

# ARABIAN ESSENCE

## *Catalogue 2009*



*The Straight Egyptian Arabian Horses*







# Elf Layla Walayla

Assad x 223 Ibn Galal I



**Multiple International Champion Mare  
Dam of Champion Offspring around the Globe**



Hanaya Stud - Nayla Hayek - CH-8165 Schleinikon - Switzerland  
Ph.: +41 44-856 09 95 - Email: [info@hanaya.ch](mailto:info@hanaya.ch) - [www.hanaya.ch](http://www.hanaya.ch)



all photos: G. Grasso, designed by Eyecatcher-Advertising.com



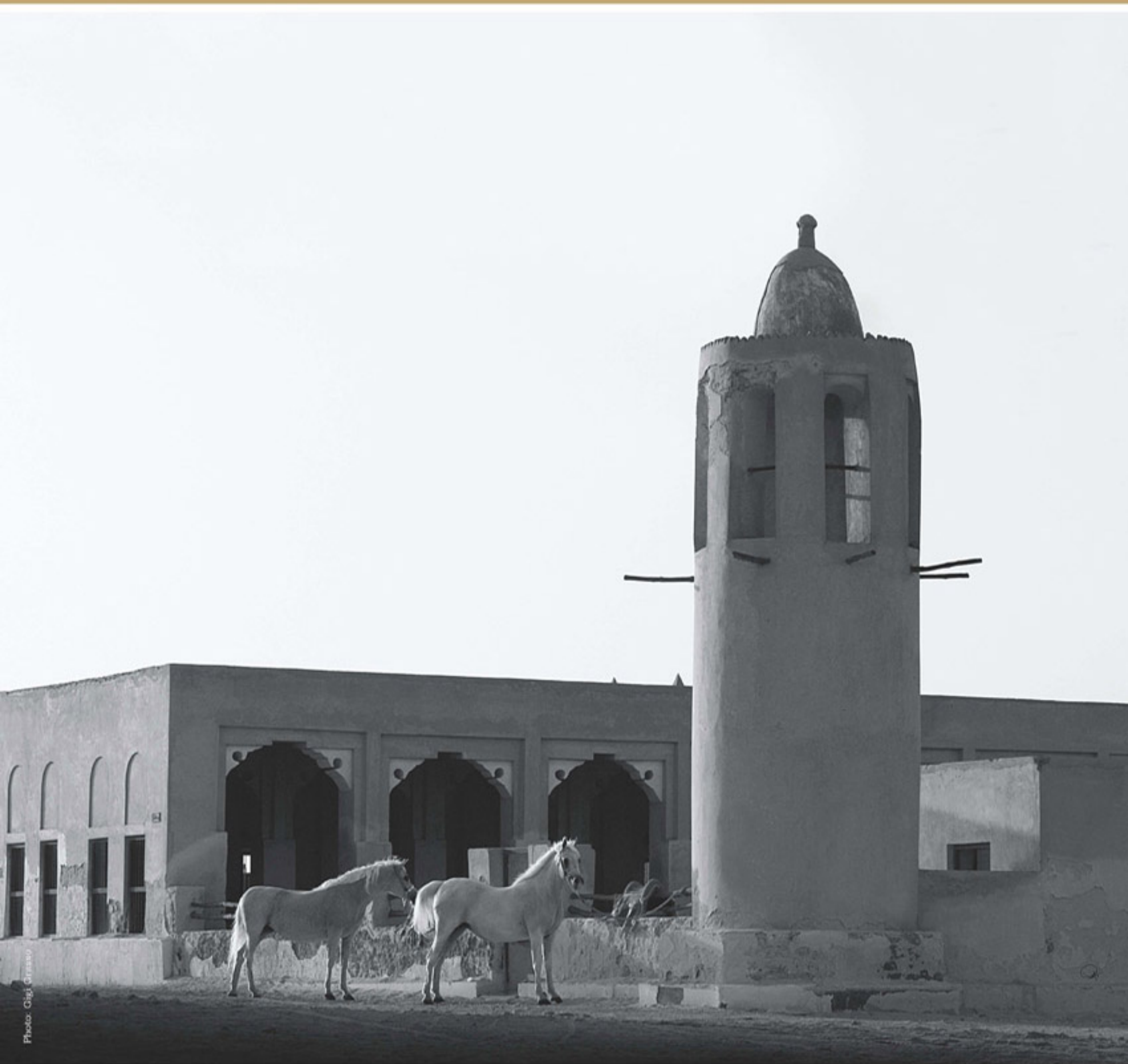


Photo: Gigi Orsato

Beautiful mares owned by Al Rayyan Farm - Doha Qatar  
فارس جميلة، المالك مزرعة الريان - الدوحة قطر



# COLOPHON

## Colophon

### Artistic Editor

Elvis Giughera

### Articles

Joe Ferriss  
Marco Sordelli  
Elvis Giughera  
Luciana Zacchini

### Image Consult

Gigi Grasso  
Via Brigate Partigiane 12 - 10082 Cuorgné (TO) Italy  
Phone: +39.338.73.20.391

### Scientific Committee

Joe Ferriss  
Marco Sordelli  
Gigi Grasso  
Elvis Giughera

### Redaction

Gigi Grasso  
Elvis Giughera

### Graphic Design

Arabian Essence  
Via Umberto I, 6 - 10060 Cercenasco (TO) Italy  
e-mail: info@arabianessence.com  
www.arabianessence.com  
Elvis Giughera: +39.339.36.80.656

### Layout

Davide Audisio

### Copyrights

Arabian Essence

### Graphic Consulting Studio

Aktiva  
Mr. Marco Parini  
Corso Moncalieri, 448 - 10133 Torino, Italy  
Tel: +39.011.66.138.12  
Fax: +39.011.66.149.71  
e-mail: mparini@aktivatorino.it

### Photography

Erwin Escher  
Gigi Grasso  
Irina Filsinger  
Jennifer Ogden  
Joe Ferriss - Archives  
Judith Forbis - Archives  
Laura Gosch  
Polly Knoll  
Rik Van Lent Jr.

### Arabic Translation

Yassmin Atieh Aka Sha3lan  
e-mail: sha3lan\_ya@hotmail.com

This publication cares deeply about the subjects covered. Every effort is made to be correct in several languages. Given the fact that information can change quickly and not be known by all who contribute to this publication, or that opinions differ, or that mistakes can be made, we apologize in advance if there are any errors found in this publication. The intent is to offer the finest and most unique publication that is realistically possible.

لقد بذلنا كل جهدنا ليخرج هذا المنشور بالمواضيع المختلفة التي نغطيها بعدة لغات وبالنظر إلى أن المعلومات التي يمكن أن تتغير بسرعة وغير معروفة من قبل جميع الذين ساهموا في هذا المنشور أو الآراء قد تختلف أو أخطاء قد تحدث، ونعتذر سلفاً إن كان هناك أي أخطاء وجدت في هذا المنشور. ولقد كان وما زال قصودنا هو تقديم أفضل وأندر منشور من الناحية الواقعية.





A Beautiful mare walking in the sea of Jeddah - Kingdom of Saudi Arabia, owned by Mohammed Ben Ladin  
فرس جميلة تمشي في بحر جدة، المالك محمد بن لادن



# SUMMARY

## Summary

<b>HISTORY:</b> The Strain of Dahman لمحة تاريخية : رسن الدهمان	p. 6
On the Cover الغلاف	p. 26
<b>KALEIDOSCOPE:</b> Cheetahs كالييدوسكوب : الفهود	p. 34
Ansata Al Murtajiz انساتا المرتجز	p. 45
<b>HERITAGE:</b> Anaza El Farid تراث : انازا الفريد	p. 66
<b>PROFILES:</b> Abd Rahman Mohammed Al Jasmi لمحه عن ... : عبد الرحمن محمد الجسمي	p. 94
<b>DISCOVERY:</b> Portofino اكتشاف : بورتوفينو	p. 110
Laheeb Al Nasser لهيب الناصر	p. 114
<b>ZEST:</b> Chefs - Massimo Camia نكهة : الطهاة - ماسيمو كاميا	p. 128
<b>LUXURY:</b> World First - Blancpain Carrousel Volant Une Minute رفاهية : الأولى في العالم: ساعة كاروسيل فولان أون مينوت من بلانبان	p. 136
<b>PERSPECTIVES:</b> A General Summary of Defining The Desert Horse وجهة نظر : تلخيص عام لتعريف حصان الصحراء	p. 146
<b>NEWSLETTERS SERVICE:</b> Remembering Nabras and El Nasser الخدمة البريدية : لتتذكر نبراس والناصر	p. 160
<b>FLOWERS:</b> Orchids زهور : الأوركيد	p. 173
Phaaros, King of Two Worlds فاروس، ملك لعالمين	p. 186
Alfala Stud, Kingdom Of Saudia Arabia مربط الفلا، المملكة العربية السعودية	p. 194

### Arabian Essence Web Services Prices List

<b>Banners:</b>	
Top Banner for One (1) Year	800 Euro
Left Banner for One (1) Year	900 Euro
Farm Special Info Banner for One (1) Year	500 Euro
Elite Bloodstock Special Info Banner for One (1) Year	150 Euro
<b>E-Mails:</b>	
E-Mail Blast including graphic design	350 Euro
E-Mail Blast graphic design not included	250 Euro
Article E-Mail Blast including graphic design	600 Euro
Article E-Mail Blast graphic design not included	500 Euro
<b>Others:</b>	
Videos inside The Kaleidoscope Section for One (1) Year	500 Euro
The Cover-Homepage	1500 Euro

Valid only for the year 2010

# THE STRAIN OF DAHMAN

*Dahman (masculine) Al Dahmah (feminine) "the dark one".*

Text by Joe Ferriss, Photos Judith Forbis and Joe Ferriss archives

There are several legends for the root of this famous strain name. According to prolific German traveler and writer, Carl Raswan, the name Dahmah refers to the "dark one" because the original Dahmah mare was said to be followed around by a black donkey when she was just a filly.

In Judith Forbis's *The Classic Arabian Horse*, reference is given to a passage in the Abbas Pasha Manuscript: "Al Dahmah belongs to Shahwan, and she is from the horses which belonged to our Lord Suleiman [King Solomon] peace be upon him! And the Kuhaylah was called Al Dhamah because of her dark color. And the eyes of the Kuhaylah were as if rimmed with kohl (black powder used by Oriental women for darkening the eyelids.)" Whatever legend one chooses to embrace, this strain is universally admired in Egyptian breeding.

## رسم دهمن

كتبه جو فاريس، صور من أرشيف جوديث فوربس وجو فاريس.

دهمان (للذكر) ودهماء (للأنثى) "الداكن - الأسود".

هناك العديد من الأساطير عن جذور اسم هذا الراس الشهير. ووفقاً للرحالة والكتيب الألماني كارل راسوان. اسم الدهماء يعني "الداكن - الأسود" وقيل إن الفرس الدهماء الأصلية عندما كانت مهرة كان يتبعها حماراً أسوداً.

في كتاب جوديث فوربس "الحصان العربي الكلاسيكي"، تشير إلى فقرة في مخطوطة عباس باشا: "إن الدهماء تنتمي إلى الشهبان، وهي من الخيول التي كان يمتلكها سيدنا سليمان [الملك سليمان] عليه السلام! وكحيلة كانت تسمى الدهماء بسبب لونها الداكن. وعيونها كانت مكحلة" ومهما كانت الأسطورة التي يختارها المرء، فإن هذا الراس محبوب في تربية السلالات المصرية.







Shahwan 1887 grey stallion,  
Dahman Shahwan strain  
شهبان 1887 فحل أزرق،  
رأس دهمان شهبان

The strain of Dahman is at the root of Egyptian Arabian breeding worldwide. The strains of Dahman Shahwan and Dahman Najib are found throughout the horses of legendary breeders Abbas Pasha and Ali Pasha Sherif. Several very early stallions of this strain are found in Egyptian pedigrees:

1. Ibn Nura (Dahman Najib) 1876 grey stallion, bred by Ali Pasha Sherif. Ibn Nura is important today via his son Feysul, sire of Ibn Yashmak. Feysul is also grandsire of Bint Radia, and Zareefa (Inshass).

2. \*Shahwan (Dahman Shahwan) 1887 grey stallion, imported to the US 1895, out of Dahmeh Shahwaniyah a c. 1870 grey mare, bred by Ali Pasha Sherif. Shahwan is found in today's Egyptian pedigrees via his grandson Ibn Yashmak (1902), sire of Bint Rissala.

3. Dahman El Azrak (Dahman Shahwan) c. 1890 grey stallion, out of Farida Dabbani, bred by Ahmed Pasha Kemal. He is the sire of Rabdan El Azrak, Tarfa, Negma, and Aroussa. Nazeer has 4 lines to Dahman El Azrak, Sheikh El Arab has 3 lines, Sid Abouhom, Shahloul and Hamdan each have 2 lines.

4. Sahab (Dahman Shahwan) 1903 grey stallion, out of Bint Bint Azz, bred by Osman Bey Sherif. He is the sire of Zareefa (Inshass), found in the stallions Sameh, Anter, and Emad.

5. Bark (Dahman Shahwan) 1913 bay stallion, out of Freiha Al Zarka, bred by Prince Mohamed Ali. Grandsire of Saada, dam of \*Bint Saada imported to US by Henry Babson in 1932.

### The Strain of Dahman Shahwan

As a female line, the Dahman Shahwan strain is likely the most prolific of all Egyptian strains. In tail female lines it is represented by two root mares of the Dahman Shahwan strain:

- El Dahma (1880) from Ali Pasha Sherif  
This line has two branches:  
Nadra El Kebira and Obeya  
Nadra's branch created the Farida family  
Obeya's branch created the Sabah family  
(and the family of El Yatima which is very small now)
- Bint El Bahreyn (1898) from Shaikh Issa Al Khalifa of Bahrain

رأس الدهمان موجود في أنساب خيول السلالة المصرية في جميع أنحاء العالم. رأس الدهمان شهبان والدهمان نجيب في أصول جميع خيول عباس باشا الأسطورية وعلي باشا شريف. وفحول عديدة قديمة جدا توجد في الأنساب المصرية من هذا الرأس:

1. ابن نورا (دهمان نجيب) 1876 فحل أزرق، أنتاج علي باشا شريف.

وأهمية ابن نورا اليوم من خلال ابنة فيصل، منتج ابن يشمك. فيصل أيضا جد بنت راضيه، وظرفية (أنشاص).

2. \* شهبان (دهمان شهبان) 1887 فحل أزرق صدر إلى الولايات المتحدة عام 1895، وهو من الفرس الزرقاء دهماء شهبانية 1870، أنتاج علي باشا شريف.

شهبان موجود في الأنساب المصرية اليوم عبر حفيده ابن يشمك (1902)، منتج بنت رسالة.

3. دهمان الأزرق (دهمان شهبان) 1890 فحل أزرق، من فريدة دبانى، أنتاج أحمد كمال باشا. وهو منتج رابدان الأزرق وطرفة ونجمة وعروسة. 4 من جدوده نظير دهمان الأزرق، و3 في نسب شيخ العرب، سيد أبوهم وشهلول وحمدان يظهر مرتين في شهادة نسبهم.

4. سحاب (دهمان شهبان) 1903 فحل أزرق، من بنت بنت عز، أنتاج عثمان بك شريف. وقد أنتج الفرس ظرفية (أنشاص)، والتي وجدت في أنساب الفحول سامح وعنتر وعماد.

5. بارك (دهمان شهبان) 1913 فحل أحمر، من فريحة الزرقاء، أنتاج الأمير محمد علي. جد سعدة، أم \*بنت سعدة أستوردها هنري بابسون إلى الولايات المتحدة عام 1932.

رأس الدهمان شهبان

كسلالة الأم، رأس الدهمان شهبان من أكثر الإرسال المصرية. في نهايات نسب الأم من خلال فرعين لرأس الدهمان شهبان:

• الدهماء (1880) - علي باشا شريف

هذا النسب له فرعين: نادرة الكبيرة وعبيه

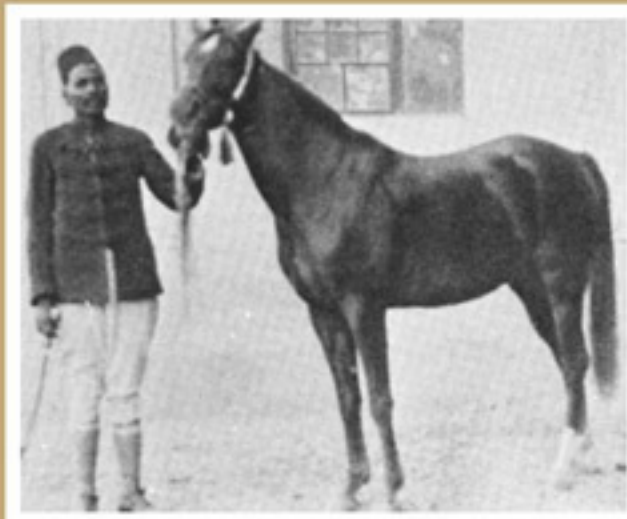
فرع نادرة أنتج عائلة فريدة

فرع عبيه أنتج عائلة صباح

(عائلة اليتيمة وهي صغيرة جدا الآن)

• بنت البحرين (1898) من الشيخ عيسى آل خليفة أمير البحرين





Nadra El Saghira c.1910 chestnut mare  
granddaughter of El Dahma

ندرة الصغيرة 1910 فرس كستنائية  
حفيدة الدهماء

**EL DAHMA**  
Root Mare  
foaled 1880 - received from Ali Pasha Sherif  
Strain: Dahmah Shahwaniah

الدهماء  
الفرس الأم - الأساسية -  
ولدت في 1880 - من علي باشا شريف  
الرسن: دهمان شهواني

**NADRA EL KEBIRA**  
Grey Mare Foaled 1891  
Sire: Nader El Kebir

نادرة الكبيرة  
فرس زرقاء ولدت في 1891  
الأب: نادر الكبير

**OBEYA**  
grey mare foaled 1894  
sire: Koheilan El Mossen

عبيه  
فرس زرقاء ولدت في 1894  
الأب: كحيلان المسن

**NADRA EL SAGHIRA**  
Chestnut Mare Foaled C. 1910  
Sire: Samhan

نادرة الصغيرة  
فرس شقراء ولدت في 1910  
الأب: سمحان

**BINT EBEYA/BINT OBEYA**  
grey mare foaled 1912  
sire: El Halabi

بنت عبيه  
فرس زرقاء ولدت في 1912  
الأب: الحلبي

**FARIDA**  
Grey Mare Foaled 1921  
Sire: Saklawi II, a son of El Dahma

فريدة  
فرس زرقاء ولدت في 1921  
الأب: صقلاوي الثاني، ابن الدهماء

**SABAH**  
chestnut mare foaled 1920  
sire: Mabrouk Manial

صباح  
فرس شقراء ولدت في 1920  
الأب: مبروك منيل

**BINT FARIDA**  
grey mare foaled 1931  
sire: Mansour

بنت فريدة  
فرس زرقاء ولدت في 1931  
الأب: منصور

**RAGIA**  
bay mare foaled 1938  
sire: Ibn Rabdan

رجيه  
فرس حمراء ولدت في 1938  
الأب: ابن ربدان

**BINT SABAH**  
bay mare foaled 1925  
sire: Kazmeen

بنت صباح  
فرس حمراء ولدت في 1925  
الأب: كاظمين

**EL YATIMA**  
grey mare foaled 1931 sire:  
Ibn Rabdan. This female line  
survives very narrowly through  
Abeer (1960) and her daughters  
اليتيمة  
فرس زرقاء ولدت في 1931  
الأب: ابن ربدان  
نسب الأم غير موجود بكثرة  
عبر عبير (1960) وأبنيتها

**FUTNA**  
grey mare foaled 1943  
sire: Shahloul

فتنة  
فرس زرقاء ولدت في 1943  
الأب: شهلول

**LAYLA**  
chestnut mare foaled 1929  
sire: Ibn Rabdan

ليلي  
فرس شقراء ولدت في 1929  
الأب: ابن ربدان

**BINT BINT SABBAH**  
bay mare foaled 1930  
sire: Baiyad

بنت بنت صباح  
فرس حمراء ولدت في 1930  
الأب: بياض

**BUKRA**  
grey mare foaled 1942  
sire: Shahloul

بكره  
فرس زرقاء ولدت في 1942  
الأب: شهلول



Farida 1921 grey mare  
Saklawi II x Nadra El Saghira  
Dam of the mares, Bint Farida, Ragia  
and Futna; and the stallion Balance.

فريدة 1921 فرس زرقاء  
صقلاوى الثانى x ندره الصغيرة  
أم الافراس بنت فريدة ورجيه  
وفتة والفحل بلانس.



Ghazalahh 1951 grey mare  
Mashhour x Bint Farida  
Dam of Bint Ghazalahh and Inas

غزالة 1951 فرس زرقاء  
مشهور x بنت فريدة  
أم بنت غزالة، اناس.



Dahma II (Nazeer x Futna out of Farida) 1950 grey  
mare. Dam of Bint Dahma, Deenaa, and Rania

دهماء الثانية (نظير x فتة ابنة فريدة)  
1950 فرس زرقاء. أم بنت دهماء وديناء ورائيا



Abba (Nazeer x Helwa)  
1953 grey mare. Dam of Ibn Abba, Looza and Adaweya at  
the EAO

عبله (نظير x حلوة)  
1953 فرس زرقاء. أم ابن عبلة، ولوزة وعدوية في  
الهيئة الزراعية المصرية



Madkour I (Hadban Enzahi x Moheba II) 1971  
grey stallion. Sire of Jamill.

مذكور الاول ( هذبان انزحى x مهيبة الثانية)  
1971 فحل أزرق. منتج جميل.



Ansata Ibn Halima (Nazeer x Halima) 1958 grey  
stallion. Sire of many including Ansata Halim  
Shah

انساتا ابن حليلة (نظير x حليلة)  
1958 فحل أزرق. أنتج الكثير من بينهم انساتا حلليم شاه.

### Some ancestors of the Farida branch of El Dahma

The Farida branch is counted among the most successful and admired of this family. Farida herself was of priceless breeding in her era. She is the dam of the important Egyptian Sire Balance who for many years held the racing record for the mile. Likewise Farida's grandson Korayem was also a successful race winner. He is a full brother to the lovely mare Abba pictured here whose daughter Adaweya is one of the premier mare lines from the EAO. The magnificent Farida grand daughter Ghazalahh pictured here is the grand dam of Bint Inas, one of the most important lines of the Babolna Stud in Hungary. The Farida grand daughter Dahma II is the female line of the incomparable Anaza El Farid. Other very important stallions of the Farida line include Madkour I (sire of Jamill) and the legendary Ansata Ibn Halima whose dam Halima also founded the famous "M" family through her daughter Moheba.

### بعض أجداد فرع فريدة من الدهماء

فرع فريدة يعد من بين الأكثر نجاحاً لهذه العائلة. انتاج فريدة كان لا يقدر بثمن في زمنها. وهي أم الفحل بلانس المصري والذي كان له الوقت القياسي لسباق الميل لسنوات عديدة. وحفيد فريدة، كوريم أيضاً فاز في سباقات السرعة. وهو شقيق الفرس الجميلة عبلة، وابنتها عدوية وهي واحدة من أفضل أفراس الهيئة الزراعية المصرية. غزاله حفيدة فريدة جدة بنت إناس، واحدة من أهم الانساب بمزرعة بابولنا في المجر.

حفيدة فريدة الدهماء الثانية هي نسب أم أنازا الفريد. فحل آخر مهم من نسب فريدة، مذكور الاول (ابو جميل)، والأسطوري انساتا ابن حليلة، أمه حليلة أيضاً منتجة العائلة المشهورة (م) "M"، عبر أبنيتها مهيبة.









Bint Sabah 1925 bay mare  
Kazmeen x Sabah  
the other branch of El Dahma

بنت صباح 1925 فرس حمراء  
كاظمين x صباح  
الفرع الآخر من الدهماء



Kamar (Nazeer x Komeira)  
1953 grey mare. Dam of the mares Tamria and  
Kahramana, and the stallion Wahag.

قمر (نظير x قميرة)  
1953 فرس زرقاء. أم الافراس  
تمرية كهرمانة والفحل وهاج.



Bukra in old age (Shahloul x Bint Sabah) 1942  
grey mare. Dam of Ansata Bint Bukra and Ghazal.

بكرة في سن كبير ( شهلول x بنت صباح)  
1942 فرس زرقاء. أم انساتا بنت بكرة وغزال.



Bint Bint Sabbah (Baiyad x Bint Sabah) 1930  
bay mare imported to the US.

بنت بنت صباح (بياض x بنت صباح)  
1930 فرس حمراء صدرت إلى الولايات المتحدة.



Sid Abouhom (El Deree x Layla x Bint Sabah) 1936 grey stal-  
lion, influential EAO sire.

سيد ابوهم (الدرع x ليلي x بنت صباح)  
1936 فحل أزرق، طلوقة مؤثره بالهيئة الزرعية المصرية.

## Some ancestors of the Sabah branch of El Dahma

The Sabah branch comes only to us through Bint Sabah. It has also been famed for important horses of racing speed, most notably the great sire Sid Abouhom as well as the mare Komeira, both out of Bint Sabah's daughter Layla and both successful on the tracks of Egypt. Komeira produced the exquisite Kamar noted for quality and beauty. Bint Sabah also produced the lovely Bukra, one of the most legendary mares of the Sabah line, being the dam of Ansata Bint Bukra, who founded a dynasty of internationally acclaimed horses including Ansata Halim Shah. Another important daughter of Bint Sabah is Bint Bint Sabbah, imported to the U.S. by Henry Babson. She is the female line of many champions as well as the dam line that founded the world famous Nile Family from which descends Ansata Nile Echo.

## بعض أجداد فرع صباح من الدهماء

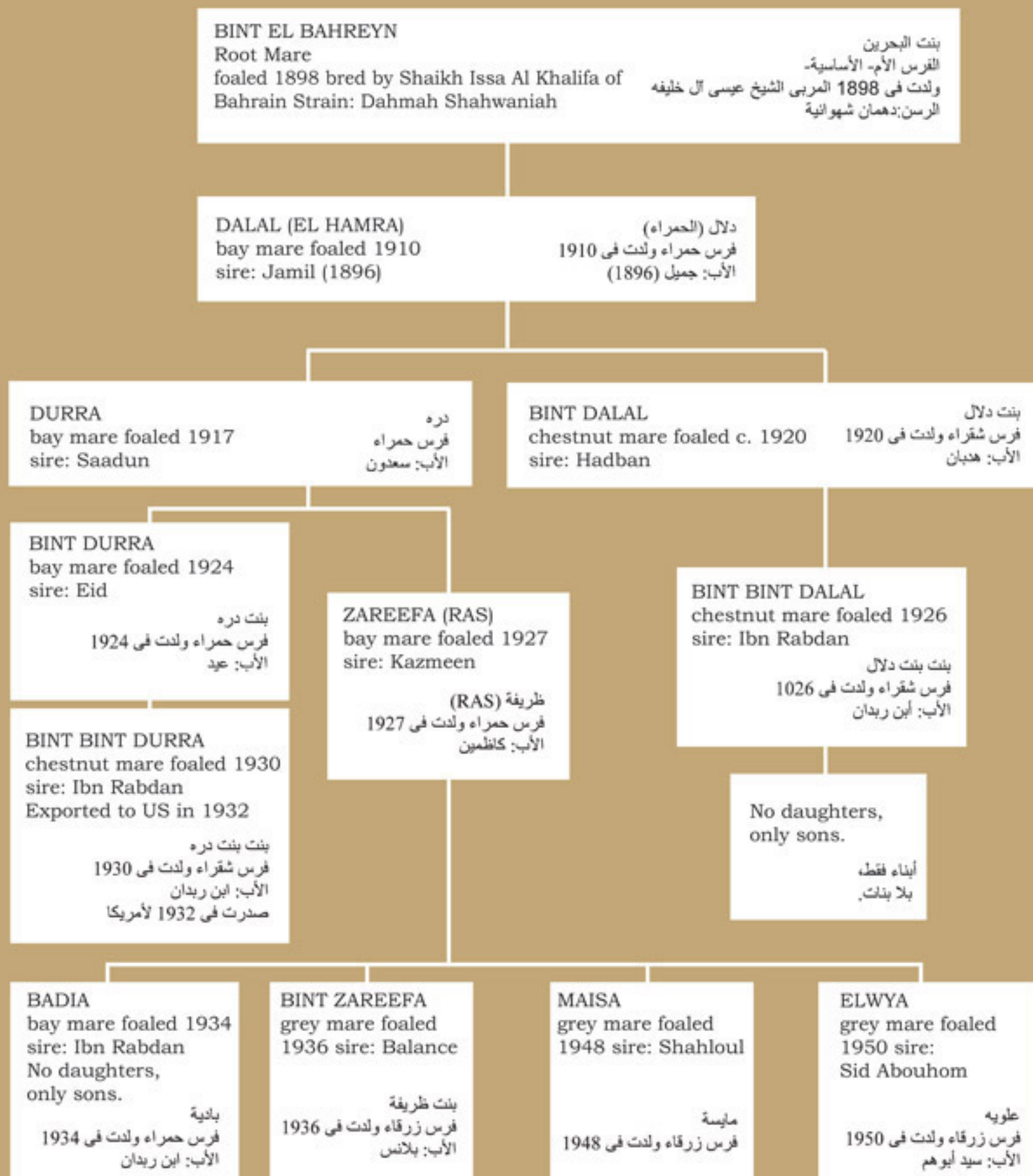
فرع صباح يأتي لنا فقط من خلال بنت صباح. وشهرتها أيضاً في سباقات السرعة، أبرزهم الفحل سيد أبوهم والفرس قميرة، وكلاهما من ليلي أبنه بنت صباح وقد نجحوا في ميادين السباق في مصر. قميرة أنتجت الرائعة قمر تتميز بالجودة والجمال. بنت صباح أنتجت أيضاً الجميلة بكرة، واحدة من أساطير سلالة صباح، وقد أنتجت انساتا بنت بكرة، والتي أسست سلالة مشهود لها دولياً بما فيها انساتا حلیم شاه. أبنه أخرى لبنت صباح وهي بنت بنت صباح أستوردها هنري بابسون إلى الولايات المتحدة، وسلالتها في الكثير من الأبطال وفضلاً على ذلك فهي في سلالات الأم بعائلة النيل والتي ينحدر منها انساتا نيل اكاهو.





Zareefa (RAS) 1927 bay mare  
Great-granddaughter of Bint El Bahreyn

ظريفة (الجمعية الزراعية الملكية) 1927 فرس حمراء  
ابنة حفيدة بنت البحرين





El Sareei, 1942 bay. Important sire at EAO  
(Shahloul x Zareefa)

السريع، 1942 فحل أحمر.  
ملوكة مهمة بالهيئة الزراعية المصرية.  
(شهلول x ظريفة)



Maisa, 1948 grey mare  
full sister to El Sareei

ميساء، 1948 فرس زرقاء  
شقيقة السريع



Ibn Maisa, 1957 grey stallion  
(Nazeer x Maisa)

ابن ميساء، 1957 فحل أزرق  
(نظير x ميساء)



Bint Maisa El Saghira, 1958 bay mare  
(Nazeer x Maisa) dam of Shaikh Al Badi

بنت ميساء الصغيرة، 1958 فرس حمراء  
(نظير x ميساء) أم شيخ البادية



Ezz El Arab (Morafic x Maisa),  
full brother to Madkour in Germany.

عز العرب (مرفق x ميساء)  
شقيق مذكور - ألمانيا.



Seef, 1959 grey stallion  
(Mashhour x Elwya)  
Important EAO sire

سيف، 1959 فحل أزرق  
(مشهور x علوية)  
ملوكة مهمة بالهيئة الزراعية المصرية.

## Some ancestors from the Bint El Bahreyn line

What a treasured gift to Egypt from Bahrain was Bint El Bahreyn. It eventually became a source for some of Egypt's most important sires including the great broodmare sire El Sareei. In fact many of Egypt's stallions from this line have produced influential daughters. Two other examples are Ibn Maisa, whose daughter Hosna went to the Babolna stud in Hungary and later became the important foundation line of Simeon Stud represented by such notables as Champion Simeon Shai and the beautiful Champion Simeon Sehavi. Another stallion from the Bint El Bahreyn line is Seef who is the sire of numerous top producers at the EAO and also sire of Champion Ibn Safinaz.

Perhaps the most famed mare of the Bint El Bahreyn line is the magnificent Bint Maisa El Saghira a top producer and most famous for her son Shaikh Al Badi who sired Ruminaja Ali, Alidaar and many other internationally famous Egyptian Arabians.

## بعض الأجداد من نسب بنت البحرين

وما أثنى منها هديه لمصر من البحرين، بنت البحرين. فقد أصبحت مصدرا لانتاج بعض أهم فحول مصر منهم منتج الفرسات السريع. في الواقع أن العديد من فحول مصر من هذه السلالة قد أنتجت أفراس مؤثرة. منهم ابن ميساء، ابنة حسنه صدرت الى مزرعة بابولنا في المجر، وفيما بعد أصبحت سلالة توليد أساسيه في مزرعة سيميون التي تمثلت في البطل سيميون شاي والبطلة الجميلة سيميون سيهافي. فحل آخر من نسب بنت البحرين سيف وهو منتج العديد من أفضل الخيول المنتجة في الهيئة الزراعية المصرية وكذلك أنتج البطل ابن صافيناز.

ولعل أشهر الفرسات من نسب بنت البحرين الرائعة بنت ميساء الصغيرة من أفضل فرسات الانتاج والأكثر شهرة بابنها شيخ البادية الذي انتج روميناغا علي واليدار وغيرهم الكثير من خيول عالمية ذو السلالة المصرية.



# Arabian Essence Services

## BANNERS





*Dahman Shahwan-Farida Branch*



**AJMAL MAGHREB**

Stallion 2007

Ansata Hejazi x Ajmal Maghreb  
Dahman Shahwan-Farida Branch



# Ajmal Maghreb

Ansata Ibn Halima

Ansata Halim Shah

Ansata rosetta

Ansata Hejazi

Ansata Abu Sudan

Ansata Sudarra

Ansata Delilah

## AJMAL MAGHREB

*Stallion 2007*

Ansata Halim Shah

Salaa El Dine

Hanan

Ajmal Maghrebeia

Ansata Halim Shah

JKB Magida

JKB Masouda

Ajmal Maghreb breed by Ajmal Arabian Stud  
Owned by Alfabia Stud and Ajmal Arabian Stud



### Alfabia Stud

Gigi Grasso & Damilano Paolo

Via Pittamiglio, 1 - 12062 - Cherasco (CN) - ITALY

Phone: +39 3387320391 - fax: +39 0171411223

[www.alfabiastud.com](http://www.alfabiastud.com) - [info@alfabiastud.com](mailto:info@alfabiastud.com)



# Ansata Hejazi

(Ansata Halim Shah x Ansata Sudarra)

1992 grey stallion - Dahman Shahwan strain - Bukra female line



  
مربط أجمل  
Ajmal Arabian Stud

P.O.Box: 3131, Safat 13032 - Kuwait - Telephone (+965) 22450055 Fax: (+965) 22424132  
E-mail: ajmalarabianstud@hotmail.com - Manager: Mr. Naheri, Mobile (+965) 97029131









Ajmal Ibtissam (Ansata Hejazi x Taraf Al Naif)



Ansata Samari (Ansata Hejazi x Ansata Samarra)

  
 مربط أجمل  
 Ajmal Arabian Stud

P.O.Box: 3131, Safat 13032 - Kuwait - Telephone (+965) 22450055 Fax:(+965) 22424132  
 E-mail: ajmalarabianstud@hotmail.com - Manager: Mr. Naheri, Mobile (+965) 97029131



# Glimpses of Ansata Hejazi get



Ajmal Aaribah (Ansata Hejazi x Najma Al Rayyan)



# Glimpses of Ansata Hejazi get



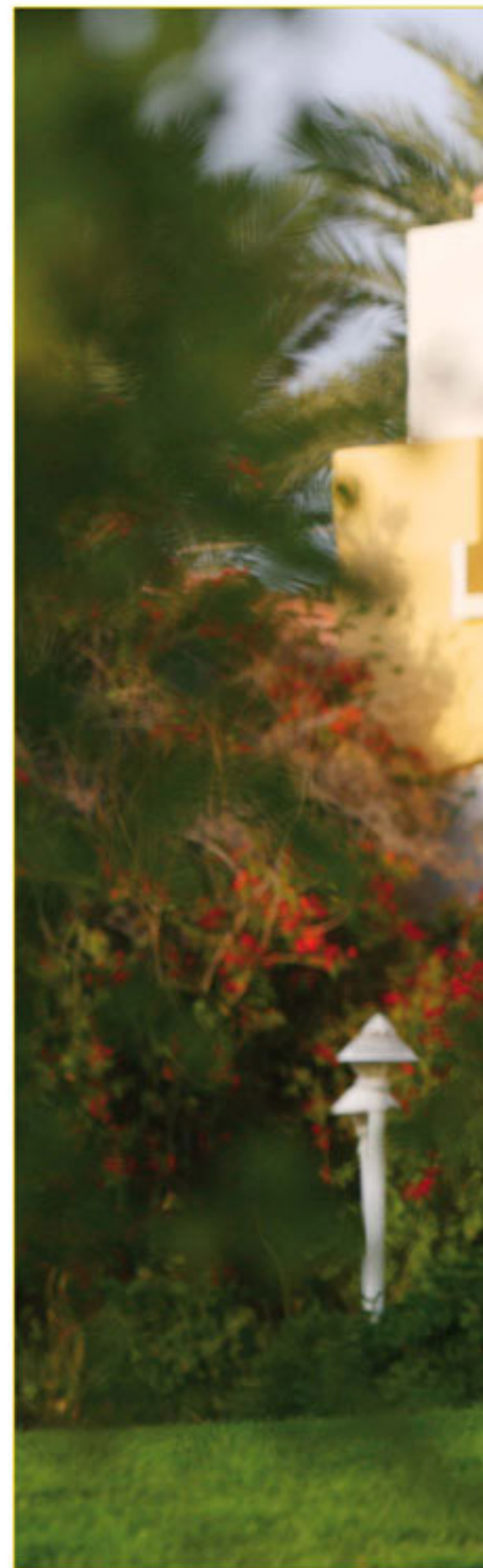
Ajmal Shams - (Ansata Hejazi x Nashwa Saqr)



Ajmal Moneera (Ansata Hejazi x Hamasa Massuda)

  
مربط أجمل  
Ajmal Arabian Stud

P.O.Box: 3131, Safat 13032 - Kuwait - Telephone (+965) 22450055 Fax: (+965) 22424132  
E-mail: ajmalarabianstud@hotmail.com - Manager: Mr. Naheri, Mobile (+965) 97029131







Ajmal Obbeyah (Ansata Hejazi x NK Aischa)



# Glimpses of Ansata Hejazi get



Ajmal Al Kout (Ansata Hejazi x Ansata Malaka)

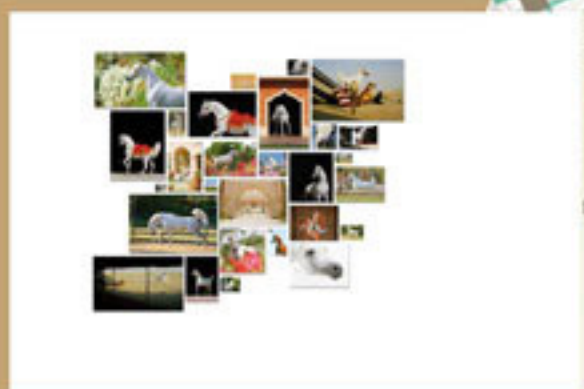
  
مربط أجمل  
Ajmal Arabian Stud

P.O.Box: 3131, Safat 13032 - Kuwait - Telephone (+965) 22450055 Fax:(+965) 22424132  
E-mail: ajmalarabianstud@hotmail.com - Manager: Mr. Naheri, Mobile (+965) 97029131



# Arabian Essence Services

## WEB DESIGN



## ON THE COVER



# ANSATA ALMURTAJIZ

*Ansata Almurtajiz*

**Grey stallion, born in 1997 (Ansata Hejazi out of Ansata Samsara by Prince Fa Moniet)**  
**Breeder: Ansata Arabian Stud USA**  
**Owner: Al Sharg Farm & Al Rayah Stud.**

Ansata Almurtajiz (Ansata Hejazi x Ansata Samsara x Prince Fa Moniet) standing now at stud at Al Rayah Arabians and Al Sharg Farm of Alaa Al Roumi and Talal Al Nisf.

Ansata Almurtajiz was imported by Mr. Uzamah Al Kazemi, Ezzain Arabians in 1998. He had matured to a very nice, well conformed, balanced stallion with impressive large dark eyes and performed well for the breeding program of Ezzain Arabian stud where he left several very nice daughters. His son Surror Ezzain is believed by his owner to be a remarkable sire which proved his quality already with lovely offspring. His sire Ansata Hejazi is in terms of Arabian Horses often named as the King of Kuwait's breeding. He represents one of the best family lines in Egyptian breeding and has proven to sire fine individuals of both sexes. His dam Ansata Samsara is a half sister to Ansata Sharifa who created her own dynasty at Al Rayyan Farm.

Ansata Almurtajiz is the full brother to Ansata Safeer who has his home at Al Khaled Farm of Sheikh Kaled Bagedo in Egypt. He was transferred to Al Rayah Arabian Stud and Al Sharg Farm and he is now the star at these two well reputed studs. May he continue his successful breeding career at his new home.

### انساتا المرتجز

فحل ازرق، من مواليد 1997 (انساتا حجازي x انساتا سمسارا من برنس فا مونيت)

المربي: مزرعة انساتا للخيل العربية، الولايات المتحدة الأمريكية.

المالك: مزرعة الشرق ومزرعة الراية.

### انساتا المرتجز

(انساتا حجازي x انساتا سمسارا x برنس فا مونيت) موجود الآن كطلوقة في مزرعة الراية و مزرعة الشرق لعلاء الرومي وطلال النصف.

انساتا المرتجز استورده السيد أسامه الكاظمي، مالك مزرعة الزين في عام 1998. وقد أصبح فحل رائع ذو تقاسيم جيدة ومتوازنة وعيون كبيرة حالكة السواد وكان انتاجه رائع لبرنامج التربية والتوليد في مزرعة الزين حيث انتج العديد من المهورات الجميلة. ابنه سرور الزين يعتقد مالكة أنه سوف يصبح طلوقة مميزا وقد اثبت هذا بالفعل من خلال انتاجه الممتاز. ابنه انساتا حجازي قد سمي بملك الطلوقة في الكويت. انه يمثل واحدا من أفضل السلالات المصرية فقد أنتج من كلا الجنسين خيولا مميزة. أمه انساتا سمسارا هي أخت انساتا شريفة والتي انتجت سلالتها الخاصة في مزرعة الريان.

انساتا المرتجز هو شقيق انساتا سفير الموجود بمزرعة الخالد لمالكها الشيخ خالد باجدو في جده. وقد انتقل انساتا المرتجز الى مزرعة راية الشرق وهو الان الطلوقة الرنسي. ونأمل ان يواصل نجاحه كطلوقة في بيته الجديد.





Ansata Almurtaajiz (Ansata Hejazi x Ansata Samsara)  
انساتا المرتجز (انساتا حجازي X انساتا سمسارا)



# Ansata Sirius

(Ansata Iemhotep x Ansata Sekhmet) Dahman Shahwan, Sabah - Bukra family



Photos: Gigi Grassio



# Layla Elkuwait

(Adnan x Latiefa by Hamasa Khazzan) Dahmeh Shahwanieh, Sabah - Bukra family



Photos: Gigi Grasso



P.O. Box 2190  
13022 Safat - Kuwait  
Phone: 00965 247 13532  
Fax: 00965 247 60898  
[www.baitalarab-kw.com](http://www.baitalarab-kw.com)  
Email: [contact@baitalarab-kw.com](mailto:contact@baitalarab-kw.com)



# Sarah Elkuwait

(Adnan x Ansata Sherrara) Dahmeh Shahwanieh, Sabah - Bukra family



P.O. Box 2190  
13022 Safat - Kuwait  
Phone: 00965 247 13532  
Fax: 00965 247 60898  
[www.baitalarab-kw.com](http://www.baitalarab-kw.com)  
Email: [contact@baitalarab-kw.com](mailto:contact@baitalarab-kw.com)



# Wafaa Elkuwait

(Ansata Hejazi x Ansata Withe Nile) Dahmeh Shahwanieh, Sabah - Falima - Nile family



Photo: Gigi Grassio



P.O. Box 2190  
13022 Safat - Kuwait  
Phone: 00965 247 13532  
Fax: 00965 247 60898  
[www.baitalarab-kw.com](http://www.baitalarab-kw.com)  
Email: [contact@baitalarab-kw.com](mailto:contact@baitalarab-kw.com)



# Mzoon Elkuwait

(Shahin x Ansata Meryta) Dahmeh Shahwanieh, Farida – Halima family



Photo: Gigi Grasso



# Manar Elkuwait

(Shahin x Ansata Meryta) Dahmeh Shahwanieh, Farida – Halima family



Photo: Gigi Grassio



P.O. Box 2190  
13022 Safat - Kuwait  
Phone: 00965 247 13532  
Fax: 00965 247 60898  
[www.baitalarab-kw.com](http://www.baitalarab-kw.com)  
Email: [contact@baitalarab-kw.com](mailto:contact@baitalarab-kw.com)



# CHEETAHS

## *Cheetahs*

### **The Cheetah and the Arabian horse**

*Text by Joe Ferriss:*

In traditions handed down by the Bedouin, a love and understanding of Nature is essential. For this reason the Arabian horse, like the cheetah, stands as a symbol of one of Nature's finest creatures.

In some ways they are alike. Like the cheetah, the Arabian horse of the desert is swift and fearless. Arabian horses have been known to defend their riders against unwarranted attacks. Like the cheetah, the Arabian horse is keenly aware of its territory, stallions often sniffing the air to determine what is going on afar while mares' ears are lively and active, listening for what is going on around them. Both the cheetah and the Arabian have large nostrils and enlarged heart and lungs for efficient breathing and endurance. While the cheetah uses its tail like a rudder to maneuver at speed, the Arabian carries its tail flag-high in excitement, which can only add to its famed agility. Even the cheetah's all-seeing eyes, which are rimmed with dark color, compare to the classic desert Arabian's dark skin around the eyes, to protect them from the sun's intense glare. These two noble creatures are worthy of comparison and symbolic of the way Bedouin tribes used Nature to sustain their life in the desert on horseback.





### الفهد والحصان العربي

كتبه جو فارس:

من أساسيات التقاليد البدوية حُب و فهم الطبيعة ولهذا السبب فإن الحصان العربي، مثل الفهد، رمز إلى واحدة من أروع مخلوقات الطبيعة. فإن الحصان العربي شأنه شأن الفهد في الصحراء يتميزان بالسرعة والجسارة. الخيول العربية كانت معروفة للدفاع عن راكبيها ضد الهجمات المفاجئة. الحصان العربي مثل الفهد، يدرك أراضيهم، وغالباً ما يستشيق الهواء لمعرفة ما يجري من بعيد، بينما أذان الأفراس يقظة تستمع لما يجري من حولها. كل من الفهد والحصان العربي لديه فتحات أنف كبيرة وقلب كبير والرتتين ذات كفاءة عالية للتنفس وقوة التحمل. الفهد يستخدم ذيله مثل الدفة في المناورة والسرعة بينما الحصان العربي يحمل ذيله عاليًا مثل العلم وذلك عند الإثارة والتي تضيف له خفة الحركة المشهور بها. الفهد يمتلك رؤية ثاقبة وعينان داكنة اللون مقارنة مع أعين الحصان العربي الكلاسيكي الصحراوي ذو بشرة داكنة حول العينين لحمايتها من وهج شمس الصحراء الساطعة. هذان المخلوقان النبيلان يستحقان المقارنة ورمزيتهما بالنسبة لقبائل البدو التي استخدمت الطبيعة لتعزيز حياتهم في الصحراء على ظهور الخيل.









Photo: Gigi Grasso



Photo: Gigi Grasso

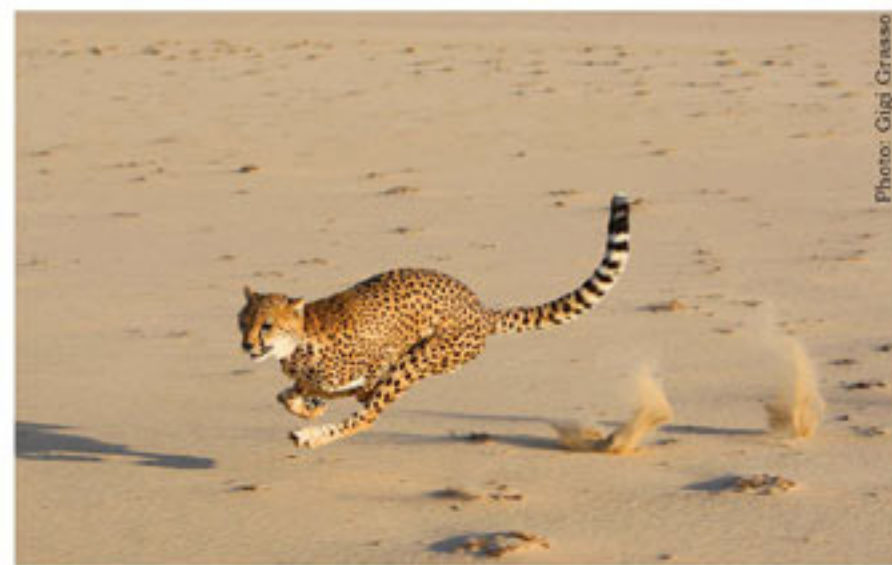


Photo: Gigi Grasso





Photo: Gigi Grasso



Photo: Gigi Grasso



Photo: Gigi Grasso

## The Cheetahs

Text by Marco Sordelli:

Long and lanky, cheetahs are the sprinters of the cat world. Their bodies are uniquely designed to run very fast for fairly short distances, allowing them to catch prey that other big cats can't get. Their habitat is open savanna where they run at speeds of up to 70 miles per hour (112 kilometers per hour). The cheetah's ability to run starts with their flexible spine, which allows their front legs to stretch far forward on each stride. Cheetahs are off the ground more than half of their running time!! and thankfully their claws are hard and sharp like cleats, giving them great traction when they run. The cheetah's hunting technique has been adapted to suit its speed and agility and unlike many other wild cats it hunts mainly by day. It will follow its prey from a distance, commonly the large herds of gazelle, impala or antelope, selecting old, injured or young animals. The cheetah's powerful jaw muscles enable the cat to grip its prey, without pause, for several minutes and it uses this to suffocate its catch by clamping the windpipe. The cheetah unlike other 'Big Cats' does not roar, however it does purr and other vocal sounds range from high pitched yelps and barks to longer chirruping sounds. Wildlife parks in Africa help protect some of the cheetahs as their habitat shrinks due to human encroachment on their habitat and hunting has dramatically reduced their numbers.

الفهود

كتبه ماركو سوردالي :

الفهود توصف بالعدائين في عالم القطط. أجسامهم طويلة وكثيرة مصممة بصورة فريدة لتعنيوا بسرعة كبيرة وفي مسافات قصيرة ، بما يتيح لهم الإمساك بالفريسة التي يصعب على القطط الكبيرة الأخرى. في مناطق السافانا المفتوحة يستطيعوا ان يعدو بسرعة تصل إلى 70 ميلا في الساعة (112 كم / ساعة). وقدرة الفهد للعدو تعتمد على مرونة عموده الفقري، مما يسمح للسائقين الاماميّن ان تمتد إلى الأمام بشكل واسع. والفهود تكون فوق الأرض أكثر من نصف الوقت خلال عدوها !! ولحسن الحظ فإن المخالب الصلبة والحادة تساعدهم في العدو بثبات. فإن الفهد له تقنية في الصيد تم تكييفها لتتناسب مع السرعة وخفة الحركة وعلى عكس العديد من القطط البرية التي تصاد يومياً. والفهود تلحق الفريسة عن بعد والتي غالباً ما تكون من قطعان الغزالان و الغزال الأفريقي أو الظباء، وعادة تختار الحيوانات كبيرة السن أو الصغيرة أو مصابة. فإن عضلات فك الفهد القوية تمكنه من القبض على فريسة وتحكم الخناق على القصبة الهوائية دون توقف لعدة دقائق مما يؤدي إلى اختناق الفريسة.

فإن الفهد وخلافاً لغيره من القطط الكبيرة لا يزار، ولكنه يقرقر كقط صغير الحجم وله أصوات أخرى كالعواء والصرخات الحادة العالية تتراوح بقوتها وطولها. يوجد محميات طبيعية للحياة البرية في أفريقيا تساعد في حماية بعض من الفهود وذلك بسبب نقص عددها بالتعدي عليها وعلى حقوقها وصيد ما يؤدي إلى انخفاض هائل في أعدادها.

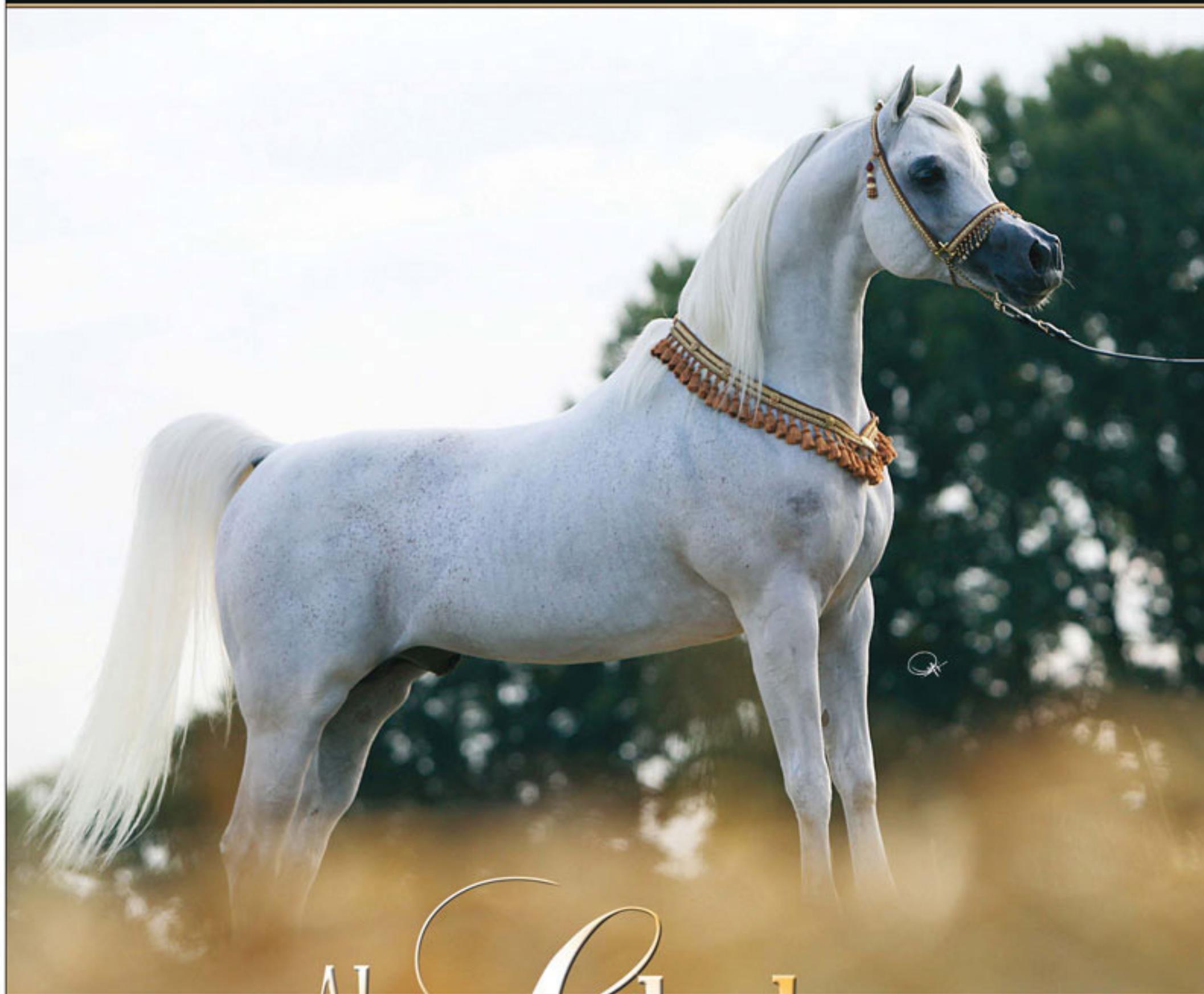




Photo: Gigi Grasso



*World Champion - European Champion - All Nations Cup Champion*



Al Lahab



## ***Dubai Gold Cup Champion - Multiple Sire of Champion Offspring***



photo: Grasso, design by Eyecatcher-Advertising.com



H. & I. Friedmann, D-77736 Zell a. H. / Unterharmersbach / Germany  
Mobil: +49(0)151-12 24 40 20 - [info@friedmann-araber.de](mailto:info@friedmann-araber.de) - [www.friedmann-araber.de](http://www.friedmann-araber.de)



NK HALLA

(Adnan x Asfoura)

العاديات



العاديات

El Adiyat  
العاديات

El Adiyat Arabians - Mahmood A. Al Zubaid  
P.O. Box 270 Surra, Kuwait 45703 - Ph: 00965 99605940  
mahmood@eladiyat.com



# AMAL EL ADIYAT

(Jamal El Dine x NK Ahlam)

DESIGNED BY ANWAR ESSAM



العاديات

El Adiyat  
العاديات

El Adiyat Arabians - Mahmood A. Al Zubaid  
P.O. Box 270 Surra, Kuwait 45703 - Ph: 00965 99605940  
mahmood@eladiyat.com



# Alfabia Nile Queen

(Teymur B x Asra Ganiya)



**Le Soleil**

Owned by Le Soleil stud

Via Borgata San Rocco 26 - 10060 CERCENASCO (TORINO) - ITALY

Website: [www.le-soleil.org](http://www.le-soleil.org) e-mail: [info@le-soleil.org](mailto:info@le-soleil.org) Tel: ++39 339 36 80 656 Elvis Giughera





## Ansata Almurtajiz

In 1997 an exceptional colt was born at Ansata Arabian Stud by Ansata Hejazi out of Ansata Samsara by Prince Fa Moniet. The moment he was born it is obvious that he had every quality a good colt should have to become a star. His breeders Judi & Don Forbis had kept this promising colt away from other horses to grow well and hide it from the sight of the visitors. In 1998 Mr. Usamah Al Kazemi, one of the first private breeders in Kuwait traveled to the United States, where he was not only interested to see the horses which were offered for sale, but he was looking for some hidden secrets. Finally he found out a stable which was not open for the visitors.

### أنساتا المرتجز

ولد في عام 1997 مهر استثنائي بمزرعة أنساتا للخيول العربية من أنساتا حجازي وأنساتا سمسارا ابنة برنس فا مونيت. ومن اللحظة التي ولد فيها كان من الواضح أنه يملك كل مقومات المهر الجيد وأنه ينبغي أن يصبح نجماً. جوديث ودون فوربس مربيه حافظا على هذا المهر بطريقه خاصه بعيدا عن بقية خيولهم لينمو بشكل جيد ويختفي عن الزوار. السيد اسامة الكاظمي واحد من أوائل مربي الخيول في الكويت سافر إلى الولايات المتحدة في عام 1998، لم يكن فقط مهتماً أن يرى الجياد المعروضة للبيع، لكنه كان يبحث عن الأسرار الخفية وأخيراً وجد المكان المخفي عن الزوار.







Ansata Almurtajjiz (Ansata Hejazi x Ansata Samsara)

انساتا المرئجز (انساتا حجازي X انساتا سمسارا)





There he saw a charismatic and elegant colt named Ansata Almurtaajiz who was not even a yearling at that time. Mr. Usama Al Kazemi was amazed by its appearance and could not move his eyes from the colt. He convinced Judi and Don Forbis to sell Ansata Almurtaajiz as he was looking for future stallion for his well known Ezzain Arabian Stud. Finally Ansata Almurtaajiz was imported to Kuwait at the end of 1998. He had grown up well and matured into a noble & elegant stallion. He became the chief sire of Ezzain Stud and produced some excellent offspring, among them stallions like Suror Ezzain, born on 2001 out of Zahra by KP Nameed as well as Noorreddine Ezzain born 2002 out of NK Nada by Adnan, the queen of Ezzain Arabians. Last but not least Ezz Ezzain born on 2003 out of Najeiah by Nahaman. Ezz Ezzain had won several shows, some of them in Europe, like the Egyptian Event Europe where he became Senior Champion stallion. He seems to pass to his get his exotic type and flying movement.

هناك شاهد مهر ذو شخصيه وحضور رائع اسمه أنساتا المرتجيز، لم يكن قد تجاوز السنة من عمره في ذلك الوقت. السيد اسامة الكاظمي انبهر بمظهره ولم يستطع ان يبعد نظره عنه. فاقنع جوديث ودون فوربس ببيع أنساتا المرتجيز حيث انه كان يبحث عن فحل المستقبل لمزرعة الزين للخيول العربية. وأخيرا صدر أنساتا المرتجيز إلى الكويت في نهاية عام 1998. وكان قد نما بشكل جيد وأصبح فحلا نبيلًا. وأصبح الطلوقة الرئيسي لمزرعة الزين وأنتج أمهر ممتازة، منها مثلا الفحل سرور الزين، ولد في 2001 من زهرة من ك ب نامد، إضافة إلى نورالدين الزين من مواليد 2002 من ن ك ندي، ملكة مزرعة الزين من عدنلن. أخيرا وليس آخرًا عز الزين من مواليد 2003 من أصل نجية من نهملن، والذي حصل على عدة جوائز بعضها في أوروبا مثل بطل مسابقة السلالة المصرية بأوروبا. ويبدو انه ورث الى أمهره النوع الرائع والحركة الطائره.





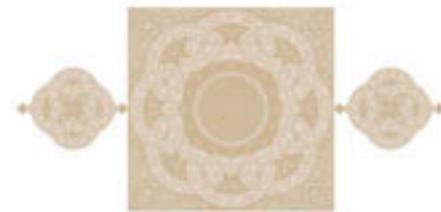
Ansata Almurtaiz (Ansata Hejazi x Ansata Samsara)  
انساتا المرتجز (انساتا حجازي X انساتا سمسارا)





Photo: Gigi Grasso

Ansata Hejazi (Ansata Halim Shah x Ansata Sudarna)  
انساتا حجازی (انساتا حلیم شاه x انساتا سودارا)











Safeyyah Ezzain  
(Ansata Almurtaajiz x NK Nakeebya)  
صفية الزين (انساتا المرتجز X ن ك نقيببة)

Ansata Almurtaajiz had also left several daughters and grand daughters for Ezzain Arabians, among them are Azhaar Ezzain, out of Zahra by KP Nameed, Alamirah Ezzain out of NK Al Amirah as well as some grand daughters through Suror Ezzain, like Anwaar Ezzain and her full sister Najmah Ezzain both out of NK Yasmin and Nayyerah Ezzain out of Ansata Suleyma who is the full sister to Ansata Almurtaajiz. Noorreddine Ezzain left the grand daughters Aaliyah Ezzain out of NK Nakeebya, Nasseeyrah Ezzain and her full sister Omneyah Ezzain, both out Moniet Ezzain. Last but not least some more children and grand children of Ansata Almurtaajiz, among them is the outstanding mare Nabaweyyah Ezzain out of NK Nakeebya.

انساتا المرتجز له بضعة مهرات واحفاد بمزرعة الزين، من بينهم الزهار الزين من زهرة من ك ب نامد، الاميرة الزين من ن ك الأميرة. وكذلك بعض أحفاده من خلال سرور الزين، مثل أنوار الزين وشقيقتها نجمة الزين كلتاهما من ن ك ياسمين، ونيره الزين من انساتا سليمة وهي شقيقة لانساتا المرتجز. نور الدين الزين ترك حفيدات، عاليه الزين من ن ك نقيببة، نصيره الزين وشقيقتها أمينة الزين، وكلتاهما من منية الزين. أخيرا وليس آخرا بعض أبناء واحفاد من انساتا المرتجز، بينهم فرس فائقة الجمال نبوية الزين من ن ك نقيببة.



Azhaar Ezzain  
(Ansata Almurtaajiz x Ansata Zahra)  
ازهار الزين (انساتا المرتجز X انساتا زهرة)



Noorreddine Ezzain  
(Ansata Almurtaajiz x NK Nada)  
نورالدين الزين (انساتا المرتجز X ن ك ندى)





Alamirah Ezzain (Ansata Almurtaajiz x NK Al Amirah)  
الأميره الزين (انساتا المرتجز X ن ك الأميره)



Nabaweyah Ezzain (Ansata Almurtaajiz x NK Nakeebya)  
نبوة الزين (انساتا المرتجز X ن ك نقيبىة)



Albaheiah Ezzain (Noorreddine Ezzain x NK Nakeebya)  
البهية الزين (نورالدين الزين X ن ك نقيبىة)





Ansata Almurtajiz (Ansata Hejazi x Ansata Samsara)

انساتا المرئجز (انساتا حجازي X انساتا سمسارا)





Photo:Gigi Grasso

Sahab Al Sharg (Ansata Almurtaajiz x Mouna Al Rayyan)  
سحاب الشرق (انساتا المرتجز x منى الريان)

Ezz Ezzain (Ansata Almurtaajiz x NK Najeiah)  
عز الزين (انساتا المرتجز x انساتا نجيبه)



Photo:Laura Gosch

As Ezzain Arabians is fortunate to own good number of exceptional daughters and grand daughters of Ansata Almurtaajiz, Mr. Usamah Al Kazemi had generously decided to share the valuable stallion to other breeders. At the same time Mr. Talal Al Nisf of Al Sharg Farm and Mr. Alaa Al Roumi of Al Rayah Stud, who are running their breeding program together in the same premises with excellent partnership and cooperation were thinking of having a stallion for there breeding program and there he is at Rayat Al-Sharg.

At his new home Rayat Al-Sharg, Ansata Al-Murtajiz produced some high quality babies, Aroos Al-Sharg out of Ansata Sabika is a dishy head with big eyes and solid body. Another filly is Zayan Al-Sharg out of the lovely mare Zafarana Al-Sharg. The filly is full of charisma dancing movement, big eyes and a long neck. Another baby is the colt Sahab Al-Sharg out of Mouna Al-Rayyan (Alidar's daughter). He is also another charismatic boy with solid body and stunning dark eyes.

كما أن مزرعة الزين محظوظة لامتلاكها عددا لا بأس به من فرسات واحفاد أنساتا المرتجز. السيد اسامة الكاظمي قرر بمشاه مشاركة هذا الفحل الثمين مع غيره من المربين. وفي الوقت ذاته فان السيد طلال النصف مالك مزرعة الشرق والسيد علاء الرومي مالك مزرعة الراية، اللذان يديران برنامج التربية بشراكة رائعة معا، وكنا يفكران في استخدام فحل في برنامج التربية الخاص بهما. وها هو هناك في راية الشرق.

براية الشرق، أنساتا المرتجز أنتج أمهر ذات جودة عالية. عروس الشرق من أنساتا سبيكا لها رأس جميل مقعر وعينان كبيرتان وجسم قوي. مهره زين الشرق من الفرس الجميلة زعفرانة الشرق. وهي مهره لها الكاريزما خاصه بها، ذات حركة راقصة، وعينان كبيرتان ورقبة طويلة. والمهر سحاب الشرق من منى الريان (ابنة اليدار)، انه يتمتع بكاريزما وجسم قوي وعين مذهله حالكة السواد.







Aroos Al Sharg (Ansata Almurtaajiz x Ansata Sabika)  
عروس الشرق (انساتا المرتجز x انساتا سبيكة)

Zayan Al Sharg (Ansata Almurtaajiz x Zaafarana Al Sharg)  
زايان الشرق (انساتا المرتجز x زعفرانة الشرق)



Photo: Gigi Grasso





Photo: Gigi Grasso



Ansata Almurtaajiz (Ansata Hejazi x Ansata Samsara)  
انساتا المرتجز (انساتا حجازي X انساتا سمسارا)



Ansata Almurtaajiz had been used in the past two breeding seasons intensively not only by its new owners but also by several private breeders and Bait Al Arab Kuwait State Stud with very good success.

So far the offspring of Ansata Almurtaajiz have fulfilled the hopes and expectations of all breeders who had and still have a lot of trust on this exiting stallion. He now had the chance to breed a variety of mares with different pedigrees. Evaluating the group of foals been born last year one can see, that Ansata Almurtaajiz passes on his well balanced, strong conformation, his upright & elegant neck, as well as his beautiful dark eyes and his exceptional ground covering movement. In addition to this he often gives color, like chestnut & bay. Ansata Almurtaajiz is now in his best age. He had matured to a charismatic stallion with a lot of masculine expression. Bold, elegant, lots of stamina and a charming character – these are the words which are used by many of the visitors who came to Kuwait during the past years from so many different countries.

He is truly one of the best sons of the living legend Ansata Hejazi, The great values of his pedigree is underlined by the exceptional breeding quality of his full brother Ansata Safeer which is the leading sire of Al Khaled Farm of Sheikh Khalid Bagedo, Jeddah, Saudi Arabia as well as his close relative Ansata Selman (Ansata Hejazi out of G. Shafaria by Prince Fa Moniet) chief sire of Al Waab Stud, Qatar.

He truly will create a great impact in Kuwait Arabian horse breeding through his sons and daughters at the studs of his owners as well as many private breeders in Kuwait and the region.

أنساتا المرتجز استخدم في الموسم الماضي بشكل مكثف، ليس فقط من قبل الملاك الجدد ولكن أيضا من جانب عدد من المربين وبيت العرب مزرعة دولة الكويت بنجاح رائع.

حتى الآن نسل أنساتا المرتجز أوفى بأمال وتوقعات جميع المربين والذين لا يزال لديهم الكثير من الثقة في هذا الفحل المذهل. لديه الآن الفرصة لاستخدامه مع مجموعة أفراس متنوعة ومختلفة الأنساب. يتقيم مجموعة الأمهر التي ولدت في العام الماضي ترى أن أنساتا المرتجز يورث أجسم القوى المتوازن، والتفاسيم القوية والرقبة الطويلة الجميلة، وكذلك عيون جميلة حالكة السواد وحركة ذات خطوة واسعة. وبالإضافة إلى ذلك فإنه كثيرا ما يعطي اللون، مثل الأشقر

والاحمر. أنساتا المرتجز الآن في أفضل سن. فقد نضج لفحل مع الكثير من التعابير الذكورية. جري، معتز بنفسه، وقوى التحمل ذو طبيعة ساحرة -- هذه هي الكلمات التي تستخدم من العديد من الزوار الذين حضروا الى الكويت خلال السنوات الماضية من بلدان متعددة.

انه حقا واحد من افضل ابناء الأسطورة الحية أنساتا حجازي، والقيمة العظيمة في شهادة نسبه يؤكدها أيضا الانتاج الرائع لشقيقه أنساتا سفير وهو الفحل الرئيسي بمزرعة الشيخ خالد باجدو، جدة، المملكة العربية السعودية وكذلك من أقرب أقربائه أنساتا سلمان (أنساتا حجازي وج. شافاريا ابنة برنس فا مونيت)، طلوقة مزرعة الوعب بقطر.

حقا انه سيخلق تأثيرا كبيرا في تربية الخيول العربية من خلال ابنائه وبناته بمزرعة ملاكه وعند العديد من المربين بالكويت والمنطقة.



Suror Ezzain  
(Ansata Almurtaajiz x Ansata Zahra)

سرور الزين  
(أنساتا حجازي x أنساتا زهرة)



Dana Al Danat  
(Ansata Almurtaajiz x Sanaya Bint Maysoon)

دانا الدانات  
(أنساتا المرتجز x سانيا بنت ميسون)



Salman Al Danat  
(Ansata Almurtaajiz x Alkohela Bint Farida)

سلمان الدانات  
(أنساتا المرتجز x الكهيلة بنت فريدة)

Al Rayah Stud  
Alaa Hamad Al Roumi  
House 25, Street 3, Block 5 Surra – KUWAIT  
Mobile +96594444399  
E-mail: al\_rayahstud@yahoo.com

Al Sharg Stud  
Talal Khaled Al Nisf  
P.O. Box 24989 Safat 13110 – KUWAIT  
Mobile +96566642000  
E-mail: alsharg-farm@hotmail.com



# Al Rayyan



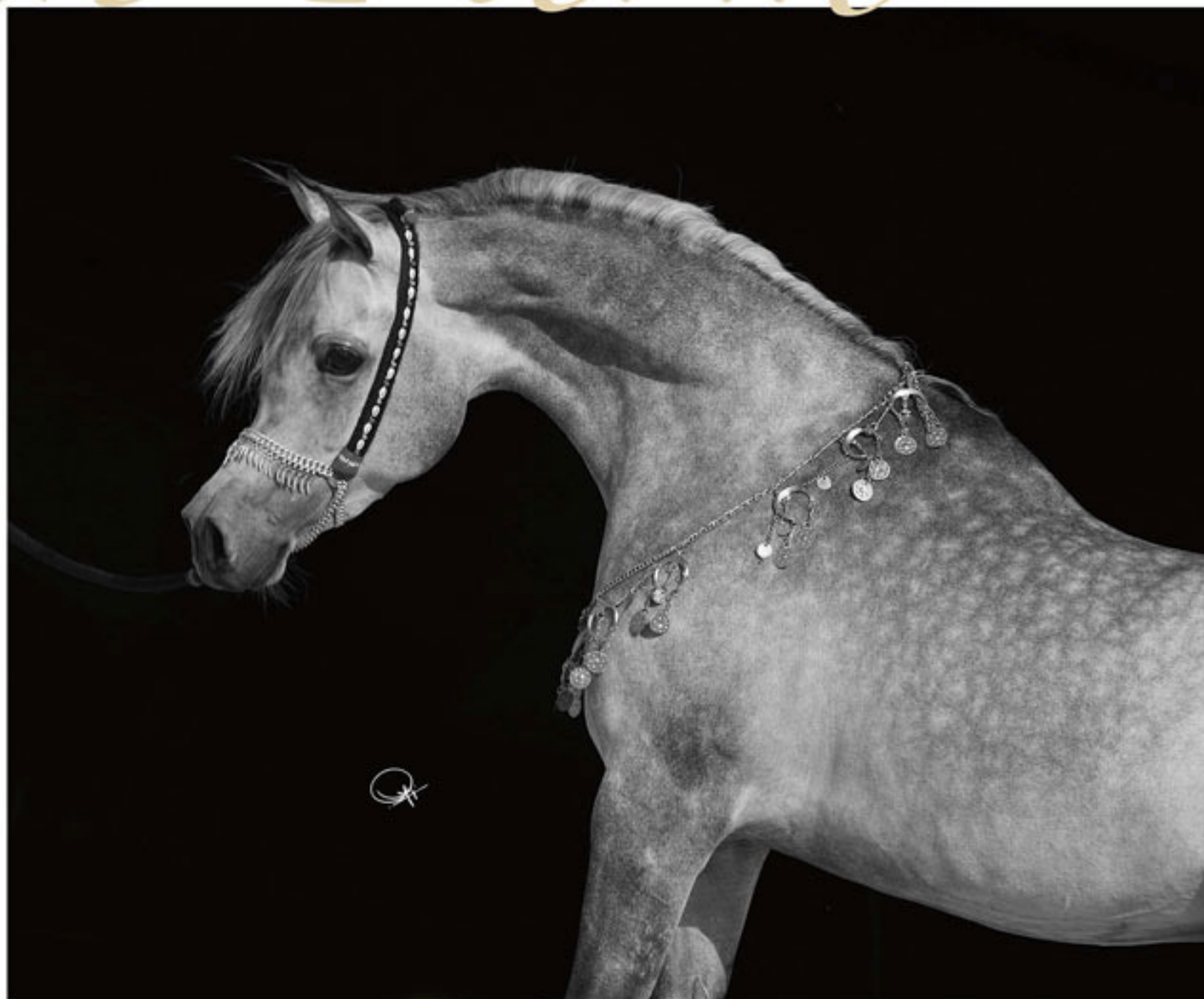
Ashhal Al Rayyan  
(Safir x Ansata Majesta)



Proudly owned by Al Rayyan Farm - P.O.Box 375 - Old Rayyan - Doha, Qatar  
<http://www.alrayyanfarm.com> - E-mail: [info@alrayyanfarm.com](mailto:info@alrayyanfarm.com) - Tel/Fax. 974.4 805 100



# yan Farm



Safir Al Rayyan  
(Ashhal Al Rayyan x RN Farida)



Proudly owned by Al Rayyan Farm - P.O.Box 375 - Old Rayyan - Doha, Qatar  
<http://www.alrayyanfarm.com> - E-mail: [info@alrayyanfarm.com](mailto:info@alrayyanfarm.com) - Tel/Fax. 974.4 805 100



Dahman Shahwan strain - traced back to Maisa El Saghira Family



Photo: Gigi Grassio

2005 Bay Stallion (Ansata Sokar x Katyah)

# KAIS HALIM

Bebo stud - Miloslava Khamis  
16 Ramsees street-Korba Heliopolis - Cairo-Egypt  
Website: [www.bebostud.com](http://www.bebostud.com) - E-mail: [bebostud@yahoo.com](mailto:bebostud@yahoo.com)





# RAMSES

2000 Grey Stallion (Adnan x Ansata Rebecca)



Photo: Gigi Grasso

Dahman Shahwan strain - traced back to Bint Bukra family

Bebo stud - Miloslava Khamis  
16 Ramsees street-Korba Heliopolis - Cairo-Egypt  
Website: [www.bebostud.com](http://www.bebostud.com) - E-mail: [bebstud@yahoo.com](mailto:bebstud@yahoo.com)





Dahman Shahwan strain - traced back to Bint Maisa El Saghira Family



Photo: Gigi Geraso

2000 Bay Mare (Imperial Madheen x ZT Bahshahwaniyah)

# ZT MIMRAAH

Bebo stud - Miloslava Khamis  
16 Ramsees street-Korba Heliopolis - Cairo-Egypt  
Website: [www.bebostud.com](http://www.bebostud.com) - E-mail: [bebstud@yahoo.com](mailto:bebstud@yahoo.com)





# SABAYA AL QUSAR

2003 Black Mare (Mudadassir B'Mehamam x Sahara Al Thawi)



Photo: Claude Sternstein

Dahman Shahwan strain descending from El Dahma through Sabah

Bebo stud - Miloslava Khamis  
16 Ramsees street-Korba Heliopolis - Cairo-Egypt  
Website: [www.bebostud.com](http://www.bebostud.com) - E-mail: [bebstud@yahoo.com](mailto:bebstud@yahoo.com)





Dahman Shahwan strain - traced back to Sabah Line – Falima Family



Photo: Gigi Grassio

2007 Grey Colt (Ansata Sinan x Farid Nile Dream)

## SINAN NILE DREAM

Bebo stud - Miloslava Khamis  
16 Ramsees street-Korba Heliopolis - Cairo-Egypt  
Website: [www.bebostud.com](http://www.bebostud.com) - E-mail: [bebostud@yahoo.com](mailto:bebostud@yahoo.com)





# TAREK SQR.

1993 Grey Stallion (Hafeed Anter x Alidarra)



Photo: Erwin Escher

Dahman Shahwan traced back to Ansata Sabiha-Sabrah-El Dahma Line  
International Senior Champion of Egypt El Zahraa 2000

Bebo stud - Miloslava Khamis  
16 Ramsees street-Korba Heliopolis - Cairo-Egypt  
Website: [www.bebostud.com](http://www.bebostud.com) - E-mail: [bebstud@yahoo.com](mailto:bebstud@yahoo.com)





# ANAZA EL FARID

Anaza El Farid

Text by Joe Ferriss

Imagine that you are seated around the warm campfire in the cool desert evening joining Bedouin horsemen to sing praises in a poetic way about "the unique one", a noble bay stallion of high breeding, who has become celebrated as a guiding light of the desert night stars in search of the ideal and most classic Arabian horses.

His name is spoken with the greatest of reverence as each tribal member in turn begins to discuss his merits. His name is Anaza El Farid – one of a kind, the one that stands alone. The prefix Anaza almost becomes his "sub-strain", the sign of his breeder, Lester and Lois St. Clair of Florida in the U.S., noted breeders using only the finest mares and breeding only to stallions descending from the finest mares. Among the clinking of tea glasses in front of the flickering fire, the testimonies begin.

انازا الفريد – الفريد من نوعه

بقلم: جو فارييس

تخيل انك ذات مساء تجلس حول النار في مخيم في الصحراء ذات الجو البارد وبصحبة فرسان البدو يغنون ويشدون بطريقة شعرية عن " الفريد"، الفحل الأحمر النبيل ذو السلالة العالية، والذي أصبح يُحتفى بوصفه منارة في سماء الصحراء التي تتلأأ بالنجوم، بحثاً عن أفضل وأكثر الخيول العربية كلاسيكية.

كل من افراد القبيلة يبدأ بالحديث عنه وبشكل دوري وعن مزاياه، ويُذكر اسمه بكل تبحيل، اسمه انازا الفريد -- الفريد من نوعه. تقريباً أصبحت كلمة انازا "فرع من رس"، وهي علامة لمربيه ليستر ولويس سانت كلير من ولاية فلوريدا في الولايات المتحدة، استخدم المربين أفضل الافراس والفحول المنحدرة من خيرة الافراس. وعلى صوت نقر اكواب الشاي وامام النار المتوهجة، اخذوا يدلون بشهاداتهم.







# ANAZA EL FARID

## Sire and Dam

Ruminaja Ali

روميناجا علي



Bint Deenaa

بنت دينا



One rises to recite: "Farid's origins are from the prized strain of Dahman Shahwan from the original El Dahma of 1880. She was a foundation mare for Ali Pasha Sherif and her strain has long been celebrated by Egypt's greatest breeder of the past Abbas Pasha I. This is what we know for sure, for it is written in his manuscript, where also are recorded many poems in celebration of the Dahmah. Farid's namesake harkens back to the legendary branch of El Dahma's family coming from the immortal mare Farida whose celebrated line has given us the likes of Halima and Deenaa. Farida also produced swift runners. Her son Balance was the fastest horse in all of Egypt for many years. He raced the distance of a mile in 1 minute 46 seconds carrying 132 pounds, more weight than his competitors by far. And Farida's daughters Bint Farida, Ragia and Futna were also very good and esteemed by many."

Another rises to add: "Bint Farida gave birth to the magnificent pearl Ghazalahh, by Mashhour. Her daughter Inas by Morafic founded a respected family in the country of Hungary where exists the great Babolna Stud. Farida's granddaughter, Halima, from Ragia, gave birth to Moheba and her family is the prized 'M' family throughout Europe and internationally. But Halima also gave birth to a son, Ibn Halima by Nazeer, and this stallion was named Ansata Ibn Halima and he became beloved all over the world. He was a beautiful speckled grey stallion, of very balanced proportions with excellent temperament and great style. He was magnificent with big dark eyes of deep soul that he passed on to his children and their children for many generations. The look of Ansata Ibn Halima is sought after the world over."

يقول احدهم : " اصل فريد من الرمن القيم دهمان شهوان من الدهماء الاصلية 1880، وكانت فرس توليد تعود لعلي باشا شريف ورسلها يُحتفوا به منذ فترة طويلة مع المربي عباس باشا الأول بمصر. هذا ما نحن واثقون منه، لأنه مكتوب في مخطوطة، ومسجل أيضا في الكثير من القصائد لتمجيد الدهماء. سمي فريد عودة إلى الفرع الأسطوري لعائلة الدهماء المنحدرة من الفرس الخالدة فريدة والتي من نسلها حليلة ودينا. فريدة انتجت أيضا أبناء تمتاز بالسرعة في العدو، فمثلا ابنتها بلاتس كان أسرع حصان في مصر لسنوات عديدة، فقد سبق مسافة الميل في دقيقة و46 ثانية وهو يحمل (وزن الفارس) 132 رطل (تقريبا 60 كجم)، وهذا أكثر بكثير من منافسيه، بناته فريدة ورجيه وبنت فريدة وفنته لقد كانوا جيدين جدا ومميزين للكثيرين."

اضاف اخر : " بنت فريدة أنجبت اللؤلؤ الرائعة غزاله من مشهور. وابنتها إيناس من مرافق انجبت سلالة مرموقة في المجر والتي يوجد فيها مزرعة بابولنا العريقة، حفيدة فريدة، حليلة من رجييه أنجبت مهيبة وعائلتها هي العائلة القيمة 'م' (M) في جميع أنحاء أوروبا وعلى الصعيد الدولي. حليلة أنجبت ابنا، هو ابن حليلة من نظير، وهذا الفحل سمي انساتا ابن حليلة واصبح محبوبا في كل أنحاء العالم، وكان فحل جميل أرقط أزرق متوازن جدا ومتناسب القوام مع أسلوب ومزاج راقى، وكان ذو عيون كبيرة حالكة السواد بروح عميقة ورثها لأولاده لأجيال متعاقبة. وهينه انساتا ابن حليلة مطلوبه في جميع أنحاء العالم."



\*Morafic

Shaikh Al Badi

\*Bint Maisa El Saghira ++

Ruminaja Ali

\*Khofo ++

Bint Magidaa

\*Magidaa ++

## ANAZA EL FARID

*Anaza El Farid*

Nazeer

\*Ansata Ibn Halima

Halima

Bint Deenaa

Sameh

\*Deenaa

Dahma II

Then another adds: "Ansata Ibn Halima's sons and daughters are both supreme, and especially those coming from the line of the original El Dahma. When he was mated to Ansata Bint Sameh, sired by the powerful Sameh and out of Farida's daughter Futna, it gave Ansata Jamila, becoming famous for her granddaughter, Ansata Justina, another rich bay mare with the most beautiful large dark eyes and founding a championship family internationally. From the example of this success Ansata Ibn Halima was later mated to another closely related Sameh daughter, Deenaa who was a grand daughter of Futna. It gave the splendid mare Bint Deenaa, noble yet kind, beautifully shaped and again the rich bay color like a fine veneer of dark mahogany. Bint Deenaa had the largest dark eyes and lovely expression. She was an excellent mother and gave many coveted foals. One of those is Anaza El Farid, the one of a kind."

Another rose to recite an old saying handed down for generations: "It has been said of great mares: let the sire of the sire be the grandsire of the dam. This we were told is the formula for the finest ones. And we know it is the formula for the beloved Bint Deenaa. Her sire's sire is the noble and all seeing white stallion Nazeer and her mother's grandsire is also Nazeer. This formula worked for Bint Deenaa and we know it is true because her produce were coveted everywhere."

ثم يضيف آخر : " أبناء وبنات النساتا ابن حليلة أكثر امتيازاً، وبخاصة القادمين من سلالة الدهماء. عند استخدامه مع النساتا بنت سامح، من سامح وفتنه ابنة فريدة انتجوا النساتا جميلة، لتصبح مشهوره بحفيدتها النساتا جوستينا فرس حمراء غنية اللون، بعيون جميلة كبيرة حالكة السواد وانتجت عائلة بها أبطال دوليين. ومنهم النساتا ابن حليلة الذي أطلق في وقت لاحق على الفرس وثيقه الصلة بأحدى بنات سامح وديننا وهي حفيدة فتنه وقد انتجت الفرس الباهر بنت ديننا وهي فرس نبيلة رانعة، جميلة الشكل، وايضا ذات لون احمر غني كقشرة شجرة الماهوغاني الغلمقة. بنت ديننا كانت تملك أكبر عيون حالكة السواد وذات تعبير جميل وكانت أم ممتازة، قدمت العديد من الامهر المرغوبة. احدهم انازا الفريد، الفريد من نوعه."

تقدم احدهم ليقول المثل الذي تتوارثه الاجيال : " لقد قيل عن الافراس العظيمة : ليكن أب الأب هو جد الأم، هذه هي الصيغة او الوصفه لانتاج الأفضل. ونحن نعلم أنها طبقت على بنت ديننا. اي جدها من الاب النبيل الفحل الازرق نظير وجد امها ايضا نظير وهذه الصيغة او الوصفه افلحت مع بنت ديننا، ونحن نعلم بذلك لأن انتاجها كان مرغوباً به في كل مكان."



"How then does one choose a sire that is worthy of her?" asks another, followed by the reply, "The answer is found in the same formula. In addition, the sire must be out of a truly supreme mare and we would want her family to be a very celebrated and distinguished one. So the perfect stallion had been chosen. He is from the family of Abayyan Om Jurays, which has long been admired in the deserts of Saudi Arabia. His mother is very famous. She is the finest and all of her foals represent greatness. Her name is Bint Magidaa. The world now covets this distinguished family."

"So what son from this family is the chosen one for Bint Deenaa?" asks another. "There are several good choices, but the chosen one is Ruminaja Ali. He is noble, he is a good and very dominant sire assuring the stamp of his mother's greatness and also the stamp of another great Saqlawi Jidran mare, Mabrouka through her son, Morafic, perhaps the greatest legend in Arabian breeding of all time. Ruminaja Ali fits the formula. His sire's sire is Morafic and his mother's grandsire is Morafic."

The first to recite now gathers the thoughts of everyone present: "Let us savor the merits of the ancestry we now know of this unique one, Anaza El Farid. First, his father is the incomparable Ruminaja Ali whose sire is the grand patriarch Shaikh Al Badi of the strain of Dahman Shahwan descending from the original Bint El Bahreyn from the ruler of Bahrain in the nineteenth century. Shaikh Al Badi is a son of the Saqlawi Jidran Morafic. Morafic is the noblest of noble stallions from the sire line of Saklawi I. As Prince Mohammed Ali himself has said, "these horses of the Saklawi I sire line have long been known for their courage and will not flinch at any threat to their master. And Ruminaja Ali is a son of a great mother, the supreme Abayyah Om Jurays mare, Bint Magidaa. Her greatness comes from being a daughter of legendary Morafic son Khofo, of the Hadban Enzahi strain, and out of the mother of all the finest, Magidaa, the Abayyah Om Jurays mare. And so it is that Ruminaja Ali was mated to the beloved Bint Deenaa, a daughter of legendary Dahman Shahwan Ansata Ibn Halima, and out of a jewel of the Farida line, Deenaa. Deenaa was herself the color of bay like fine mahogany furniture and she moved like a lioness in pursuit with her long powerful motion. She descends from the original El Dahma of Ali Pasha Sherif, and this is what we know for sure. And this is how Anaza El Farid was created. We all therefore pay tribute to the one that stands alone, a great horse and an even greater sire of legend, Anaza El Farid."

سأل آخر "كيف إذن يمكن لأحد أن يختار فحلاً جديراً بها؟"، ثم جاء الرد "الجواب موجود في الصيغة نفسها. وبالإضافة إلى ذلك، لا بد للفحل أن يكون نتاج فرس عالية الجودة، وأن تكون عائلته معروفة ومميزة جداً. فإن أفضل فحل لها تم اختياره هو من عائلة عبيان أم جريس، والتي طالما كانت محل إعجاب في صحراء المملكة العربية السعودية. والدته تتمتع بشهرة كبيرة، وهي أفضل الجميع وكل أمهاتها تمثل العظمة اسمها بنت مجيده، العالم الآن يتوق إلى هذه الأسرة المتميزة."

سأل آخر "إن من هو المختار من هذه العائلة لبنت دينا؟" "هناك خيارات عدة وجيدة، لكن المختار هو روميناجا علي فهو نبيل يورث عظمة والدته، وكذلك صفات فرس صقلاوية جذرائية وهي مبروكة، عبر ابنها مرافق ربما أعظم أسطورة في تربية الحصان العربي في كل العصور. يتناسب المثل الماثور روميناجا علي. فاب الأب مرافق، وجد امه مرافق."

ويجمع احدهم كل الأفكار ليقول: "دعونا الآن نأخذ صلب الموضوع، نحن الآن نعرف عن الفريد من نوعه، انازا الفريد، والده هو الذي لا يضاهيه فحل، روميناجا علي، ووالد روميناجا علي هو الفحل الكبير شيخ البادي من رسن الدهمان شهوان المنحدر من بنت البحرين الأصلية، وهي من حاكم البحرين في القرن التاسع عشر. شيخ البادي هو ابن الصقلاوي جدران مرافق وهو من أنبل الخيول من نسب صقلاوي الأول، فقد قال الأمير محمد علي "هذه الخيول من صقلاوي الأول سلالة معروفة بشجاعتها وعدم تراجعها لأي تهديد لسيدها" وروميناجا علي هو ابن أم عظيمة، وهي من أبرز فرسات رسن العبيان أم جريس، بنت مجيده، عظمتها تأتي من كونها ابنة الأسطورة خوفو ابن مرافق، من رسن الهمدان النحوي، ومن خيرتهم جميعاً مجيده العبيان أم جريس، روميناجا علي أطلق على بنت دينا، ابنة الأسطورة دهمان شهوان انساتا ابن حليلة من سلالة الجوهرة فريدة ودينا. ولون دينا الأحمر مثل شجرة الماهو غاني تتحرك كثيرة في مطاردة، بطول خطوتها وقوة حركتها، وهي تتحدر من الدهماء فرس علي باشا شريف. وهذه هي الكيفية التي ولد بها انازا الفريد. لذلك علينا جميعاً أن نشيد للفريد من نوعه، حصان عظيم ومنتج الأسطورة، انازا الفريد."









In this page from top:

Farid Nile Dream (Farid Nile Moon x Imperial Maysama)

Owned by Deshazer Arabians

Phaeros (ZT Faa'iq x Bint Atallah)

Co-owned by Alfala Stud and Alfabia Stud

Alfabia Mameluka (ZT Faa'iq x Taghira B)

Owned by Al Kharafi Stud

أعلى هذه الصفحة:

فريد نيل دريم (فريد نيل مون x امبريال مايساما)

المالك مزرعة ديشازر للخيل العربية

فاروس (زيت فايق x بنت عطا الله)

ملك بالشاراكه مزرعة الفلا و مزرعة القابيا

القابيا مملوكا (زيت فايق x تاغيره ب)

المالك مزرعة الخرافي .

While the above campfire setting is an imaginary one, it is also a very real way to understand the value of the ancestry of this truly great stallion Anaza El Farid. In times past in a setting like this, hours would be spent discussing the merits of each ancestor, in even more detail than I have illustrated. There were no cameras, computers, and no email. The true learning of a horse's greatness came from how visual, almost poetic, the words were delivered. The memory of a tribe thrives on the evening recitations of poems and stories to create mind pictures to make indelible one's knowledge which must be handed down from generation to generation. As has been illustrated here, the lineage of Anaza El Farid is an amalgam of some of the finest Arabian ancestors in the long heritage of Egyptian breeding.

As an individual Anaza El Farid was an accomplished show horse, the perfect blend of type, style and spirit all in a stunningly rich bay color. From his grand dam, Deenaa, he inherited the free flowing movement that is true to most Sameh get. Deenaa was a spectacular mover. Anaza El Farid displayed the floating free movement that almost seemed to defy gravity. His movement was very elastic and agile like a great predator in the wild. This was often most appreciated at liberty outside the confines of the show ring. From his dam Bint Deenaa he carries forward harmonious proportions, a beautiful eye, and a head that is beautifully dishd and sculpted clean from every angle. From his sire Ruminaja Ali he displays the magnificent carriage of neck, dramatic shoulders, powerful depth and overall beautiful silhouette. His fine skin and clean, flat bone add the dramatic dryness that has so inspired artists of the past. This perfect blend of classic features won him Class A and Regional championships and U.S. National Top Ten stallion honors. In 1994 he was chosen the Supreme Champion stallion at the U.S. Egyptian Event and in Paris, he was Top Five among the world's greatest stallions that year.

في حين ان جلسة المخيم تخيلية، بل هي أيضا وسيلة حقيقية لفهم قيمة أصول هذا الفحل العظيم انازا الفريد، في الماضي وفي جلسته كهذه، كانت تضي ساعات في مناقشة كل جد، وتفاصيل أكثر، لم تكن هناك كاميرات، ولا حواسيب، ولا البريد الإلكتروني، لمعرفة حقيقة وعظمة الحصان العربي من كيفية توصيل الكلمات بطريقة مرئية تكاد تكون شعرية في الوصف. ذكرى لقبيلة تتسامر مساء لتستمتع الى القصائد والقصص لتبهينة الأذهان لجعل الصور لا تمحى من الذاكرة لتنتقل من جيل إلى جيل. كما هو واضح في نسل انازا الفريد، هو مزيج من خيرة الأجداد العربية من تراث السلالة المصرية.

انازا الفريد كانت له إنجازات في مسابقات الجمال، كان مزيجا مثاليا من النوع والأسلوب والروح في لون أحمر غني، من جنته دينا، فورت تدفق الحركة الحرة وهذا موجود في معظم انتاج سامح. ودينا كانت مذهلة في الحركة. يعرض انازا الفريد الحركة الطائره بحرية ويبدو وكأنه يتحدى الجاذبية. حركته خفيفة ومرنة مثل البير في البرية وكان هذا يحوز على التقدير في المسابقات خارج نطاق ساحه العرض، من أمه بنت دينا يحمل نسب متناغمة، جمال العين، والرأس الجميل منحوت مقوس من كل زاوية. من الاب رومينا على ورث روعة وشموخ العنق، والكثف القوية العميقة وجلد ناعم رقيق، إضافة الى العظام المسطحة ظاهرة المعالم التي ألهمت كثيرا من الفنانين في الماضي. هذا المزيج الأمثل من الملامح الكلاسيكية أدت الى فوزه في مستوى مسابقة جمال "A" وبطولة إقليمية بطوله امريكية وطنية لتكريم العشرة الأولى للفحول، وفي عام 1994 تم اختياره كبطل للولايات المتحدة ومهرجان السلالة المصرية، وفي باريس كان من بين الخمسة الأولى لأفضل خيول العالم في ذلك العام.



As a sire Anaza El Farid swiftly proved himself superior. He has received international praise as a prepotent sire, and continues to impart his influence generation after generation. Some have even said they felt he was the best siring son of Ruminaja Ali since Ali Jamaal. Yet it is not just his sire that confirms his genetic power since his dam Bint Deenaa also produced the exceptional champions sires Anaza Bay Shahh, Ibn El Mareekh and the full siblings, Amir Alih, Anaza El Nizr, Anaza El Kadeen, all brothers to Anaza El Farid.

He began his career at stud in the U.S. and was managed by a group of breeders known as the Farid Group that provided the opportunity for a very high quality selection of mares being chosen for him. The success of his ability as a sire was to attract the attention of Count Zichy Thyssen who then purchased Anaza El Farid for use with his large Arabian breeding program in Argentina. He continued to prove his superiority as a sire. In his career at stud Anaza El Farid sired more mares than stallions, however a number of his sons have given worldwide acclaim to his namesake. Some examples deserve recognition here.

انازا الفريد أثبت نفسه كطلوقة بسرعة فائقة، حصل على اشارة دولية باعتباره منتج متفوق، وما زال لديه تأثيره من جيل الى جيل، بل ان البعض قال انهم شعروا انه افضل ابن انجبه رومينا علي بعد علي جمال فليس ان مجرد رومينا علي له السلطة الوراثية الجينية فقط، أيضا فالأم بنت دينا انتجت ابطال استثنائيين مثل ابن المريخ والاخوه من الأب والأم امير علي وانازا النمر وانازا الكادين وكلهم اخوه لانازا الفريد.

بدأ حياته كطلوقة في الولايات المتحدة، ويدار من قبل مجموعة من المربين والمعروفة بمجموعة "فريد" التي قدمت له فرصة لاختيار نوعية عالية جدا من الافراس. نجاح قدرته ان يكون أب منتج جذبت انتباه الكونت زيشي تيسن الذي اشترى انازا الفريد لاستخدامه في برنامج التربية في الأرجنتين، وقد تابع إثبات تفوقه، انازا الفريد انتج في حياته فرسات اكثر من فحول، ولكن عددا من أبنائه في جميع أنحاء العالم نجحوا في الاشارة له بحمل اسمه، بعض الأمثلة هنا تستحق التقدير.



Anaza El Farid pictured with Count Federico Zichy Thyssen - Argentina

صوره لانازا الفريد في الأرجنتين





From left to right: Bint Bint Haniya (Anaza El Farid x Bint El Mareekh), Owned by Judy Guess - Farres (Anaza El Farid x Shameerah), Owned by Al Mohamadia Arabian Horse Stud - Bint Farid (Anaza El Farid x Bint Ibn Haliza), Owned by Sandybrook Egyptian Arabian Stud - Farid Nile Moon (Anaza El Farid x GA Moon Tajhadima), Owned by H. H. Sheikh Dr. Sultan Bin Mohammed Al Qasimi - Samura (Anaza El Farid x GlorietaSayonaara), Owned by Silver Maple Farms.

يسار الصفحة التالية : بنت بنت هنية (انازا الفريد x بنت المريخ) المالك جودي جيس - فارس (انازا الفريد x شاميره) المالك مزرعة المحمدية للخيول العربية - بنت فريد (انازا الفريد x بنت ابن حفيظه) المالك مزرعة ساندى بروك للخيول العربية المصرية - فريد نيل موون (انازا الفريد x ج ا موون تاج حليمه) المالك سمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي - سموره (انازا الفريد x جلوريeta سيونارا) المالك مزرعة سلفر مابل.

Farres (Anaza El Farid x Shameerah) 1995 grey stallion - Dahman Shahwan.

This handsome stallion traces in female line to Deenaa, the same mare line as Anaza El Farid himself. There are multiple lines to the root Dahman mare Farida 1921 throughout his pedigree. His dam Shameerah is a daughter of MFA Mareekh Amir (El Mareekh x MFA Monien) of the champion producing Maar-Ree line. Shameerah's dam AK Shahniya is a daughter of AK Shah Moniet, who was considered by some to be the finest ever son of Ibn Moniet El Nefous. Tragically AK Shah Moniet died young in an accident after only a few seasons at stud. He was a superior individual and a superior mover, being also a son of the legendary mare Dahmah Shahwaniyah (Ansata Ibn Halima x Bint Maisa El Saghira). So his few daughters became quickly prized. AK Shahniya's dam AK Fanniya is a three-quarter sister to Bint Deenaa who is the dam of Anaza El Farid so Farres was instantly an impressive pedigree.

Early on he was noticed by Judi Forbis who said that she was impressed with his refinement and style as well as pedigree. She bred Ansata mares to him a number of times producing the lovely Ansata Mouna (x Talmona), Ansata Qasim (x MB Moneena) both from the Saqlawi Jidran Mona female line, and Ansata Shahrezad (x Ansata Shahrezade) a fine mare now in Egypt. Among Farres's admired show winners are two U.S. Egyptian Event Supreme champion mares: Farressa CA (x Queen Sheeba) and Famira KA (x Desire RB) Famira KA also a winner at the Ajman show.

فارس (انازا الفريد x شاميره) 1995 فحل أزرق -- دهمان شيهوان. هذا الفحل الوسيم من سلالة دينا، وهو من نفس سلالة انازا الفريد، هناك العديد من جذور الدهمان - فريده - 1921 في نسبه. أمه شاميره هي ابنة م ف ا مريخ أمير (المريخ x م ف ا مونين) من انتاج سلالة مار- ري. شاميره أم أ ك شهنيه هي ابنة أ ك شاه منية، الذي كان يعتبره البعض أفضل ابن لابن منية النفوس منية شاه توفي بعد بضعة مواسم كطلوقة وفي سن مبكره في حادث بشكل مأساوي. وكان مليح الحركة، كونه أيضا ابن الأسطورة دهماء الشهوانييه (انساتا ابن حليمه x بنت ميماء الصغيرة). فبناته القلائل زادت أسعارهن سريعا، ابنة أ ك شهانيه، أ ك فانيه تكون ثلاثة الأرباع أخت بنت دينا أم انازا الفريد اذا فارس بالتبعيه كان نسبه مثيرا للأعجاب.

لاحظته جديث فوربس في وقت مبكر وقالت إنها معجبة بأسلوبه وتقاسيمه وكذلك بنسبه، فطلقته عدة مرات على بعض فرسات انساتا، فأنتجت الجميلة انساتا منى (x تالامنى)، انساتا قاسم (x م ب مونينى) كلاهما صقلواى جدران من سلالة منى، وانساتا بنت شهرزاد (انساتا شهرزادا) وهي فرس جيده موجوده حاليا في مصر. من ضمن انتاج فارس الفرستان الفائزان ببطولة الولايات المتحدة للسلالة المصرية فارسه م ا (x كوين شيبه) وفاميرا ك ا (x ديزير رب) الفائزه ايضا في مهرجان عجمان.



ZT Faa'iq  
(Anam El Farid x ZT Jamdusab)  
Owned by Zichy-Thyssen  
Arabians

ز ت فايق  
(انازا الفريد x ز ت جامدوسه)  
المالك مزرعة زشي تيسن للخيل  
العربية





ZT Far' (Anaza El Farid x ZT Jamdusah)  
 ZT Faddada (Anaza El Farid x ZT Jamdusah)  
 ZT Farida (Anaza El Farid x ZT Jamdusah)  
 ZT Fau'iq (Anaza El Farid x ZT Jamdusah)  
 All Owned  
 by Zichy-Thyssen Arabians

زيت فاي

(انازا الفريد x زيت جامدوسه)  
 زيت فضاضه  
 (انازا الفريد x زيت جامدوسه)  
 زيت فريدة  
 (انازا الفريد x زيت جامدوسه)  
 زيت فايق  
 (انازا الفريد x زيت جامدوسه)  
 المالك مزرعة زشتي تيسن  
 للخيل العربية.



His stud career in the U.S. was not a long one since he was exported to Germany in 2002 and began a very successful international show career that included:

- 2003 Wels International Reserve Champion Stallion
- 2003 German Elite Cup Reserve Champion Stallion
- 2003 Egyptian Event Europe Reserve Champion Stallion
- 2004 Egyptian Event Europe Champion Stallion
- 2005 Strohen International Reserve Champion Stallion

Farres's success in the European show ring drew the attention of a new admirer, Abdullah bin Fahad bin Abdullah Al-Saud who then purchased him for his Al-Mohammadia Arabian Horse Stud in Saudi Arabia. In the desert traditions of his illustrious lineage, Farres now continues to prove his value as a sire of strong bodies with long necks, good legs and classic Arabian heads.

لم يكن مستقبله كطلوق طويل في الولايات المتحدة حيث ان تم تصديره إلى ألمانيا في عام 2002 وحقق نجاحات كبيرة تشمل ما يلي :

- البطل الاحتياطي لبطولة ولز 2003
- البطل الاحتياطي لبطولة كأس النخبة بألمانيا 2003
- البطل الاحتياطي لبطولة أوروبا للسلالة المصرية 2003
- بطل لبطولة أوروبا للسلالة المصرية 2004
- البطل الاحتياطي لبطولة الدولية 2005

نجاح فارس في مهرجانات أوروبا لفت انتباه معجبين جدد، عبد الله بن فهد بن عبد الله آل سعود اشتراه لمزرعة المحمدية للخيل العربية في المملكة العربية السعودية، وما زال فارس حتى الآن يثبت قيمته بوصفه منتج للخيل ذات الاجسام القوية والرقبة الطويلة والارجل الصحيحه والرؤس الكلاسيكية العربية.



Farid Nile Moon (Anaza El Farid x GA Moon Tajhalima) 1997 bay stallion - Saqlawi Jidran.

Arguably one of the most charismatic bay Egyptian stallions in recent times, Farid Nile Moon was admired by many. Bred by Sandybrook Egyptian Arabian Stud, his dam is the champion producing GA Moon Tajhalima who combines the beauty and athletic qualities of the Imperial Mistry and Ansata Bint Zaafarana lines. His Supreme Championship at the U.S. Egyptian Event in 2001 drew attention to this handsome young stallion. His breeding schedule filled up quickly. Among his admirers was H. H. Sheikh Dr. Sultan Bin Mohammed Al Qasimi Ruler of Sharjah who purchased him in 2003. He continued to prove an excellent sire in the Arabian Gulf but tragically he died after only two breeding seasons, making his get very prized. Those get are now emerging as beautiful examples of his legacy such as the exquisite mare Farid Nile Dream whose dam Imperial Maysama produced Australian champion MB Mayal and Ajman National Senior Champion mare Mmeca. Farid Nile Dream has multiple U.S. Egyptian Event championships. Another Farid Nile Moon winner is the splendid filly Loulou (x Moneat Annafs) Ajman National Reserve Champion filly. The loss of Farid Nile Moon as a relatively young horse will make his get all the more precious for many years to come.

ZT Faa'iq (Anaza El Farid x ZT Jamdusah) 1997 bay stallion - Kuhaylan Ajuz Rodan.

Perhaps one of the most significant straight Egyptian sons of Anaza El Farid, ZT Faa'iq is not only an impressive stallion by anyone's standards but an exceptionally well bred one as well. He is the epitome of horseman's quality combined with the classic timeless look of Arabians depicted in immortal artworks of the nineteenth century. He is the ideal blend of Arabian stallion masculinity – strength with dryness and refinement, and a beautifully balanced head with wide forehead, deep jowls, large dark eyes, all accented by short perfectly shaped ears. All of this is presented in a horse with remarkable charisma and excellent movement. As one looks through his pedigree one quickly can discover why he is the ideal blend of excellent ancestors. ZT Faa'iq's dam ZT Jamdusah is impeccably bred. She is a daughter of the great Abayyan Om Jurays stallion Jamil noted for his superior producing daughters passing on huge dark eyes and balanced proportions. His second dam, IES Sondusah is a pure in the strain Kuhaylan Ajuz Rodan mare bred by Imperial Egyptian stud, being a daughter of Hossny, one of Ansata Ibn Halima's most brilliant moving athletic sons, and out of a daughter of Khofo, sire of many great performance horses and race winners. And the fourth dam is none other than the U.S. National Champion mare Serenity Sonbolah, one of the most spectacular Egyptian imports to the U.S. This particular cross of Anaza El Farid and ZT Jamdusah was repeated at Zichy-Thyssen's large Argentine stud, resulting in three full sisters, ZT Fai', ZT Faddada, and ZT Farida all of the bay color and showing consistently these described qualities of beauty, harmonious proportions, high conformational quality and excellent movements.

**فريد نيل موون (انازا الفريد x ج أ موون تاج حليمه) 1997 فحل أحمر – صقلاوى جدران.** في الأونة الأخيرة يعتبر واحد من الأكثر جاذبيه، الفحل الأحمر المصري فريد نيل موون أعجب به الكثير. ولد في مزرعة ساتدى بروتوك للخيول العربية المصرية، الأم هي البطلة المنتجة ج أ موون تاج حليمه التي تجمع بين الجمال والصفات الرياضية التي ورثتها أمبريال ميسرى وسلالة اسماتا بنت زعفرانة. احرز لقب بطل الولايات المتحدة للسلالة المصرية عام 2001 فلفت الانتباه إلى هذا الفحل الوسيم. جدول التربية والتهجين امتلأ سريعاً. ومن بين المعجبين به كان صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي حاكم الشارقة الذي اشتراه في عام 2003. وما زال يثبت انه فحل منتج ممتاز في الخليج العربي، ولكنه توفي بصورة مأساوية بعد موسمين لبرنامج التربية والتهجين، مما جعل انتاجه غالى الثمن جداً. وانتاجه بدء في الظهور كمثال للجمال الذي خلفه، مثل الفرس الرائعة فريد نيل دريم من الفرس أمبريال مايسما التي انتجت البطلة م ب مايل وبطلة عجمان الوطنية الفرس ممكه، فريد نيل دريم لها عدة بطولات لمسابقة السلالة المصرية بالولايات المتحدة. انتاج اخر من الابطال لفريد نيل موون المهره الرائعة لؤلؤه (x منية النفس) البطلة الاحتياطية لمسابقة عجمان الوطنية. وبوفاة فريد نيل موون في عرص صغير نسيباً سيجعل انتاجه اعلى لسنوات قادمة.

**زت فايقي (انازا الفريد x زت جامدوسه) 1997 فحل أحمر – كحيلان عجوز رودان.** لعله واحداً من أهم أبناء انازا الفريد من السلالة المصرية، زت فايقي فحل رائع كريم النسب. فهو ممتاز للفراس من حيث النوعية ممزوجاً بالنظرة العربية الخالدة الكلاسيكية في وصف الأعمال الفنية الخالدة من القرن التاسع عشر، وهو مزيج من مفهوم الحصان العربي بالشكل الذكوري - مع قوة الصقل، ورأس جميل متوازن مع جبهة عريضة ومذبح عميق، وعيون كبيرة حالكة السواد، وأذان قصيرة. كل ذلك مجتمع في حصان رائع الحضور وممتاز الحركة. كما يبدو من خلال نسبه، يمكن اكتشاف السبب انه هو المزيج المثالي الممتاز من الأجداد.

**زت جامدوسه أم زت فايقي** هي منتجة جيدة. هي ابنة الفحل العظيم العبيان أم جريس جميل ويلاحظ من انتاجه انه ورث لبناته العيون الواسعة شديدة السواد ونسب جسده المتوازنة. أي من سندسه فرس نقيه الرسن الكحيلان عجوز انتاج مزرعه أمبريال للسلالة المصرية، وكونها ابنة حصنى، واحد من أكثر أبناء اسماتا ابن حليمه يملك الحركة الرائعة والجسم الممشوق، وابنة خوفو، منتجة العديد من خيول السباق والرياضات الاخرى. وسرينيتي سنبله هي البطلة الامريكية، واحدة من أبرز





Guzal Al Shaqab (Anaza El Farid x Kajora) Owned by Al Shaqab Member Of Qatar Foundation  
غزال الشقب (انازا الفريد x كاجوره) المالك مزرعة الشقب عضو مؤسسة قطر.



Yet from his very first foal crop arrived a horse that would make the name ZT Faa'iq forever remembered. The foal was the stallion Phaaros, a magnificent specimen of both classic Arabian beauty and style. Also as a sire Phaaros is further example of the continuing influence of the legendary Anaza El Farid generation after generation. This great young stallion Phaaros is co-owned by Alfala Stud in Saudi Arabia and Alfabia Stud in Italy.

Pasha Farid (Anaza El Farid x Shariha) 1996 black stallion - Dahman Shahwan

One of the universal symbolic favorites in Arabian horse legend is the "black stallion" and by many accounts one of the most magnificent black stallions is Pasha Farid a sire of Gestut Rothenberg. He is one of the most famous black straight Egyptian stallions in Europe. He is a horse of commanding presence with a long high set arched neck, good body proportions and exotic dry head. A consistent source of the rich black color regardless of the mare, his black get are also producing the black color so this heritage is quite strong. His get are also known for good legs, beautiful movement and classic heads. Breeding beautiful black Arabians is a challenge but with the added impact of Anaza El Farid in the formula Pasha Farid has proven to be a much sought after sire.

Gazal Al Shaqab (Anaza El Farid x Kajora) 1995 bay stallion

While this special catalog is about straight Egyptian horses, one Anaza El Farid son who is not straight Egyptian must be recognized: the great sire Gazal Al Shaqab. In the tradition of famous Egyptian-related sires such as El Shaklan and Ali Jamaal, Gazal Al Shaqab has also spread the legacy of Anaza El Farid worldwide. Gazal Al Shaqab's dam Kajora was a U.S. National Champion mare before being exported to Qatar where she produced her first foal, Gazal Al Shaqab. Long time successful breeders of Arabian horses will often highlight the importance of the grandsire in a pedigree and this proverb is certainly proven in the incredible stallion Marwan Al Shaqab and the magnificent mare Pianissima, both sired by Gazal Al Shaqab, and many times international and world champion winners whose grandsire is the "one of a kind" Anaza El Farid.

Anaza El Farid daughters are also highly prized. Many were exported to countries such as Belgium, Germany, Italy, Saudi Arabia, Qatar, Kuwait, Chile, and Uruguay and of course many were born in Argentina where Anaza El Farid spent much of his short life.

الفرسات المصدرة من مصر إلى الولايات المتحدة. وهذا المزيج الخاص بين أنزا الفريد وزت جامدوسه أعيد تكراره بمزرعة زيشي تيسن الكبيره بالارجنتين، نتج عنه ثلاثة أخوه من الاب والام، زت فايق وزت فاضاضه وزت فريده جميعهم لونهم أحمر ويظهر باستمرار صفات الجمال وتوازن النسب وجوده التركيب الجسماني والحركة الممتازة.

مع أول إنتاج له ولد المهر الذي سيجعل اسم زت فايق لا ينسى. كان اسم المهر فاروس، نموذج رائع لنوع وجمال الحصان الكلاسيكي. و أيضا كأب فاروس فإنه مثل آخر على استمرار أسطورة أنزا الفريد جيلا بعد جيل. الفحل العظيم فاروس يملكه بالشراكة مزرعة الفلا بالمملكة العربية السعودية ومزرعة الغابيا في إيطاليا.

**باشا فريد (أنزا الفريد x شريها) فحل أسود 1996** -- دهمان شهوان. واحد من الرموز المفضلة في عالم الحصان العربي أسطورة " الحصان الأسود " من أفضل الخيول السوداء، باشا فريد طلوقة مربط روتنبرج، وهو واحد من أشهر الفحول السوداء من السلالة المصرية في أوروبا. هو حصان ذو روح قيادية، ورقبة طويلة مقوسة، وحسن الهيئة، ورأس فائقة الجمال. بغض النظر عن لون الفرس فهو يورث لونه بقوة، أولاده ذات اللون الأسود منتجين للون الأسود كثرات قوى. إنتاجه معروف بالأرجل الجيدة وحركة جميلة ورؤوس كلاسيكية. تربية الخيول العربية الجميلة السوداء تحد كبير ولكن مع إضافة تأثير أنزا الفريد إلى النسب، فإن باشا فريد قد أثبت أنه الأكثر رغبة به بعد أنزا الفريد.

**غزال الشقب (أنزا الفريد x كاجوره) فحل أحمر، 1995** ولئن كان هذا الكتلوج خاص بخيول السلالة المصرية، فإنه احد أبناء أنزا الفريد الذي يجب الحديث عنه مع انه ليس من السلالة المصرية، انه المنتج العظيم غزال الشقب. كعادة الخيول الشهيرة ذات الصلة بالسلالة المصرية مثل الشكلكان وعلي جمال وغزال الشقب أنتشر نسب أنزا فريد في جميع أنحاء العالم. أم غزال الشقب كاجوره كانت البطلة المحلية للولايات المتحدة قبل تصديرها إلى قطر حيث أنتجت غزال الشقب. ومربو الخيول العربية في كثير من الأحيان يؤكدون على إبراز أهمية الجد في النسب وهذا المثل ثبت بوضوح في الفحل مروان الشقب والفرس الرائعة بيباتيسيمما، كلاهما من غزال الشقب، وكان لمرات عديدة بطل دولي وعالمي حفيد "الفريد من نوعه" أنزا الفريد.

بنات أنزا الفريد لهم أيضا قيمة عالية، تم تصدير العديد منهم إلى بلدان مختلفة مثل بلجيكا وألمانيا وإيطاليا والمملكة العربية السعودية وقطر والكويت وشيلي وأوروغواي وبالطبع الكثير قد ولدوا في الأرجنتين حيث أنزا الفريد أمضى جزءا كبيرا من حياته القصيرة هناك.



Ansata Arabian Stud added the Anaza El Farid daughter Alajneha Nahme (x Nadima) to their program, producing the stallion Ansata Haisam (x Ansata Hejazi) who was exported to the Al Naif Stud in Qatar. Alajneha Nahme and her daughter Ansata Alida (x Ansata Sirius) later came under the ownership of Guiseppe Fontanella in Italy.

Bint Farid (x Bint Ibn Hafiza) is a fine producing mare for Karen Henwood of Sandybrook Egyptian Arabian Stud who is one of Anaza El Farid's greatest admirers as well as the breeder of Farid Nile Moon. Her lovely daughter Bint Farid Nile Moon (x Farid Nile Moon), a double Anaza El Farid grand daughter, was exported to the Dowdstown House Stud in Ireland. Karen also produced a full sister to Farid Nile Moon, the stunningly beautiful Emerald Moon who was exported to the Arabian Horse Center in Kuwait.

Samura (x Glorietasayonaara) is an excellent broodmare for Silver Maple Farms in the U.S. and she enjoyed a great show career winning championships in halter at class A shows and a Top Ten at the U.S. Egyptian Event before producing for Silver Maple.

The brilliant moving Bint Bint Haniya (x Bint El Mareekh) has produced two magnificent daughters by Farid Nile Moon for Judy Guess, again doubling the blood of Anaza El Farid.

مزرعة انساتا للخيول العربية اضافت ابنة انازا الفريد، الاجنيا ناهما (x نديمه) لتنتج الفحل انساتا هيثم (x انساتا حجازي) الذي صدر الى مزرعة نايف في قطر. الاجنيا ناهما وابنتها انساتا أليدا (x انساتا سيريموس) في وقت لاحق بيعا الى جوزيبي فونتانيلا في إيطاليا.

بنت فريد (x بنت ابن حفيظه) هي فرس أنتجتها كارين هنود في مزرعة ساندبي بروك للخيول المصرية العربية الاصلية وهي واحدة من عشاق انازا الفريد ومربية فريد نيل موون. ابنتها الجميلة بنت فريد نيل موون (x فريد نيل موون)، حفيدة انازا الفريد من الام والاب، تم تصديرها إلى مزرعة دونستاون هاوس في أيرلندا، كارين ايضا انتجت اخت من الاب والام لفريد نيل موون، والجميل أميرالد موون الذي صدر إلى مركز الكويت للخيول العربية.

سموره (x جلوريتا ساينورا) فرس منتجه ممتازة لمزرعة سيلفر مابل في الولايات المتحدة وحصدت كثيرا من بطولات الدرجة الاولى "A" وكانت من العشرة الاوائل في بطولة السلالة المصرية بالولايات المتحدة قبل ان تنتج لمزرعة سيلفر مابل.

بنت بنت هنية (x بنت المريخ) رائعة الحركة أنتجت مهربان من فريد نيل موون لجودي جيس، ومرة أخرى مضاعفة نسب انازا الفريد.

فرسات كثيرة ممتازة من انازا الفريد انتجت في مزرعة زيشي تيسن في الأرجنتين. زت فهمي (x أك زافور) صدرت الى ألمانيا. بمزرعة زيشي تيسن ثلاثة فرسات اخوه من الاب والام لزت فايق هم زت فاي وزت فضاضه وزت فريده ، وكلهن تعكس النوعية الجيدة لانازا الفريد كمنتج.





Marwan Al Shaqab (Gazal Al Shaqab x Little Liza Fame) Owned by Al Shaqab Member Of Qatar Foundation  
مزوان الشقب (غزال الشقب x ليتل ليزا فام) المالك مزرعة الشقب عضو مؤسسة قطر.





Anaza El Farid pictured in Argentina

صوره لانازا الفريد في الأرجنتين

A great many excellent Anaza El Farid daughters were produced at Zichy-Thyssen Arabians in Argentina. ZT Fahmiy (x AK Zafoura) was exported to Ariela Arabians. At Zichy-Thyssen Arabians three full sisters to ZT Faa'Iq were produced, ZT Fai', ZT Faddada, and ZT Farida, all reflecting the quality of Anaza El Farid as a sire.

At Zichy-Thyssen Arabians, Anaza El Farid had one of the truly excellent group of great mares to choose from and a long life for him would have been predicted. However tragedy struck when he was grazing near a tree that had contained a substance poisonous to horses. He died at only twelve years old. With current technology, a limited supply of frozen semen from Anaza El Farid exists so that a precious few Anaza El Farid get were still being produced after his passing. However, the experience of being in the company of the noble presence of such a world treasure is no more.

Whether his legend is remembered around desert campfires, or in cafes, or at international shows, the look of Anaza El Farid will long be remembered through his children, grand children and for generations beyond. When a brilliant moving, proud and noble Arabian of the most unforgettable beauty enters the ring with a special rich bay sheen like fine mahogany, or steely finish like stainless steel, or black sheen like polished ebony, chances are it carries the blood of the "one who stands alone, the one of a kind", Anaza El Farid.

في مزرعة زيشي تيسن، انازا الفريد كان له مجموعة من الأفراس الممتازة للاختيار من بينها، وحياة طويلة متوقعة بالنسبة له. ولكن وقعت الكارثة عندما كان يرعى بالقرب من شجرة وللصدفة كانت تحتوي على مادة سامة للخيل. توفي في سن الثانية عشرة. ومع التكنولوجيا الحالية توجد كمية محدودة من السائل المنوي المجدد من انازا الفريد ليبقى انتاجه مستمرا بعد وفاته. وللأسف تجربته اقتناء كنز من كنوز الدنيا أصبحت غير موجوده.

إذا ما كانت أسطوره تذكر في مخيم بالصحراء أو في المقاهي أو في المهرجانات العالمية، فنظرة انازا الفريد ستبقى طويلة في الذاكرة من خلال اولاده واحفاده لأجيال قادمة. عندما ترى حصان عربي مليئ بالحركة والفخر والكرامة والاكترجمالا حيث انه لا ينسى، وعندما يدخل حلقة العرض خاصة مع لمعان اللون الاحمر الغني مثل شجرة الماهوغاني، أو مثل الفولاذ، أو أسود لامع مثل خشب الأبنوس، فمن الممكن ان يكون من نسب "الوحيد، الفريد من نوعه" انازا الفريد.





# The Treasure

Sculpture by J. Anne Butler



To order your Treasure please contact:  
J. Anne Butler - 33632 Paint Your Wagon Trail  
Cave Creek, AZ 85331, USA  
Phone +1 480 513 8937 and +1 970 531 6918  
[www.jannebutler.com](http://www.jannebutler.com) - email: [jannebutler@msn.com](mailto:jannebutler@msn.com)



# El Thay Kamla (El Thay Mashour x Kamla II)



# El Thay Kareema

(Ansata Selman x El Thay Kamla)





Cornelia Tauschke

Knetersand 1 - D - 26197 Großenkneten - Tel. +49 (0) 44 35 / 55 52 - Fax. +49 (0) 44 35 / 97 38 03 - Website [www.el-thayeba.de](http://www.el-thayeba.de) Mail: [tauschke@el-thayeba.de](mailto:tauschke@el-thayeba.de)

# El Thay Mahfouz (Ansata Selman x El Thay Mahfouza )



# El Thay Munifa

(El Thay Mahfouz x El Thay Malaka)





## Al Waab Stud

SH. Abdullah Bin Khaled Bin Hamad Al Thani  
Doha - Qatar



## ANSATA SELMAN

(Ansata Hejazi X G. Shafaria), 1999, Stallion





**AL ANGHA AL RAYYAN**  
(Alidaar X Ansata Majesta), 2000 Mare





**Al Waab Stud**

SH. Abdullah Bin Khaled Bin Hamad Al Thani  
Doha - Qatar

**SARAH AL JAZIRA**  
(Adnan X Ansara Selma), 2002 Mare





## SHARUBY HP

(Maydan Madheen X Shaneekha), 2005, Mare





**JAWAHER AL SHARQ**

(Safir X RN Gazalla), 2000 Mare

**Al Waab Stud**

SH. Abdullah Bin Khaled Bin Hamad Al Thani  
Doha - Qatar





**SHAHIRA AL NASSER**

(Ashhal Al Rayyan X Bint Saida Al Nasser), 2003 Mare



**NILE HALIMA \*2009**  
PVA KARIM X NASHUA HALIMA



**TAYMOUNA HALIMA \*2008**  
STERLING VISION X MB TAREENA



**NAGDA HALIMA \*2009**  
PVA KARIM X MOUFISA AL KIDIR



# EXOTIC FROM GENERATION TO GENERATION!

**MAHLISA HALIMA \*2008**  
EL AHMIM SHAH X MALIKAH HALIMA



**MALIK HALIM \*2009**  
PVA KARIM X BINT MOUFISA



**NABEELAH HALIMA \*2008**  
SAIF X NASIRA HALIMA



**PONNATH**  
Straight Egyptian Arabians

ON REQUEST WE HAVE A SELECTED GROUP OF HIGH QUALITY MARES AND FOALS AVAILABLE TO YOUR CONSIDERATION.  
FOR INFORMATION CONTACT OUR STUD OFFICE, MRS. STANGL, +49 (0) 9644/91120, [OFFICE@PONNATH-ARABIANS.COM](mailto:OFFICE@PONNATH-ARABIANS.COM)

M. PONNATH - OBERNDORF 12 - 95478 KEMNATH - PHONE + 49 (0) 171 / 3 00 33 00  
[WWW.PONNATH-ARABIANS.COM](http://WWW.PONNATH-ARABIANS.COM)

all photos & design by Eyecatcher-Advertising.com



# Arabian Essence Services

**HOT SPOT**  
article e-mail blast



Prices list page 5



# DEDICATED BREEDERS PROFILE

*Abd Rahman Mohammed Al Jasmi*

Text by Joe Ferriss



What better location is there for Arabian horses to flourish than the Kingdom of Bahrain? Ever since the gift of the lovely bay mare Bint El Bahreyn to the Khedive of Egypt in 1903 until this day, the Kingdom of Bahrain has had a connection to the classic Arabian horses of Egypt.

With precise vision, Mr. Abdul Rahman Al Jasmi has chosen to breed straight Egyptian horses in the Kingdom of Bahrain. His experience has cultivated in him the talent for making precise decisions and quality choices. He is perfectly postured for the serious commitment of breeding the finest Arabian horses. The extraordinary layout of Mr. Al Jasmi's magnificent property for his Al-Rashidiah Stud symbolizes the strength of his commitment. Every thought has been given to the care, breeding and proper management of classic Arabian horses, as well as providing an excellent working environment for an efficient staff.

The facilities are artfully designed for visitors to share in the celebration of these fine desert creatures. As an admirer and collector of art with special sensitivities to the dignity of horses, Mr. Al Jasmi has carefully chosen his breeding stock originating from the renowned Arabian breeding programs of Katharinehof for Dr. Hans Nagel, Ezzain Arabians for Mr. Usamah Al-Kazemi, Al Rayah stud for Mr. Alaa Al-Roumi and Alfabia Stud co-owned by Gigi Grasso and Paolo Damilano.

هل يوجد مكان أفضل لتزدهر الخيول العربية عن مملكة البحرين؟ منذ ان اهدى خديوي مصر الفرس الجميلة الحمراء بنت البحرين في عام 1903 حتى يومنا هذا، ومملكة البحرين لها علاقة بالخيول العربية في مصر.

وبرؤية دقيقة اختار السيد عبد الرحمن الجسمي تربية الخيول العربية ذات السلالة المصرية في مملكة البحرين.

فخبرته الطويلة قد زرعت به الموهبة لصنع القرارات والخيارات. فمن الواضح تماماً التزامه الجدي لتربية أفضل الخيول العربية. فالتصميم الرائع والاستثنائي لمزرعة الراشدية للسيد الجسمي ترمز الى قوة التزامه. كل فكر أعطي لإدارة ورعاية وتربية سليمة للخيول العربية، وكذلك توفير بيئة ممتازة للعاملين فيها.

ومرافق المزرعة مصممة بطريقة فنية لمشاركة الزوار للاحتفاء بهذه الخيول الصحراوية الرائعة. كمحب وجامع للفنون بحاسه خاصة لكرامة الخيول، فإن السيد الجسمي قد اختار بعناية فائقة برامج التوليد للدكتور هانز ناجل (كاتري هوف) ومزرعة الزين للسيد اسامة الكاظمي ومربط الراية للسيد علاء الرومي ومزرعة القابيا لجيجي جراسو وباولو داميلانو.





Nabuweyah Ezzain (Ansata Al Murtaaj x HK Nakeelnya)  
 نبويه الزين (انساتا المرتجز x ن ك نقيبته)





NK Hebbattollah (Ibn Nejd x NK Hallah)  
 ن ك هبة الله (ابن نجدى x ن ك هاله)

Four major strains characterize the stallions and mares of Al-Rashidiah Stud. The Hadban Enzahi strain is represented through the much admired Kamla family carried forward through the excellent producing Salaa El Dine daughter Nashua, one of the most elegant members of the Kamla family. The Abayyan Om Jurays strain is well represented at Al Rashidiah through the Hanan family, including Hanan's exquisite daughter Ghazala who plays an important role in multiple lines. The stunning NK Hebbattollah serves as a lovely Abayyan example equaled only by Al Rashidiah's ethereal Abayyan stallion Suror Ezzain, both examples being reminiscent of 19th century works of art. The Dahman Shahwan strain presents itself at Al Rashidiah via two distinguished sources; the Tamria family used so successfully at the famed Babolna Stud, and the exquisite Bukra family, which has two sources at Al Rashidiah. The first Bukra source is through Ansata Samantha, a celebrated family throughout the Middle East. The second source is from the rare EAO line from Bint Bukra, the older full sister to legendary Ansata Bint Bukra. The older Bint Bukra remained in Egypt and founded a splendid line at Shams El Asil Stud via her daughter Fanar. The strain of Saqlawi Jidran of Ibn Sudan is proudly represented by the beloved mare Moniet El Nefous through her glorious daughters Bint Moniet El Nefous and Mouna. Great care and selection continues as the standard for Al Rashidiah Stud, assuring the finest breeding program of straight Egyptian horses in the Arabian paradise known as the Kingdom of Bahrain.



Alfabia Tamria (Phaeros x Taghira B)  
 الغابيا تمرية (فلروس x تاغيره ب)



أربع أرسان رئيسية تميز الفحول والأفراس بمزرعة الراشدية، رسن الهدبان أنزحى يمثل من خلال عائلة كامله المفضلة، ومن خلال الفرس المنتجة الرائعة نشوى ابنة صلاح الدين، وهي إحدى أفضل بنات نسب كامله. ورسن العبيان أم جريس متمثل في مزرعة الراشدية من خلال عائلة حنان، بالإضافة إلى ابنة حنان الرائعة غزالة التي تلعب دورا هاما في انساب مختلفة. المذهله ن ك هبة الله بمثابة مثال جميل للعبان لتتري فحل مزرعة الراشدية العبيان سرور الزين، كلاهما يذكرا بالأعمال الفنية في القرن التاسع عشر. رسن الدهمان شهوان يطرح نفسه بمزرعة الراشدية عبر مصدرين مهمين؛ عائلة تمرية التي استخدمت بنجاح كبير في مزرعة بابولنا الشهيرة، وعائلة بكره الرائعة، ولها مصدرين في مزرعة الراشدية. المصدر الأول من خلال أنساقا سامانثا، المحتفى بها في جميع أنحاء الشرق الأوسط. والمصدر الثاني هو من النسب النادر من الهيئة الزراعية المصرية من خلال بنت بكره، الشقيقة الكبرى أنساقا بنت بكره. بنت بكره بقيت في مصر والتي أسست سلالة رائعة بمزرعة شمس الأصيل عن طريق ابنتها فنار. رسن الصقلاوى جدران ابن سودان ممثل بكل فخر في مصر بالفرس المحتفى بها منية النفوس من خلال ابنتها بنت منية النفوس ومنى. وبقدر كبير من العناية والاختيار لا يزال هما المعيار لمزرعة الراشدية، لضمان أفضل برنامج لتربية الخيول العربية ذو السلالة المصرية مباشرة في جنة الأرض العربية المعروفة باسم مملكة البحرين.



NK Momtaza (Ibn Nejdy x Sanaya)

ن ك ممتازة ( ابن نجدى x سانايا )



NK Zaherah (Salma El Dine x Amarilla)

ن ك زاهره (صلاح الدين x أمر الله)



## Suror Ezzain, A New Pearl in the Kingdom of Bahrain

One of the dramatic features often found in the historic paintings and engravings of original desert horses, is the essence of spirit in facial expression, body language, and details. Such art clearly reflects the impression that a fine Arabian horse made on the artist. In an attempt to make visual what few words can describe, every effort was made to capture the spirit of such a noble creature as if it were to stride highly out of the painting. This too, is the joy that today's Arabian breeders seek, to own or create Arabian horses about which words are hard to come by. Suror Ezzain is such an example of these historic paintings coming to life. He exudes a sense of antiquity in a way that says the Arabian horse is today in the image of its ancestors centuries ago. Like a great sculpture, graceful curves connect with subtle lines to form Suror. His shapely ears bloom from a beautifully balanced head of correct proportions from every angle. From a horseman's point of view his powerful hindquarters are united through a short, strong back leading to deep shoulders and long powerfully arched neck able to carry both horse and rider across the desert with ease. He moves lightly, freely and deliberately with endless strength. He is a classic example of the true Arabian.

Without a doubt he comes by all of these supreme qualities through his extraordinary heritage. His sire is the great Dahman Shahwan stallion Ansata Al Murtajiz, whose progeny are a phenomenal success in the region. He stands now at Rayah Al Sharg stud in Kuwait. Bred by world-renowned Ansata Arabian Stud, Al Murtajiz is a son of the legendary Ansata Hejazi out of the Prince Fa Moniet daughter Ansata Samsara. The combination of Ansata Hejazi and Prince Fa Moniet blood is widely respected as a "golden cross" producing so many champions. But Ansata Al Murtajiz is also the grandson of Ansata Samantha, one of the most celebrated members of the famed Bukra family throughout the Middle East.

## سرور الزين، لؤلؤة جديدة في مملكة البحرين

واحدة من السمات الدرامية التاريخية وغالبا ما وجدت في اللوحات الجدارية للخيول العربية الاصلية، وهو جوهر الروح في تعابير الوجه، ولغة الجسد، والتفاصيل. هذا الفن يعبر بوضوح عن انطباع الفنان بالحصان العربي. في محاولة لتحويل كلمات قليلة لتخيل بصري، وبذل كل جهد ممكن للتعبير على روح هذا المخلوق النبيل كما لو كان سيجيا من اللوحة. وهذه هي أيضا الفرحة التي يسعى اليها مربى الخيول العربية اليوم لامتلاك أو تربية خيول عربية تعجز الكلمات عن وصفها. سرور الزين هو مثال على هذه اللوحات التاريخية الحية. انه يعطي شعور بعبق التاريخ وبشكل يقول ان حصان العرب اليوم يماثل أجداده منذ قرون مضت. كنمثال متقن النحت بمنحنيات متناسبة تتصل لتؤدي الى سرور الزين. اذان حاده تزدهر مع رأسه المتوازن ذو نسب صحيحة من كل زاوية. ومن وجهة نظر أي فارس فإن خلفيته القوية تتحد مع ظهر قصير قوى ليلتقي بكثف عميق ورقبة طويلة قوية مقوسة قادرة على حمل كل من الحصان وفارسه عبر الصحراء بسهولة. يتحرك بخفة وحرية وقوة لا نهاية لها، وهو مثال كلاسيكي للحصان العربي الحقيقي.

من دون شك هذه الصفات العليا تأتي من قبل أجداده. فالأب هو الفحل الرائع الدهمان الشهوان أنساتا المرتجز، فحلا أنتاجه يعتبر ظاهره ناجحة في المنطقة وهو موجود الآن في مزرعة راية الشرق بدولة الكويت. وقد ولد في المزرعة الشهيرة العالمية أنساتا، المرتجز هو ابن الأسطورة أنساتا حجازي من ابن أنساتا سمساره، برنس فا مونيت. الجمع بين نسبي أنساتا حجازي وبرنس فا مونيت يحظى باحترام كبير باعتباره "النسب الذهبي" منتج الكثير من الأبطال. ولكن أنساتا المرتجز حفيد أنساتا سامانثا أيضا، وهي واحدة من أشهر بنات عائلته بكرة في جميع أنحاء الشرق الأوسط.





Suror Ezzain (Ansata Al Murtajiz x Zahra)  
سرور الزين (انساتا المرتجز x زهرة)





Nashwah Ezzain (Suror Ezzain x NK Nada)  
نشوى الزين (سرور الزين x ن ك ندى)

Suror Ezzain is of the Abayyan Om Jurays strain carried by the beloved Hanan, a mare who has established a huge dynasty in Egyptian breeding through both equally good males and females. What better foundation to build on other than the beautiful Hanan? She was a magnificent mare, of exceptional pedigree, extraordinary movement and a superior broodmare. Her daughter, the lovely Ameera, a full sister to renowned Jamil, is a consistent producer of celebrated Arabians of classic type. Ameera is the dam of famed sires Nahaman and Shahin. Her get were exported to France, England, Kuwait and Qatar. By the handsome Ibn Nazeema (Ameer x Nazeema), Ameera produced the lovely Assal who was exported to England along with her daughter Zahra, sired by KP Nameed (Motassem x Nameeza). In Zahra's pedigree combines all the legends in Egyptian breeding. Ansata Halim Shah, Hadban Enzahi, Ansata Ibn Halima, Tuhotmos, Morafic, Alaa El Din, Anter and Moniet El Nefous.



NK Jamilla (NK Hafid Jamil x NK Asila)  
ن ك جميله (ن ك حفيد جميل x ن ك أصيله)

There must have been something very special in Zahra for she was purchased by Usamah Al Kazemi and taken to Kuwait to be bred to Ansata Al Murtajiz, resulting in the magnificent Suror Ezzain. His pedigree reflects both line breeding to superior individuals as well as great genetic diversity making him a harmonious blend of all his greatest ancestors. For this he is not only a timeless work of art but also a sire whose time has come. And the time has now come for him to conduct his new reign at the Al Rashidiah Stud of Mr. Abdul Rahman Al-Jasmi in Bahrain. The Kingdom of Bahrain has gained a new and shining "pearl".



سرور الزين هو من رسل العبيان أم جريس من خلال الفرس حنان التي اثرت بشكل ضخم في السلالة المصرية سواء من خلال الذكور أو الإناث بالتساوي، فهي سلالة للتربية أفضل من سلالة الجميلة حنان؟ كانت فرس رائعة، مع شهادة نسب استثنائية، وحركة غير عادية وأم متفوقة. ابنتها الجميلة أميرة، شقيقة الفحل جميل، هو منتج ثابت للنوع الكلاسيكي. أميرة هي أم الفحلان الشهيران نهمان وشاهين. أنتاجها صدر إلى فرنسا وانجلترا والكويت وقطر. ومن الفحل ابن نظيمه (أمير X نظيمة) أنجبت أميرة وعسل التي صدرت إلى إنجلترا مع ابنتها زهرة ابنة ن ك ناميد (معصم X نظيمة). في شهادة نسب زهرة تجمع كل الأساطير المصرية أنساتا حلیم شاه، هديان انزاحي، أنساتا ابن حلیمه، تحتمس، مرافق، علاء الدين، عنتر ومنية النفوس.

لا بد انه كان هناك شيء خاص جدا في زهرة لان السيد أسامة الكاظمي اشتراها وأخذها إلى الكويت لتنتج من أنساتا المرتجز، سرور الزين. شهادة نسبه تعكس من أنساب أبيه وأمه الأفضل. فضلا عن التنوع الجيني الكبير بمزيج متناعم من كل الجدود. لهذا فهو ليس مجرد عمل فني بل فحلا حان وقته. والوقت قد حان بالنسبة له لإنتاج عهد جديد لمزرعة الراشدية للسيد عبد الرحمن الجسمي في مملكة البحرين والتي اكتسبت لؤلؤة جديدة ومشرقة.



Kareymah Ezzain (NK Hafid Jamil x Maleekah Ezzain)  
كریمه الزین (ن ك حفید جمیل X ملكة الزین)



Sallamah Ezzain (Noorreddinne Ezzain x Salma)  
سلامه الزین (نور الدین X سلمه)



Mubarak Arabian Stud - KUWAIT P.O BOX: 20388 SAFAT - Zip code: 13064 - Ph: 00965-99720000



*Mubarak Arabian Stud*



Mr. Mohamed AlMubarak with Reem Al Rayyan (Ansata Hejazi x Ansata Nefer Isis) & Mezaïen Al Jazeera (Ansata Hejazi x RN Marwa)





Reem Al Rayyan (Ansata Hejazi x Ansata Nefer Isis)



Aroob Asayel (AK El Senari x Bint El Nile Raheem)









M. Najla (Ezz Ezzain x Neama Sqr)



## *Mubarak Arabian Stud*

Mubarak Arabian Stud - KUWAIT P.O BOX: 20388 SAFAT - Zip code: 13064 - Ph: 00965-99720000

Dahes Al Rayyan (Ansata Hejazi x Darine Al Rayyan)







(Ansata Hejazi x Sha Latif)

# Antara Shalima *and "Pretty in Peacock"*



Photo by Diana Cautley

2000 Straight Egyptian Arabian Mare, Dahman Shahwaniyah  
Egyptian Event multi-champion. & Classic head winner  
Dam of "Antara Sobek" - 2007 gr. colt by \*Kenz Noor - *available for purchase*  
Visit our website for more information: [www.antaraegyptians.com](http://www.antaraegyptians.com)

**Heirloom Arabian Halters** - Masterfully designed by Nancy Gates  
Pictured - "Pretty in Peacock" - Unique, limited designs created with your gems & jewels or ours.  
[www.heirloomarabianhalters.com](http://www.heirloomarabianhalters.com)




Antara Egyptians - Nancy & Jerry Gates - 550 Gavin Lane - Rison, AR 71665 - Phone 1-870-489-3368 - Email: [antaraegyptians@yahoo.com](mailto:antaraegyptians@yahoo.com)




# Arabian Essence Services

## HOT SPOT e-mail blast







You are warmly invited to visit our new website  
[www.halsdonarabians.com](http://www.halsdonarabians.com)




**ATHBA**  
AT HONOR 2009

**KABS**  
KABIR 2009





**Asil Ibn Aladeed**  
off grey colt (Al Asad Al Shaqab x Asla Al Shaqab by PVA Karim)



**2009** in utero foals  
available by Al Asad Al Shaqab  
out of Asla Al Shaqab by PVA Karim, due in June  
out of LF Majik Star by Marquis L, due in February

**Lyday Farms**  
Owners: Gary & Sandra Fernandez  
3026 FM 904, Honey Grove, TX 75446 - USA  
Breeding Manager & Sales: Melinda Jeffries  
Phone: (940) 217-7743 (C)  
e-mail: [melinda@lydayfarms.com](mailto:melinda@lydayfarms.com)  
[www.lydayfarms.com](http://www.lydayfarms.com)



# Ibn El Nil<sup>rh</sup>m

Nil Del Guado



(Ibn El Nil x Fasya) \* 2009 - Owned by Valter Betti

TB Helwa El Nil



(Ibn El Nil x TB Hasna) \* 2009 - Owned by Monika Savier

*and his progeny...*







(Montasir x Nile Allure) Dahman Shahwan Strain - Sabah line **Ibn El Nil**<sup>rh</sup>m

TRE BALZANE STUD - Monika Savier  
Via Colle del Marchese, 61, Loc. Roviciano, I - 06044 Castel Ritaldi (Perugia) ITALY  
Phone : 0039 0743 252004 - Fax: 0039 0743 850211 - Mobile: 0039 335 5235135  
Email: m.savier@email.it - Website : [www.arabi-egiziani.it](http://www.arabi-egiziani.it) or [www.straightegyptians.it](http://www.straightegyptians.it)



# PORTOFINO

*Portofino*

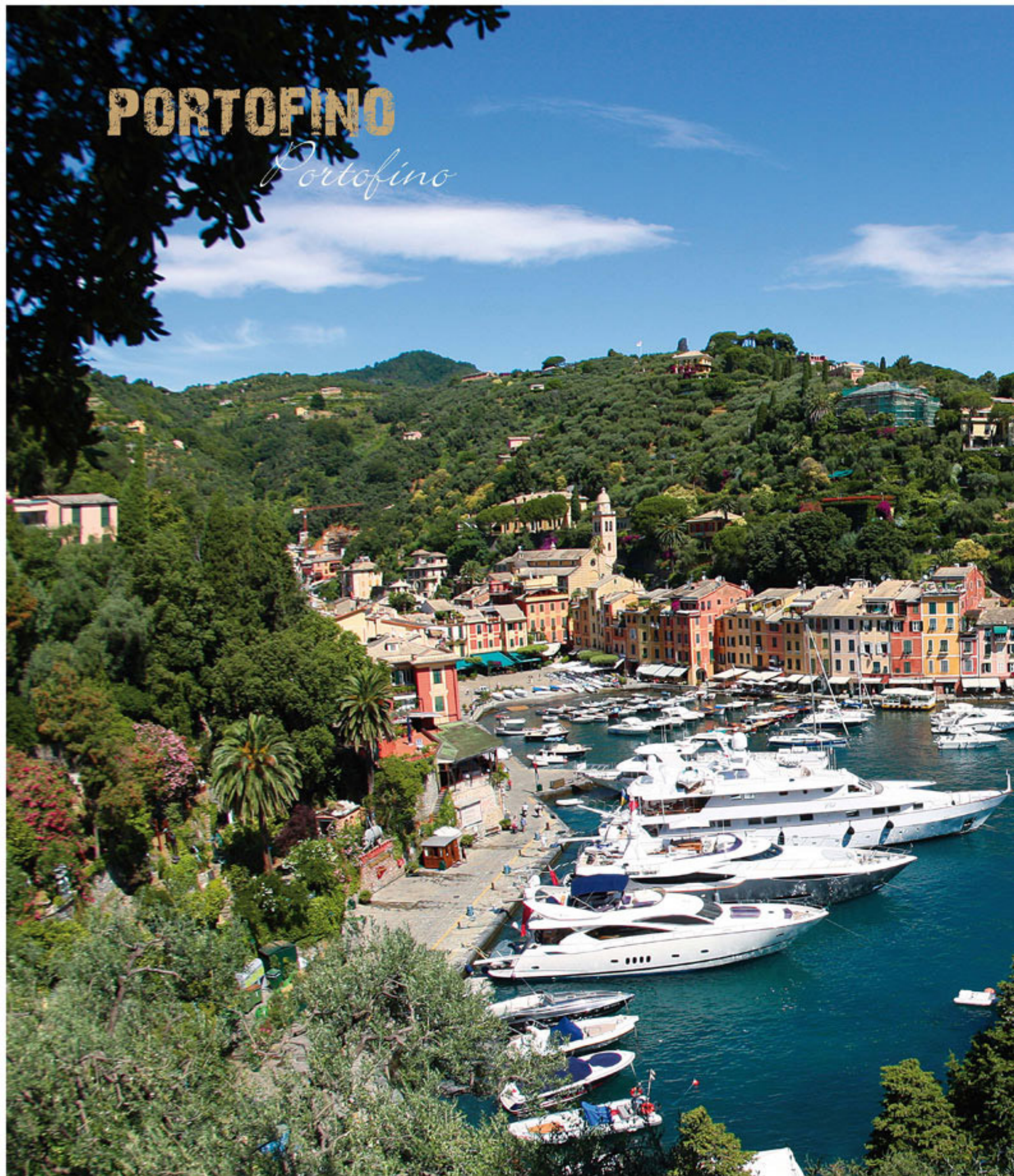






Photo: Gigi Grasso







# PORTOFINO

Portofino

Text by Elvis Giughera

*"And suddenly, to discover a hidden inlet of olive and chestnut trees. A little village, Portofino, that envelopes like the arc of the moon around this calm basin. We slowly cross the narrow passage that connects the sea to this magnificent natural port, and we head towards amphitheatre of houses, surrounded by a wood of deep and vivid green, which is all reflected in the mirror of the tranquil waters where a few fishing boats appear to sleep".*

Guy de Maupassant 1889



"Portofino, that envelopes like the arc of the moon around this calm basin". The famous writer Guy de Maupassant, with these few and simple words came up with a perfect description of the essence of Portofino ever since known worldwide as a very popular international VIP destination. The origins of Portofino are still not certain. Numerous people believe that it was founded by the Phoenicians, others believe that it was founded by the Greeks. Without any doubt, a bay protected in such a perfect way from wind could sustain inhabitants and very probably the origins of the harbour are going back even to prehistoric times. Portofino is situated in the Ligurian region in the north-west of the Italian peninsula and can be reached by car. Thanks to the MARINA DI PORTOFINO, the small harbour which is very close to the square (Piazzetta) and the heart of the town, can also be reached by means of big boats and yachts.

Portofino is a jewel, an Italian city that is the envy of the rest of the world. The suggestive view of houses clinging to the mountainside, the blue sea and the green vegetation above the village conveys an atmosphere unmatched in a warm embrace. The colours of the houses which the green colour of the promontory evoke such a strong sense of nature that everything seems to be one entire unit, the houses made by nature and not by man. Everybody knows Portofino as the Pearl of the world.



" وفجأة اضاف، اكتشاف مداخل خفية من أشجار الزيتون والكستناء. في قرية صغيرة، بورتوفينو مثل قوس القمر يحتضن الحوض الهادئ، عبرنا ببطء في ممر ضيق يربط البحر بهذا الميناء الطبيعي الرائع ، ونحن نتجه الى البيوت المدرجة، التي تحيط بها غابة بلون أخضر قوي عميق ، وكل هذا ينعكس على المياه الهادئة كآنها المرأة وحولها بعض قوارب الصيد والتي تبدو كأنها نائمة ."

غي دي مابوسان 1889

" بورتوفينو مثل قوس القمر تحتضن الحوض الهادئ ". الكاتب المشهور غي دي مابوسان، هذه من بعض كلماته البسيطة التي وصف بها وبتقان جوهر بورتوفينو المعروفة عالمياً باعتبارها ذات شعبية دولية كبيرة يقصدها كبار الشخصيات من جميع الاتجاهات. أصول بورتوفينو مازالت غير مؤكدة. بعض الناس يعتقدون أن الذي أسسها هم الفينيقيون، ويعتقد البعض الآخر أن الذي أسسها هم اليونانيون، مما لا شك في أنها محمية بطريقة مثالية من الرياح حيث تشجع السكن فيها والمحافظة عليها وعلى الأرجح فإن أصول هذه الميناء تعود إلى عهد ما قبل التاريخ. بورتوفينو تقع في منطقة ليغورين في الشمال الغربي من شبه الجزيرة الإيطالية، ويمكن الوصول إليها بالسيارة، وبفضل مارينا دي بورتوفينو، فالمرافأ الصغير القريب جداً من ساحة (بيازته) وسط المدينة، يمكن الوصول إليه بالقوارب الكبيرة واليخوت.

بورتوفينو جوهر، مدينة إيطالية تثير حسد بقية العالم. المنظر الساحر للبيوت المتشبهة بسفح الجبل، والبحر بلونه الأزرق والنباتات الخضراء تنقل أجواء لا مثيل لها تحتضن القرية بدقي. ألوان البيوت ولون الجرف الأخضر يستحضر الاحساس القوي للطبيعة وكأن كل شيء يبدو أنه وحدة كاملة، وكأن الطبيعة اوجدت البيوت وليست من صنع الإنسان. الجميع يعرف أن بورتوفينو هي لؤلؤة العالم.



Photo: Gigi Grassio



The next legendary Hadban sire

# Laheeb Al Nasser





2009 Unnamed Colt out of Farid Nile Dream, owned by Judy Guess

2009 مهر غير مسمى بعد من فريد نيل دريم، المالك جودي جيس



## Laheeb Al Nasser

Shortly before the turn of the nineteenth century, a mare of the Hadban Enzahi strain, bred by the noble Shammar tribe was taken to Egypt. She became a broodmare for Khedive Abbas II. Her name was recorded later in the RAS studbook as Venus. She was but one of the Khedive's choice desert bred mares, yet time has shown her to become a legend in Egyptian breeding. All Egyptian horses of the Hadban Enzahi strain trace only to her. Some of Egypt's greatest sires are of the Hadban Enzahi strain such as Ibn Rabdan, Nazeer, Aswan, Hadban Enzahi and more recently Al Adeed Al Shaqab to name a few. Yet all of these great sires were also out of supreme mares, proving the value of the Hadban strain in the female line.

الأسطورة القائمة لفحل هديان، لهيب الناصر

قبل فترة وجيزة من بداية القرن التاسع عشر، نقلت فرس من رسن هديان انزحي مولوده في قبيلة شمر العريفة الى مصر. واصبحت فرس التوليد الخاصة للخديوي عباس الثاني وسجلت في سجلات الجمعية الزراعية الملكية باسم فينوس. وكانت واحدة من اختيارات الخديوي كفرس للتوليد، وقد اثبتت مع الوقت انها كانت أسطورة في السلالة المصرية، كل الخيول العربية من رسن الهديان انزحي ترجع اليها، بعض أعظم فحول مصر من رسن هديان انزحي مثل ابن ريدان، نظير، اسوان، هديان انزحي ومؤخرا العديد الشقب. كل هؤلاء الفحول جاءوا من فرسات قوية لتوضح اهمية رسن هديان في نسل الأم.



Reflecting this great tradition, we introduce the supreme stallion Laheeb Al Nasser, a magnificent stallion owned by DeShazer Arabians in the U.S. and Alfabia Stud in Italy. He comes from this most esteemed family of the Hadban Enzahi on both sides of his pedigree from the family of Bint Samiha, dam of immortal Nazeer. This line would indeed make a Bedouin warrior proud as many from Bint Samiha's family were swift horses and became a genetic source of racing speed in Egypt.



كرمز عظيم لتقاليد هذه السلالة، نقدم لكم الفحل لهيب الناصر فحل رائع يملكه كل من مزرعة ديشازر بالولايات المتحدة ومزرعة الفابيا في إيطاليا. فرس لهيب من ارقى ارسان الهدبان انزحى من فرعى الاب والام فى شهادة نسبه من عائلة بنت سميحة ام نظير، ان هذا النسل سيجعل اى بدوى محارب فخور، لأن نسل بنت سميحة يورث صفة السرعة، وعلى ذلك اصبح مصدرا جينى لسباقات السرعة بمصر.





Photo: Cigla Grassano

Q







بنت سعيدة الناصر Bint Saida Al Nasser



بنت سعيدة الناصر Bint Saida Al Nasser

العديد الشقب Al Adeed Al Shaqab



العديد الشقب Al Adeed Al Shaqab

Laheeb Al Nasser's sire, Al Adeed Al Shaqab, is an internationally acclaimed Hadban Egyptian stallion and one of the most celebrated multiple-winning champions throughout Europe and the Middle East. His name evokes awe. Many have acclaimed him one of the most perfect Hadbans of our time. He is the chief sire for the Egyptian breeding at Al Shaqab in Qatar and his get are in worldwide demand. But the sire is not the only legacy of the magnificent Laheeb Al Nasser. His dam is the treasured Bint Saida Al Nasser who even today leaves lasting impressions on visitors lucky enough to see her. The image of her flowing movement, noble spirit, flawlessly beautiful head and charming expression leave an indelible memory. She received worldwide admiration with her wins as Middle Eastern Champion mare and World Reserve Champion mare. One can see why Laheeb Al Nasser has such honor to proclaim for his supreme parents and the Hadban strain.

To behold Laheeb Al Nasser in person is to see the perfect blend of both parents, reflecting the admired qualities of this honored family. Like a fine 19th century work of art, he is the image of extreme beauty, perfectly blended with the power and depth of a great stallion. He exudes all the charm and grace one hopes for in a classic Arabian stallion, arching his neck, prancing and showing his joy for life in a proud yet friendly way. With his depth and muscular, yet sinewy shoulders, strong hindquarters and light but powerful movement, this is a horse born to consume the desert sands as his own territory, and proudly claim it for the honor of his parents.

لهيب الناصر ابن العديد الشقب، هو من سلالة الهدبان، توج أكثر من مرة ببطولات عديدة في أوروبا والشرق الأوسط. والكثيرون أقروا أنه الفضل حصان هدبان في وقتنا الحالي. فهو الفحل الرئيسي في مزرعة الشقب بقطر، وإنتاجه مطلوب في العالم كله. إن أسطورة الرائع لهيب الناصر لم تتحدر من العديد الشقب فقط، إنما من أمه بنت سعيدة الناصر، التي تعطي انطباعاً باهراً لكل من يراها. فصورة حركتها المرنة وروحها النبيلة وجمال رأسها وتعبيرها الساحر، هو ما يبقى في الذاكرة. وقد نالت إعجاب العالم خاصة بفوزها في بطولة الشرق الأوسط وكوصيفة بطل العالم في باريس. ويعتبر لهيب الناصر فحل غير عادي لأن لديه هذا النسب بالإضافة إلى راس الهدبان.

إذا نظرت إلى لهيب الناصر ستجد التوليفة المثالية من كلا الوالدين، التي تعكس هذه الصفات المتميزة في الأسرة. مثل عمل فني رائع في القرن التاسع عشر، فهو صورة للجمال مخلوطة بالقوة والعمق لفحل عربي، فهو يجمع كل مقومات الحصان العربي الكلاسيكي الذي يتمناه كل شخص، من جمال رقبة والسعادة والفخر التي تظهر عليه بطريقة ودية. مع عضلات أكتاف وخلفية قوية، وحركته الخفيفة القوية، فالحصان مولود كي يتخذ رمال الصحراء كمملكته بكل فخر أنه شرف والديه.



Though only beginning his tenure as a sire, his get are unmistakably stamped with the trademark look of his heritage. DeShazer Arabians has collected some of the finest mares by which to measure his future as a sire. From just a few excellent mares he has given supreme results already. The 2009 foal crop thus far is astounding. Laheeb Al Nasser has given three promising young grey colts, one out of the double Salaa El Dine granddaughter Alfabia Salaa, one out of the Ansata Hejazi daughter Bint Katyah and one out of the 2009 U.S. Egyptian Event Reserve World Class Champion mare Farid Nile Dream.

Laheeb Al Nasser's fillies are magnificent. He produced an exquisite filly from the beautiful black mare DeSha Java, a U.S. Egyptian Event Futurity Champion. The crowning achievement in fillies this year comes in the form of DeSha Saida. In this filly one sees everything in perfection: extreme beauty, harmony, brilliant motion and exhilarating nobility. Her dam HF Sinanana, is a treasured daughter of legendary sire Ansata Sinan and out of the beautiful Maar-Ree female line. DeSha Saida has earned her namesake because she so resembles her grand dam, Bint Saida Al Nasser with her exquisite style and a most exotic head accented by a perfectly formed muzzle.

Laheeb Al Nasser's destiny is to be among the great Egyptian sires of the valued Hadban strain. He is most assuredly the classic example of an Arabian stallion with the heritage of the finest.

فبالرغم انه في بدايته كمنتج، فانتاجه بلا نقاش يحمل كل صفات تراث اجداده. فقد اختارت مزرعة ديشازر افضل الفرسان لتستكشف مستقبله كفحل. فاعطى نتاج مبهرة مع بضعة فرسان ممتازة لـ 2009. لهيب الناصر انتج ثلاثة مهور زرقاء اللون ممتازة، واحده من الفابيا صلاح وهي حفيدة صلاح الدين، وانتج مهر من بنت كاتيا ابنة انساتا حجازي، واخر من فريد نيل دريم البطلة الاحطياتية لمسابقة أمريكا للسلالة المصرية.

مهورات لهيب الناصر رانعات الجمال فقد أنتج مهره رائعة، من الفرس الجميلة السوداء دشا جافا بطلة أمريكا في مسابقة السلالة المصرية. الانجاز الاكبر للمهورات هذا العام يأتي في دشا سعيدة، ترى في هذه المهره كل ما يسر

الناظرين: انسجام وجمال بالغ، وحركة نبيلة. الأم ه ف سنانه، ابنة الأسطوري أنساتا سينان ومن نسب الجميلة مار-رى. دشا سعيدة حصلت على هذا الاسم لأنها تشبه جدتها بنت سعيدة الناصر مع اسلوبها الرائع ورأسها شديد الجمال الذي ينتهي بمنحارها المنمق.

فمستقبل لهيب الناصر أن يكون من بين اقوي الفحول من رسن الهيدان. وهو بكل تأكيد المثال الكلاسيكي للفحل العربي من خيرة التراث.





- 1- Deshazer Barn in Texas Usa
- 2- 2009 colt out of Farid Nile Dream
- 3- DeSha Saida, 2009 filly out of HF Sinanana
- 4- 2009 colt out of Alfabia Salaa
- 5- 2009 colt out of Bint Katyah
- 6- 2009 filly out of a Salaa El Dine daughter, Owned by Talal Al Kharafi

- 1 - مزرعة ديشازر، تكساس في الولايات المتحدة الأمريكية
- 2 - مهر 2009 من فريد نيل دريم
- 3 - دشا سعيدة، مهره 2009 من ه ف سنانه
- 4 - مهر 2009 من الفابيا صلاح
- 5 - مهر 2009 من بنت كاتيا
- 6 - مهره من أبنة صلاح الدين المالك طلال الخرافي



Photo: Gigi Grasso



Photo: Gigi Grasso



Photo: Gigi Grasso



Photo: Gigi Grasso

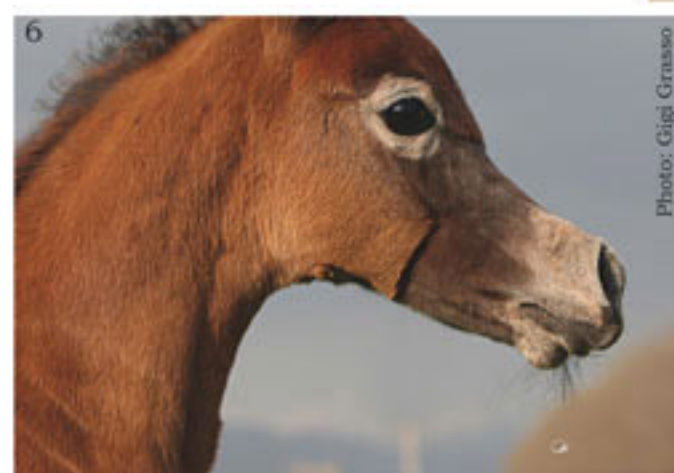


Photo: Gigi Grasso



### DeShazer Arabians

Owners: Hank & Sandra DeShazer and Brandon & Susan Bryan  
 17025 Shaw Rd. - Cypress, TX 77429  
 Tel. 281-290-9585 - Fax 281-255-9475  
[www.deshazer.com](http://www.deshazer.com) - [information@deshazer.com](mailto:information@deshazer.com)



### Alfabia Stud

Gigi Grasso & Damilano Paolo  
 Via Pittamiglio, 1 - 12062 - Cherasco (CN) - ITALY  
 Phone:: +39 3387320391- fax: +39 0171411223  
[www.alfabiastud.com](http://www.alfabiastud.com) - [info@alfabiastud.com](mailto:info@alfabiastud.com)





Photo: Gigi Orsini

# Amaar Al Rayyan

(ASHHAL AL RAYYAN X AL WAJBA AL RAYYAN)

ON LEASE TO: EL FARIDA STUD - EGYPT

Coming back to the States in 2010



DeShazer Arabians  
Owners: Hank & Sandra DeShazer and Brandon & Susan Bryan  
17025 Shaw Rd. - Cypress, TX 77429  
Tel. 281-290-9585 - Fax 281-255-9475  
[www.deshazer.com](http://www.deshazer.com) - [information@deshazer.com](mailto:information@deshazer.com)









2009 colt out of DeSha Indeed



2009 filly out of HF Sinanana



# Amaar Al Rayyan

DeShazer Arabians  
 Owners: Hank & Sandra DeShazer and Brandon & Susan Bryan  
 17025 Shaw Rd. - Cypress, TX 77429  
 Tel. 281-290-9585 - Fax 281-255-9475  
[www.deshazer.com](http://www.deshazer.com) - [information@deshazer.com](mailto:information@deshazer.com)





Aziim Al Amaar 2007 colt out of Imperial Maysama

Progeny



# Arabian Essence Services

## COVER-HOMEPAGE





# CHEFS

## Massimo Camia

### Massimo Camia

Born in Dogliani on 12th of September 1960

Owner of the restaurant "Locanda nel borgo antico" in via Boschetti 4, Barolo

ماسيمو كاميا

ولد في دوليانى الثانى عشر من سبتمبر 1960

مالك مطعم "لوكاندا نل بورجو أنتيكو" في طريق بوسكيتيه 4، بارولو



### Rabbit saddle cylinders filled Taggiasca olives, grilled aubergine and dark chocolate civet

Ingredients for 4 servings

4 saddles of rabbit (boned)

50 gr stoned taggiasca olives preserved in oil

1 rosemary sprig

Prepare a rabbit stock with the put aside bones

30 gr of dark chocolate (cocoa content 75%)

1 black oblong aubergine

### Method

Bone the rabbit, fill the saddles with the stoned olives and the chopped rosemary, wrap in kitchen foil, cook the cylinders in a pan for 15 -18 minutes, turning the meat so it cooks evenly.

Use the bones for preparing a brown rabbit stock and reduce it, then whisk in the dark chocolate. Place the saddle on a grilled aubergine slice.

أواسط ظهور الأرانب المحشوة بزيتون التاجيسكا  
بالبانجان المشوي والشيكولاتة الداكنة الكيفت

المكونات لأربعة أشخاص

4 أواسط ظهور أرانب مخلىة

50 غرام زيتون التاجيسكا محفوظ في زيت

1 غصن روزماري - أكليل الجبل -

تحضر مرقعة الأرانب من العظام الناتجة عن خلى الأرانب

30 غرام من الشيكولاتة الداكنة (محتوى الكاكاو 75 %)

1 بانجان اسود بيضاوي

### طريقة التحضير

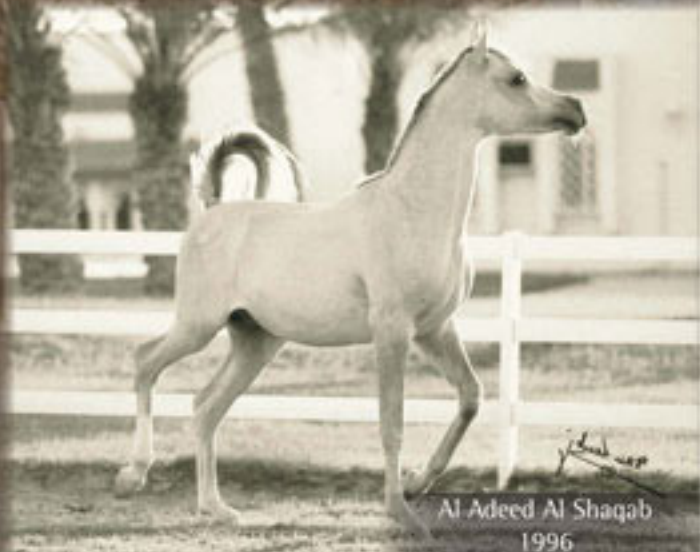
تخلى الأرانب وتحشى الأواسط بالزيتون والروزماري المقطع، يلف بشكل أسطوانى بورق الألمنيوم، وتطبخ في مقلا لمدة 15 - 18 دقيقة، مع مراعاة التقليب لضمان النضج بالتساوي.

تستخدم العظام المتبقية لصنع مرقعة مركزة، ثم توضع في الشيكولاتة الداكنة. ونضع اللحم على شريحة بانجان مشويه.









Al Adeed Al Shaqab  
1996



Ansata Halim Shah  
1995



Sundar Alisayyah  
1997

Heading Qatar's Arabian and equestrian renaissance is Al Shaqab. In 1992, the Emir, His Highness Sheikh Hamad Bin Khalifa Al Thani, took his devotion to the Arabian breed to new heights. He created Al Shaqab. His goal - to breed world class Arabian horses, such as Al Adeed Al Shaqab.

Surveying his desert kingdom with the confidence and self-esteem of a born ruler, Al Adeed Al Shaqab portrays **Al Shaqab Royalty**.

Born in 1995 and one of three World Champion stallions bred by Al Shaqab, the ethereal Al Adeed Al Shaqab (Ansata Halim Shah x Sundar Alisayyah) is among the most famed Straight Egyptian stallions in the world.

During his show career, Al Adeed Al Shaqab achieved the highest of show ring accolades including World Champion, All Nations Cup Champion, Supreme Champion at The Egyptian Event, U.S.A., and captured an unprecedented four Qatar International Championships.



Member of Qatar Foundation

[www.AlShaqab.com](http://www.AlShaqab.com)



# Al Adeed Al Shaqab

## Al Shaqab Royalty



Al Adeed Al Shaqab  
2007





Dawlah Al Shaqab



Mayyasa Al Shaqab



Magheeda Al Shaqab

As a sire Al Adeed Al Shaqab perpetuates greatness. The list of international championship titles accumulated by Al Adeed Al Shaqab's offspring is exceptional.

In addition to siring nine Qatar National Champions, Al Adeed Al Shaqab sired De Sha Indeed – U.S.A. Egyptian Event Champion; PA Aida – U.S.A. Egyptian Event Champion; Amirat Al Shaqab – Sharjah Reserve International Champion; Mayyasa Al Shaqab – Emir's Cup Champion; Magheeda Al Shaqab – Emir's Cup Reserve Champion; and Nouf Al Shaqab – European Egyptian Event Reserve Champion.

It is the breeding contribution of Al Adeed Al Shaqab that continues Al Shaqab and Qatar's role in the Arabian breed. This legacy of greatness is the key to Al Shaqab's evolution and commitment to perfection.



الشقب  
AL SHAQAB

Member of Qatar Foundation

[www.AlShaqab.com](http://www.AlShaqab.com)



# Al Adeed Al Shaqab

## The Sire



Laian Al Shaqab

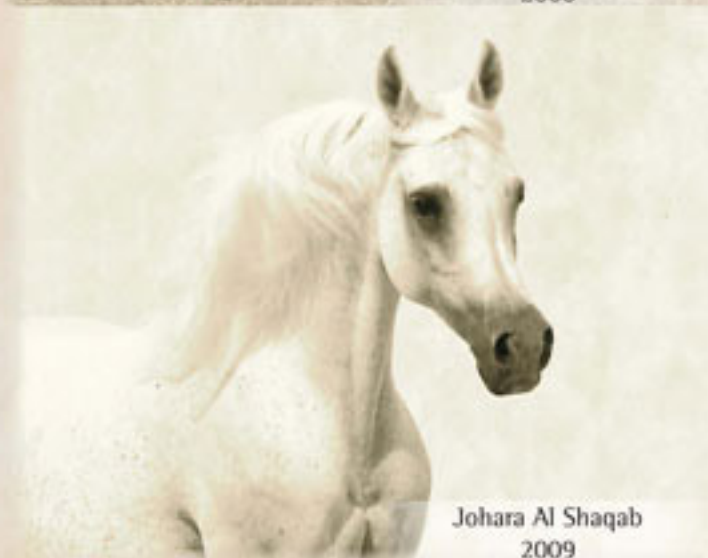




Al Adeed Al Shaqab  
2009



Farhoud Al Shaqab  
2008



Johara Al Shaqab  
2009

ANSATA IBN HALIMA

ANSATA HALIM SHAH

ANSATA ROSETTA

AL ADEED AL SHAQAB

RUMINAJA ALI

SUNDAR ALISAYYAH

IMPERIAL SAYYAH

**FARHOUD AL SHAQAB**  
2008 GREY STALLION

IMPERIAL MADHEEN

IMPERIAL MAHZEER

MAAR BILAH

JOHARA AL SHAQAB

ADEEB

SAHABA

HASANAT



الشقب  
AL SHAQAB

Member of Qatar Foundation

[www.AlShaqab.com](http://www.AlShaqab.com)



# Farhoud Al Shaqab

## The Legacy



Al Shaqab ads designed by Sheila Dohmann

Farhoud Al Shaqab  
2009



# WORLD FIRST

## Blancpain Carrousel Volant Une Minute

**Blancpain invents the first movement with a one-minute flying karussel**

Blancpain once again displays its innovative strength by presenting the first ever movement equipped with a one-minute karussel. A complication all but forgotten for over a century by the great names in the watch industry, the karussel is a viable alternative to the tourbillon. Like the latter, it aims to reduce the effect of gravity on the rate of a movement. By rehabilitating this mechanisms and opening up whole new horizons for this mechanism reduced to wristwatch size for the very first time, Blancpain once again makes its mark on watchmaking history.

After revolutionising the tourbillon in 1989 with the presentation of an ultra-thin flying model equipped with an off-centred balance, Blancpain now presents an unprecedented interpretation of the karussel complication in the shape of its Carrousel Volant Une Minute. This refined technical device, the equivalent of the tourbillon in terms of its function, is distinguished in this version by its eminent complexity.

Price : 188.000 CHF

بلاتبان  
كاروسيل فولان أون مينوت

الأولى من نوعها في العالم

ساعة كاروسيل فولان أون مينوت CARROUSEL VOLANT UNE MINUTE من بلاتبان

بلاتبان تخرع أول حركة مزودة بتقنية Carrousel لمقاومة الجاذبية في دقيقة واحدة

مرة أخرى تستعرض بلاتبان Blancpain قوتها الإبداعية بتقديم أول حركة مزودة بتقنية "Carrousel" لمقاومة الجاذبية في دقيقة واحدة. يعتبر جهاز الكاروسيل، الذي احتاج إلى قرن من التقنية وإلى جهود أسماء عظيمة في صناعة الساعات، بديلاً لجهاز التوربيون. ومثله في ذلك مثل هذا الأخير، يهدف جهاز الكاروسيل إلى تقليل تأثير الجاذبية في معدل الحركة. وبإعادة تأهيل هذه الآليات وفتح آفاق جديدة لهذه الآلية المصغرة لتناسب حجم المعصم للمرة الأولى، تضع بلاتبان Blancpain بصمتها مرة أخرى في تاريخ صناعة الساعات وتضع نهايةً أنيقةً للجدال المحتدم بين أنصار وجهات النظر المختلفة حول تعريف تقنية الكاروسيل.

بعد إحداث ثورة في عالم التوربيون عام 1989 بتقديم طراز رقيق للغاية مزود بميزان منحرف عن المركز، تقدم بلاتبان Blancpain الآن تأويلاً غير مسبوق لتقنية الكاروسيل بشكل موديل كاروسيل فولان أون مينوت Carrousel Volant Une Minute. ويتميز هذا الجهاز الفني المتطور، الذي يعادل جهاز التوربيون من حيث وظيفته، بتعقيده البارز في هذه النسخة.



JB  
1755  
**BLANCPAIN**  
MANUFACTURE DE HAUTE HORLOGERIE



The Swatch Group Middle East  
Management Services  
Tel. +971 4 3300455  
[www.blancpain.com](http://www.blancpain.com)



Blancpain thereby confirms its peerless innovative status by rehabilitating and enhancing the karussel, a complication that had been virtually relegated into oblivion shortly after it was presented in 1992 by its creator Bahne Bonnicksen. By taking up the principles established by its inventor and presenting them in a considerably more evolved version, the Manufacture again demonstrates its dynamic momentum.

A truly prodigious horological construction, the Carrousel Volant Une Minute by Blancpain takes its place on the watchmaking stage as the first ever wristwatch karrusel. To underscore the exceptional nature of the Carrousel Volant Une Minute, Blancpain has created an exterior worthy of its technical qualities. The 43.5 mm-diameter case, an unprecedented size in the brand universe, has been crafted from 950 platinum, the most precious of all metals and one of the hardest to fashion.

وتؤكد بلانpain بذلك على إبداعها منقطع النظير بإعادة تأهيل وتعزيز تقنية الكاروسيل وهي تقنية معقدة قد طواها النسيان بعد أن تم تقديمها عام 1992 من قبل مبتكرها بان بونيكسن. وبالسير على المبادئ التي أرساها مبتكر التقنية وتقديمها في نسخة حديثة، تبدي الشركة مرة أخرى قوتها الديناميكية.

ولتميز الطبيعة الاستثنائية لطراز كاروسيل فولان أون مينوت "Carrousel Volant Une Minute"، قامت بلانpain بتصميم هيكل خارجي جدير بالمواصفات الفنية. فقد صنعت العلبة الحافظة البالغ قطرها 43.5 مم، وهو حجم غير مسبوق في عالم الساعات، من البلاتين عيار 950، أثمن المعادن على الإطلاق وأحد أكثرها مواءمة للموضة.

السعر: 188000 فرنك سويسري













## ROYAL COLOURS

رويال كالكيرس



(True Colours x Xtreme Wonder)  
2003 bay stallion - Hadban Enzahi strain

Like the seasoned dark wood of the ancient Rababa, the deep Mahogany bay color of Royal Colours is unforgettable. Like the mystical music that comes from the Rababa leaving unforgettable notes in one's memory, the style, grace and nobility of Royal Colours flows out for all admirers to behold. The "colours" of every important strain of Egyptian breeding are tightly wound into one superb individual, creating a rope for which the line is unbroken extending all the way back to the original Hadban Enzahi mare Venus, the line that has given us Nazeer and so many important Egyptian sires. Acknowledged as a champion in the important worldwide arenas, his name will be written in the history books of the future.

This is the legacy of Royal Colours.



مربط دبي للخيل العربية  
DUBAI ARABIAN HORSE STUD



ROYAL  
COLOURS

رويال كالكيرس

R



(True Colours x Xtreme Wonder)  
2003 bay stallion - Hadban Enzahi strain



مربيط دبي للخيل العربية  
DUBAI ARABIAN HORSE STUD

PO Box 119000 - Dubai - Office: +971 4 343 9830 - Fax: +971 4 343 7030



## 2009 FOAL CROP







ALIDAAR X ANSATA MAJESTA

# WAHAG AL RAYYAN



KHALED BEN SHOKOR - AL SAFINAT FARM - POBOX 158 - SURA KUWAIT 45702 - TEL: +965 99602329 - FAX: +965 22323224 - WAFRA11@YAHOO.COM





AL AANGHA ALSAFINAT (Wahag Al Rayyan x Nefisa AlSafinat)



WAHJ ALSAFINAT (Wahag Al Rayyan x Rana AlSafinat)



RAZAAN ALSAFINAT (Wahag Al Rayyan x Rawan AlSafinat)



# THE DESERT HORSE

## *The Desert Horse*

Text by Joe Ferriss, Photos by Gigi Grasso

### A General Summary of Defining The Desert Horse

It has long been known that Bedouin horse breeding tribes valued the pedigrees and histories of their horses. In the 19th century when Egyptian Ruler Abbas Pasha selected his prized Arabian horses it was important for him to ascertain their histories and background from the Bedouin so that he was confident in breeding the authentic Arabian. In the late 19th century when Wilfrid and Lady Anne Blunt obtained their Arabian horses, Lady Anne was quite particular in finding out all she could about their backgrounds to her satisfaction. However, this desire to know all about the lineage and histories of Arabian horses acquired from the desert was not universal among all those who obtained them. For some it was very important and for some others it meant very little. Over time some Arabian horse pedigrees had lost histories, or had some unknown ancestors from unknown sources, or there were differences of opinion over the authenticity of some sources. However, the Arabian horse continued to grow in popularity. Within two decades after World War II, the U.S. had the largest population of Arabians of any one country. Some people expressed an interest in preserving the original type Arabians but they were concerned about not being able to find complete pedigrees to their satisfaction in the way Abbas Pasha and Lady Anne Blunt had preferred.

تلخيص عام لتعريف حصان الصحراء

كتبه جو فارس

من المعروف على مر الزمان أن القبائل البدوية العربية للخيول كانت تقدر أنساب وتاريخ خيولها. ففي القرن التاسع عشر عندما كان الحاكم المصري عباس باشا يختار خيوله العربية الأصيلة، كان من المهم بالنسبة له أن يلم بتاريخهم وخلفيتهم من البدو الصحراء حتى يتأكد له أصالتهم. وفي أواخر القرن التاسع عشر عندما كان كل من ويلفريد والسيدة أن بلانت يبحثان عن الخيول العربية، كانت السيدة أن شغوفة في معرفة كل ما تستطيع معرفته عن خلفياتهم. لكن هذه الرغبة في معرفة كل شيء عن سلالات وتاريخ الخيول العربية القادمة من الصحراء لم تكن منتشرة بين كل الذين يمتلكون الخيول العربية. فلبعض كانت له في غاية الأهمية، والبعض الآخر كان يعني لهم القليل جداً من الأهمية. ومع مرور الوقت فقدت بعض السلالات تاريخها العريق، أو كان بها بعض الأنساب الغير معروف مصدرها، أو المشكوك في صحة بعضها، إلا أن شعبية الخيول العربية استمرت في الازدهار. وبعد الحرب العالمية الثانية وفي خلال عقدين من الزمان فقد أصبح لدى الولايات المتحدة الأكثر عدداً من الخيول العربية مقارنة بالبلاد الأخرى. بعض الناس أعربت عن اهتمام خاص في الحفاظ على الهينة الأصلية للحصان العربي، ولكن كانت عندهم بعض المخاوف أو الشكوك في العثور على أنساب متكاملة ترضي رغبتهم كما حدث مع عباس باشا والسيدة أن بلانت.







## The Blue Arabian Horse Catalog: BLUE STAR - Blue List Arabians

By the mid 1950's a young woman, inspired by warnings from others that the number of Arabian horses with pedigrees of known connections in all lines back to the originating culture was shrinking. The young woman's name was Miss Jane Ott and she began compiling a list of all such remaining horses in North America based on her research and opinions. Her work was kept in a blue notebook binder. By the end of the decade of the 1950's this would evolve into a published work called The Blue Arabian Horse Catalog. In this catalog the author simply states that "...the Catalog is published to encourage the preservation and increased production of the type of Arabian horse originally found in the possession of the Bedouin tribes of Arabia." There were two main categories of Arabians in the catalog: BLUE STAR, which were identified in capital letters, and Blue List, not capitalized. On the surface the difference between the two was simple. BLUE STAR horses traced to any of the known Arabian strains with the exception of the Muniqi and its related strains. Blue List horses traced ALL the known strains including the Muniqi. The distinction between the two appears to have its roots in Carl Raswan's writing about the Muniqi strain and its perceived difference from other strains. For some it was merely academic, but it was more important to others. There was also a third category in the catalog called Sub-List. It contained the other two categories but included any other horse about which the author was not as certain, or she believed needed a separated distinction. The geographic nationality of horses listed in The Blue Catalog was not limited to just Egypt but also included Saudi Arabia, Syria, the Arabian Gulf, or anywhere authentic Arabians came from, so long as it fit the author's criteria for being included. The catalog's focus was on horses imported to North America and their offspring. Horses listed in The Blue Catalog were not required to be registered in the U.S. studbooks although most all were. Some breeders of Egyptian, Egyptian-Desert, and Desert bred lines were inspired by The Blue Catalog's message and efforts were made to preserve these bloodlines. The catalog was sold as a ring bound blue notebook available by subscription. It included periodic supplements containing more of her writing and horse listing updates. The final supplement was dated 1969. No future updates were added to the catalog after that. In the decade of her published work Miss Jane Ott managed to influence a whole generation to the importance of preservation of the desert horse.

### الكتالوج الأزرق للخيول العربية: النجمة الزرقاء -- القائمة الزرقاء للخيول العربية

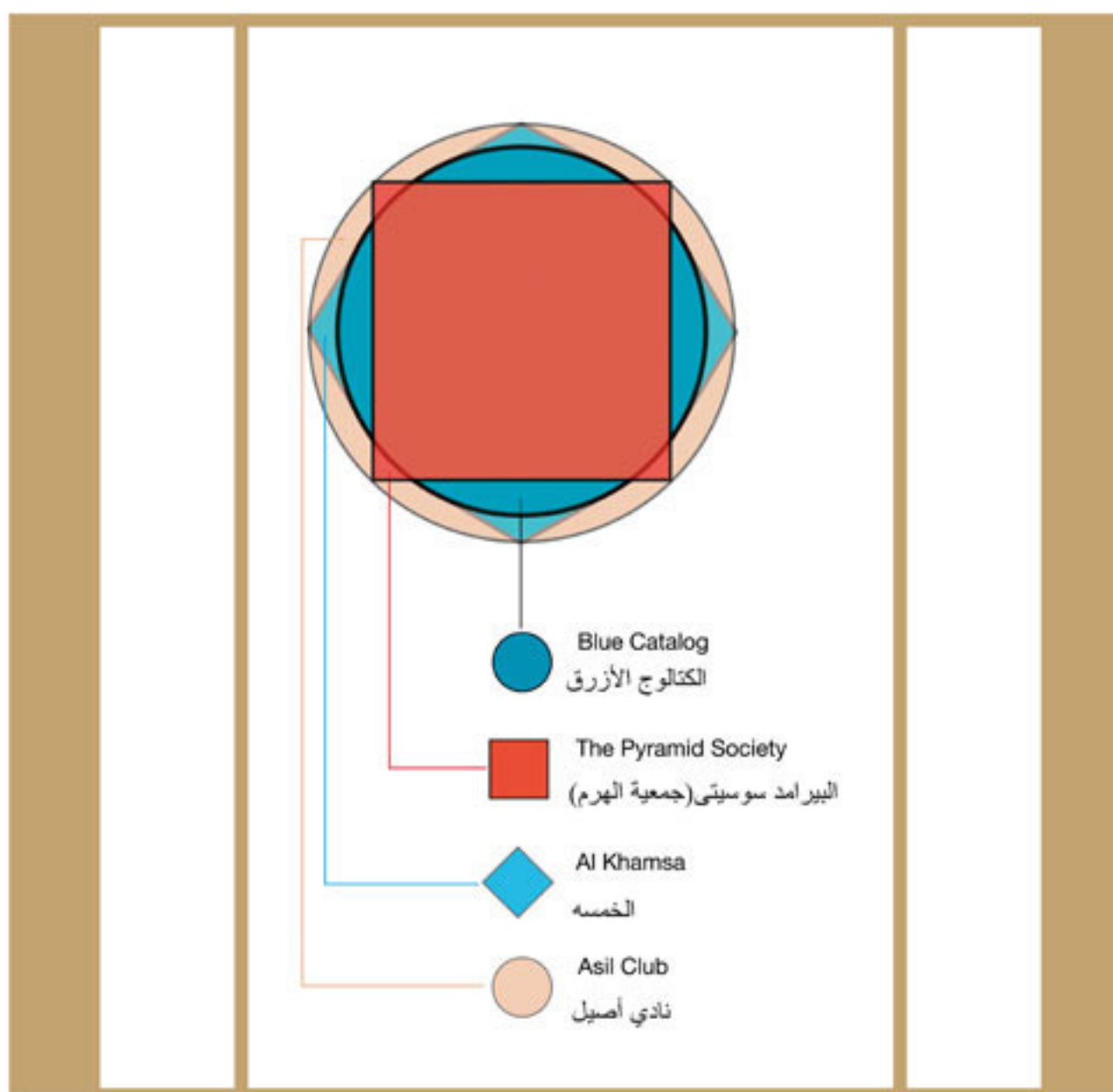
بحلول منتصف عام 1950، كانت هناك فتاة في مقتبل العمر اسمها جين اوت ، لاحظت ذلك من تحذيرات الآخرين أن عدد الخيول العربية ذات أنساب معروفة - ففي جميع نهايات شهادة النسب بأصل موثوق - كانت تتقلص. فبدأت بوضع قائمة بجميع ما تبقى من هذه الخيول في أمريكا الشمالية واستنادا إلى بحوثها وإرائها. فعملها ظل محفوظاً في دفتر أزرق محمول. بحلول نهاية عقد 1950 تتطور هذا الدفتر إلى عمل ينشر ويطبّع وأصبح الكتالوج الأزرق للخيول العربية. ادلت المؤلفه ببساطة أن "... نشر الكتالوج لتشجيع زيادة الإنتاج والحفاظ على نوع الخيول العربية التي كانت أصلاً في حوزة قبائل البدو العربية".

في هذا الكتالوج هناك فئتان رئيسيتان من الخيول العربية: أولا النجمة الزرقاء ، والتي تم تحديدها بالحروف الكبيرة، ثانيا القائمة الزرقاء وهي ليست بحروف كبيرة، كان الفرق بينهما بسيطاً، النجمة الزرقاء فهي للخيول التي تعود إلى أي من الأرسان العربية المعروفة، فيما عدا المعنقى والأرسان المتعلقة به. والقائمة الزرقاء فهي للخيول التي تتبع جميع الأرسان المعروفة بما فيها المعنقى. الفرق بين الاثنين يبدو أن له صلة لما قاله كارل رسوان في كتابة عن رسن المعنقى في الاختلاف عن غيره من الأرسان. بالنسبة للبعض انها مجرد نظرية أكاديمية، ولكن كانت للبعض الآخر أكثر أهمية. كما أن هناك فئة ثالثة غير رئيسية في الكتالوج وهي فرع من القائمة يحتوي على الفئتين الأخريين بل ويشمل أي حصان آخر الكتابة غير واتقه منه، أو تعتقد انه في حاجة الى فئة اخرى مختلفة. الجنسية الجغرافية للخيول بالكتالوج الأزرق لا تقتصر على مصر فقط بل تشمل أيضا المملكة العربية السعودية، سوريا، الخليج العربي، أو من أي مكان أتى منه حصان عربي أصيل، ما دام يتوافق مع الكاتبة لينضم للكتالوج. الكتالوج ركز على الخيول المستوردة لأمريكا الشمالية وذريتهم. الخيول المدرجة بالكتالوج الأزرق ليس من الضروري أن تكون مسجلة في كتب أنساب الولايات المتحدة على الرغم من أن معظمها مسجل. بعض مربين السلالة المصرية أو المصرية الصحراوية ، أو ولدت من نسب صحراوي مستوحاة من رسالة الكتالوج الأزرق وبذلت جهودا كبيرة للحفاظ على هذه النسب. الكتالوج بيع بملزمة زرقاء محمولة والمتاحة عن طريق الاشتراك. وتضم ملاحق دورية تحتوي على الكثير من كتاباتها وقائمة التحديثات للخيول. وآخر اضافته مؤرخه عام 1969. في الوقت الذي طبعت ونشرت أعمال الأنسة جين اوت نجحت في التأثير على جيل كامل لأهمية الحفاظ على حصان الصحراء.



### The Pyramid Society: Straight Egyptian Arabians

At about the time of The Blue Catalog's final supplement, U.S. and Canadian breeders of horses descending from Egyptian imports were interested in forming an organization to preserve the Egyptian horse. So in 1969 The Pyramid Society was created. Unlike the Blue Catalog, The Pyramid Society had a specific geographical-cultural focus: horses representing the breeding in the country of Egypt only, but whose ancestry traced in all lines to horses of "Arabia Deserta". Preservation of Egyptian bloodlines lines was important and in doing so a few collateral individuals were included, being related to the foundation stock that has bred on to the present in accepted lines. The identifying terminology for the organization was "Straight Egyptian." Unlike The Blue Catalog, all such "straight Egyptian" horses had to be also eligible for registration in the U.S. Registry and studbooks were the primary resource. Since Egypt's Arabian history goes beyond studbooks, the Society's definition evolved to be sure to include descendants of all such horses imported from Egypt whether or not they had studbook entries.



البيرامد موسيتي - جمعية الهرم - : خيول السلالة المصرية

في نفس وقت الملحق النهائي للكتالوج الأزرق، كان ماريو الخيول المستوردة ذو السلالة المصرية بالولايات المتحدة وكندا مهتمين في تشكيل منظمة للحفاظ على الخيول المصرية. وفي عام 1969، أنشئت البيرامد سوسيتي - جمعية الهرم- خلافا للكتالوج الأزرق، كان تركيز الجمعية جغرافيا ثقافيا ومحدد بالخيول المولودة في مصر فقط، ولكن في شهادة النسب جميع الخيول تنتهي بحصان الصحراء العربي. المحافظة على نسب السلالة المصرية كان مهما، فعدد قليل مشمول لارتباطها بالخيول الاساسيه التي ولدت للانساب الموافق عليها. وقد تحدد مصطلح المنظمه " السلالة المصرية ". وبعكس الكتالوج الأزرق ، فإن جميع خيول " السلالة المصرية " كان لابد أن تكون مؤهلة للتسجيل في سجلات الولايات المتحدة، فكتب الانساب هي المورد الأول. حيث ان تاريخ الحصان العربي في مصر يتجاوز كتب الانساب، فتعريف المنظمه يتضمن التاكيد من أن جميع الخيول منحدره من خيول مستوردة من مصر ان كانوا مسجلين بكتب الانساب ام لا.



### Al Khamsa Inc.: Al Khamsa Arabians

By the early 1970's in the U.S. a growing number of followers of The Blue Catalog, which was no longer being published, felt that an organization was needed that carried forward the progress inspired by The Blue Catalog. So an organization was formed and its name became "Al Khamsa", symbolizing the legend of the five original mares that created the breed. Al Khamsa recognized nearly all of the same foundation animals that were identified in The Blue Catalog. Al Khamsa took a broader view and included some additional horses, so it was not the same as The Blue Catalog. Al Khamsa's definition basically identifies "horses in North America that can be reasonably assumed to descend entirely from Bedouin Arabian horses from tribes of the deserts of the Arabian Peninsula." Like the Blue Catalog, it cataloged all horses, not just Egyptian, which came from any other sources that fit its definition of having such Bedouin roots. Also like The Blue Catalog, a horse was not required to be registered in the U.S. studbooks to be recognized, though nearly all were registered.

### Asil Club: Asil Arabians

Several years later in the mid 1970s in Europe, another organization developed along similar lines as Al Khamsa. This organization was named The Asil Club and used the term "Asil Arabian" to identify horses representing the organization. Its definition basically defines an Asil Arabian as "a horse whose pedigree is exclusively based on horses bred by the Bedouin without any evidence whatsoever of non-Arabian blood being admixed at any time." Most of the horses in Europe fitting this definition were also already "Straight Egyptian" so all of The Pyramid Society lines were accepted in the Asil Club, and a few others with additional "desert bred" lines were included in the Asil Club. The Club's published books placed symbols next to the horses' names to distinguish which were Egyptian and which included also "desert" lines.

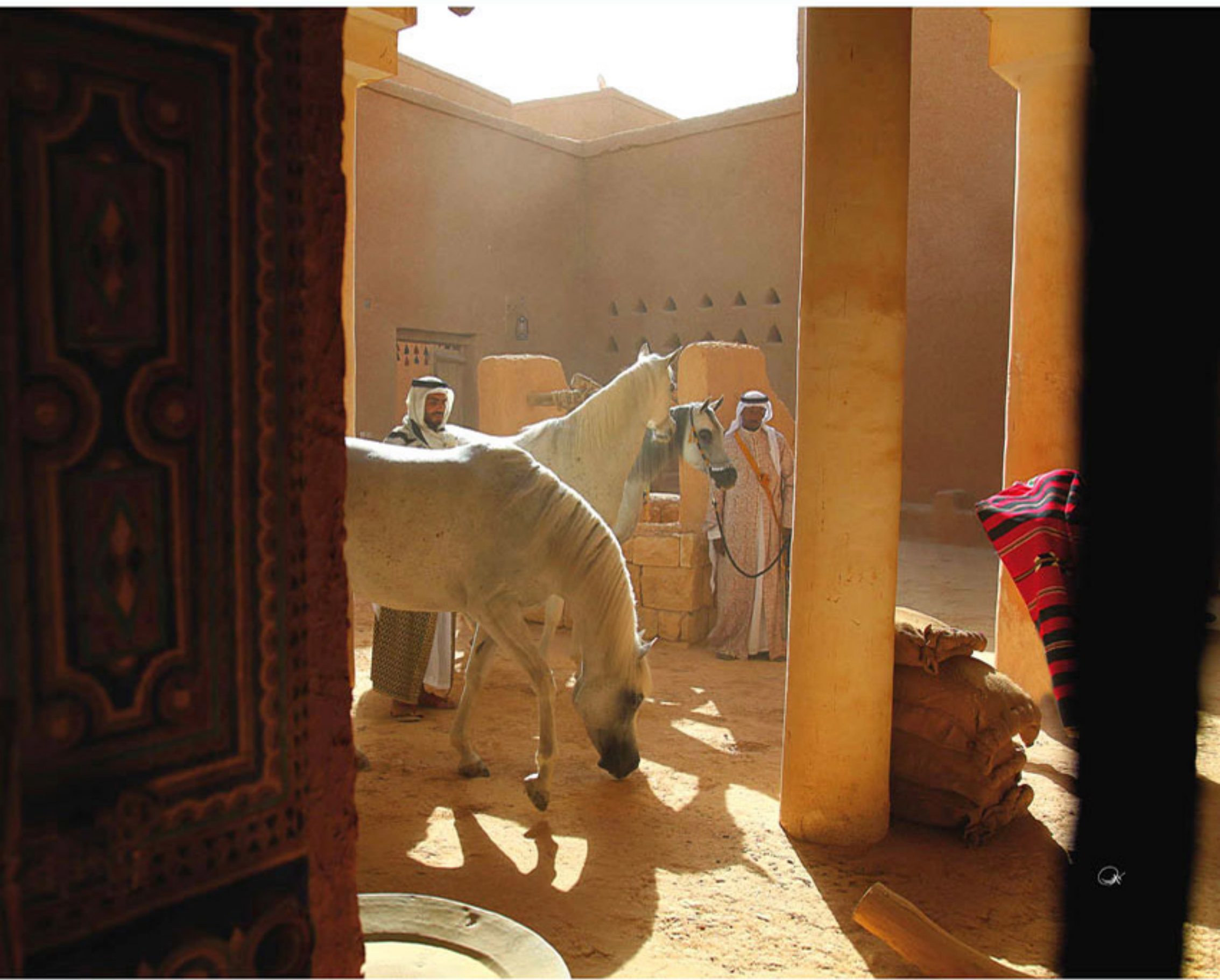
### الخمسة: الخمسة للخيول العربية

بحلول أوائل عام 1970 في الولايات المتحدة تزايد أتباع الكتالوج الأزرق، و الذي لم يعد يطبع، ف شعروا أن هناك حاجة إلى منظمة أخرى كي لتكمل ما بذنه الكتالوج الأزرق. تشكلت المنظمة وأصبح اسمها "الخمسة"، وهي ترمز إلى أسطورة الافراس الخمس الأصلية التي أنتجت أرسان اليوم. منظمة الخمسة اعترفت تقريبا بنفس الخيول التي تم تحديدها في الكتالوج الأزرق. الخمسة اتخذت منظور أوسع وشملت بعض الخيول الأخرى، ليست بالكتالوج الأزرق. وعلى ذلك ف تعريف الخمسة "الخيول في شمال أميركا التي يمكن أن افترضنا أن تنحدر من الخيول العربية البدوية من قبائل صحراء شبه الجزيرة العربية". مثل الكتالوج الأزرق، ضمن كل الخيول، وليس فقط ذو السلالة المصرية، والتي جاءت من أي مصادر أخرى تتماشى مع تعريفها بجودة جذورا بدوية. كالكاتالوج الأزرق، لم يكن من الضروري ان يكون الحصان مسجل في سجل أنساب الولايات المتحدة، بالرغم من انها كلها مسجلة تقريبا.

### نادي أصيل : الخيول العربية الأصل

بعد عدة سنوات في منتصف 1970 في أوروبا، تطورت منظمة قريبة تقريبا من الخمسة. هذه المنظمة سميت نادي أصيل ويستخدم مصطلح "عربي أصيل" للتعرف على الخيول التي تمثل المنظمة. تعريف مصطلح العربي الأصيل هو ان شهادة نسب الحصان يتركز بصورة مطلقة على الخيول التي أنتجت من قبل البدو من دون أي نوع غير عربي أو خلط في الأنساب في أي وقت مضى. "معظم الخيول في أوروبا التي تنتمي لهذا التعريف تسمى أيضا "خيول السلالة المصرية" كل خيول البيرامد سوسيتي - جمعية الهرم- قبلت في نادي الأصيل، ووضع خيول أخرى إضافية "ذو نسب صحراوي" أدرجت في نادي أصيل. نشر النادي كتباً يوجد بها علامات تفرق الخيول العربية ذو السلالة المصرية و ذو نسب صحراوي.





Beautiful mares owned by Alfala stud - Kingdom of Saudi Arabia  
فرس جميلة، المالك مزرعة الفلا - المملكة العربية السعودية





Mare owned by Mohammed Ben Ladin in the sunset of Jeddah - Kingdom of Saudi Arabia  
من ملك محمد بن لادن في غروب شمس جدة - المملكة العربية السعودية





In summary, all three of the organizations, Al Khamsa, the Asil Club, and The Pyramid Society have published books over the years, no doubt inspired by the original Blue Catalog. However, as is normal in human nature, each organization does not always recognize all the same horses. For The Pyramid Society it is about the "Egyptian" horse only. However, the Asil Club would also recognized horses from other desert sources, and Al Khamsa has done the same for those that came to North America. Some "Straight Egyptians" were not included in The Blue Catalog, because its author wanted more ancestral information. Likewise, some "Straight Egyptians" are not currently included in Al Khamsa either, although that organization has an open door policy for inclusion in the future whenever more information becomes available on certain ancestors not currently accepted.

I have created a simple graphic on page 149 to give a general understanding of the relationship between bloodlines recognized by these organizations and The Blue Catalog. Each shape symbolizes what bloodlines are recognized. The central overlapping of shapes shows what they all have in common. The red square represents the "Straight Egyptian" population. Because each organization has very specific criteria for which bloodlines it accepts, it is best to contact these organizations for specific details. All of them have websites that can be found on the Internet.

In the bigger view of things, one has to ask the question: had there not been an original Blue Catalog, and the organizations that succeeded it, would we be able to enjoy the magnificent "horse of the desert" as we do today? It is fortunate indeed that we still have those today who care enough about preserving the heritage of the "Bedouin horses" as it was in the days of Abbas Pasha I, Lady and Wilfrid Blunt, and other dedicated people who desired to preserve the authentic Arabian.

و خلاصة القول، في جميع المنظمات الثلاث، الخمسة، البيرامد سوسيتي - جمعية الهرم - ، نادي أصيل كلهم نشروا كتباً على مر السنين، وبلا شك كلهم متأثرين بالكتالوج الأزرق. ولكن، وكما هي عادة البشر، فإن كل منظمة من المنظمات ليست تضم نفس الخيول. أي بالنسبة للبيرامد سوسيتي - جمعية الهرم - مختصة بحصان "السلالة المصرية" فقط. ومع ذلك، فإن بنادي الأصيل يعترفون بخيول من مصادر أخرى من الصحراء، و الخمسة فعلت نفس الشيء لتلك التي احضرت لأمريكا الشمالية. بعض خيول "السلالة المصرية" لم تكن مذكورة بالكتالوج الأزرق، وذلك لأن المؤلف كانت تريد مزيداً من المعلومات عن الأجداد. وبالمثل، فإن بعض خيول "السلالة المصرية" غير مذكورة بالخمسة أيضاً، على الرغم من أن هذه المنظمة تعمل على سياسة أنفتاحية لإدراج كلما توفرت مزيداً من المعلومات حول بعض الخيول الأوليه - الأجداد - التي لم تقبل في الوقت الحاضر.

لقد وضعت رسماً بيانياً بسيطاً لإعطاء صورة عامة عن فهم العلاقة بين الأنساب التي تعترف بكل من هذه المنظمات والكتالوج الأزرق. كل شكل يرمز إلى نسب معترف به. في الوسط تتداخل الأشكال لتظهر الأشياء المتشابهة. وتمثل الساحة الحمراء "السلالة المصرية". لأن كل منظمة لها معايير محددة لتقبل أي نسب، فمن الأفضل الاتصال بهذه المنظمات للاطلاع على تفاصيل أكثر تحديداً. ولكل منها مواقع على شبكة الإنترنت يمكن الاطلاع عليها.

من وجهة نظر أخرى، لا بد للمرء أن يطرح السؤال التالي: لو لم يكن الكتالوج الأزرق، والمنظمات التي نجحت، هل ستكون قادرين على التمتع "بحصان الصحراء" الرائع كما نفعل اليوم؟ ومن حسن الحظ أنه لا يزال اليوم هناك أناس تهتم في إن تحافظ على تراث "خيول البدو" كما كان في أيام عباس باشا الأول، بلفريد والسيدة بلانت، وغيرهم من الأشخاص المتفانيين في الحفاظ على سلالة الحصان العربي الأصيل.



*Furnishing is the outer expression of our inner style.  
Philipp Selva Home.*

*Philipp Selva*



Foto: Vogelänger Studios, Germany



PHILIPP  
SELVA

www.selva.com

Selva Middle East L.L.C. Sheikh Zayed Road, 4th interchange, Dubai, United Arab Emirates Tel. +971 4 3411933 Fax +971 4 3411799 info@selva-me.ae  
New showroom: Home Design Store, Mall of Emirates, 1st Floor, Shop 148



**BASHIR AL GAUG**  
\*2005

Junior Champion Stallion Reserve Egyptian  
Event Europe 2006

Junior Champion Stallion Egyptian Event  
Travagliato 2008

Res. Champion Stallion Egyptian Event  
Umbria 2009

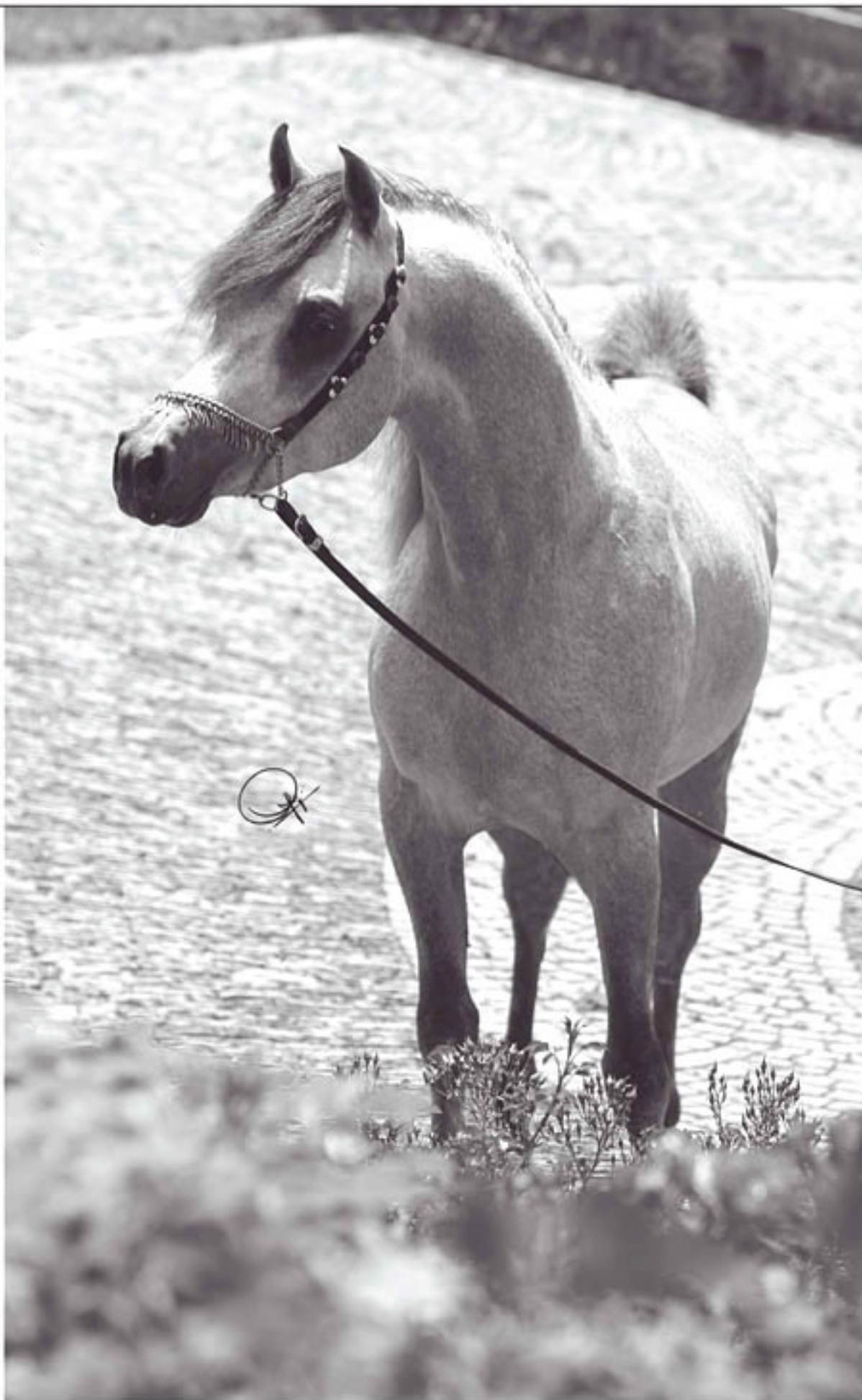
Sire: Mobarak Ikhnatoon (Adl x Ghazalet Albadeia)

Dam: Bahrija Bint Bukra (Mishaal HP x Bukra Bint Salaam)

Standing at Luca Oberti Showtraining

[www.lucaoberti.com](http://www.lucaoberti.com)

[info@lucaoberti.com](mailto:info@lucaoberti.com)



Andrea & Philipp Selva

39054 Wangen/Vanga 28 Ritten/Renon (BZ) Südtirol/Alto Adige (I) Tel./Fax +39 0471 602260 [andrea.selva@gaughof.com](mailto:andrea.selva@gaughof.com) [www.gaughof.com](http://www.gaughof.com)



# Farres

## FARRES



*Far* 2008

Al Mohamadia Arabian Horse Stud

HRH Prince Abdullah Bin Fahd Al Saud

Manager: Dr. Bruce McCrea - Phone: 966 504445043

[www.almohamadiastud.com](http://www.almohamadiastud.com)

E-mail: [b\\_kmccrea@yahoo.com](mailto:b_kmccrea@yahoo.com)



# *Salman Al Mohamadia*

## SALMAN AL MOHAMADIA



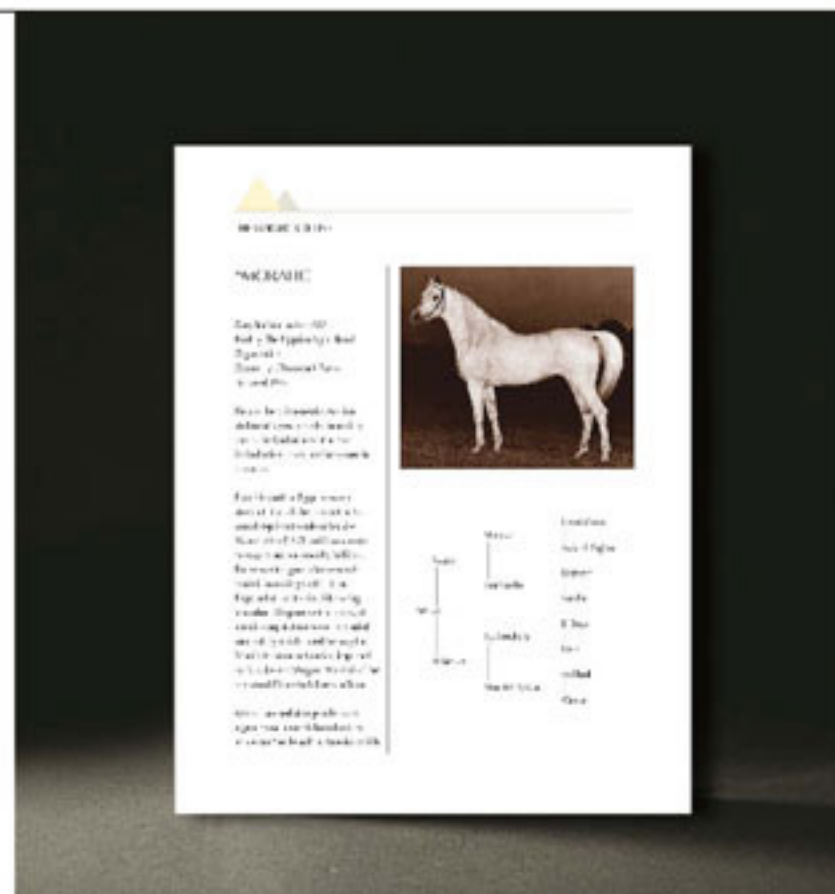
2009 Egyptian Event- Frankfurt  
Champion Colt  
Supreme Champion of Show

2009 European Egyptian Event-Lanaken  
Champion Colt

**Al Mohamadia Arabian Horse Stud**

HRH Prince Abdullah Bin Fahd Al Saud  
Manager: Dr. Bruce McCrea - Phone: 966 504445043  
[www.almohamadiastud.com](http://www.almohamadiastud.com)  
E-mail: [b\\_kmccrea@yahoo.com](mailto:b_kmccrea@yahoo.com)





## ANNOUNCING The Pyramid Society's Reference Handbook Volume 12 *to be published in 2010*

Since 1972 The Pyramid Society has published its sought-after Reference Handbooks, providing ancestral pedigrees and information, both historical and current, on Egyptian Arabian horses in North America and worldwide. These Handbooks have also provided an illustrated breeders' panorama of Egyptian Arabian horses from breeding programs internationally. Over the years these publications have become prized resources for all interested in the Egyptian Arabian horse and older volumes have become extremely collectible.

In 2010 The Pyramid Society will produce its twelfth volume of this renowned series of reference works. Volume 12 will be a beautifully designed full color hardbound edition which will feature:

- Historical information and many important ancestral pedigrees
- Straight Egyptian winners of U.S., Canadian and international titles
- Highlights of Straight Egyptian Arabian accomplishments by country
- Recognition of sire lines as well as dam lines
- A color pictorial of breeders' horses with pedigrees
- Additional listings of horses in various breeding programs

Publication of Volume 12 coincides with the landmark celebration of the 30th anniversary of the Egyptian Event, June 7 - 12, 2010, in Lexington, Kentucky. Now, more than ever, international breeders of Egyptian horses need to participate in this important volume which promises to be the finest-ever Pyramid Society Reference Handbook and a cherished and collectible book for many years to come.

**For more information on Volume 12 contact The Pyramid Society:**  
**phone: 011-859-231-0771 • [www.pyramidsociety.org](http://www.pyramidsociety.org)**  
**[info@pyramidsociety.org](mailto:info@pyramidsociety.org)**



# Arabian Essence Services

## Monthly Newsletter



### Remembering Nabras and El Nasar

By [Name]

The story of Nabras and El Nasar is a tale of two horses who lived together for many years. Nabras was a white Arabian horse, and El Nasar was a dark Arabian horse. They were both born in the same stable and grew up together. Nabras was a very beautiful horse, and El Nasar was a very strong horse. They were both very smart horses, and they were very loyal to their owner. They lived together for many years, and they were both very happy. One day, Nabras died, and El Nasar was very sad. El Nasar stayed in the stable for many days, and he did not eat or drink. His owner was very sad too, and he did not know what to do. Finally, El Nasar died too. His owner was very sad, and he buried them both together. The story of Nabras and El Nasar is a very sad story, but it is also a very beautiful story. It shows us how much horses love their owners, and how much owners love their horses.





# NEWSLETTERS SERVICE

## Remembering Nabras and El Nasser

By Joe Ferriss

Photos courtesy of Judith Forbis collection  
and Ferriss collection or otherwise noted



At left is Nabras 1921 grey stallion imported to Egypt c. 1924.

At right is El Nasser 1938 grey stallion imported to Egypt 1947.

يسار: نبراس 1921 فحل أزرق صُدر لمصر 1924

يمين: الناصر 1938 فحل أزرق صُدر لمصر 1947

Enzahi (Nabras x Fardous) 1935 grey stallion at the RAS

انزاحي (نبراس x فردوس) 1935 فحل أزرق في الجمعية الزراعية الملكية.

The choice of Nabras and El Nasser seems to me a logical follow up to my previous 2 part series on the stallion El Deree. In some ways both of these stallions are similar to El Deree in that they were brought to Egypt within the first two decades of the Inshass and RAS breeding activity prior to the EAO. Both stallions have Bedouin tribal origins. Both stallions were successfully raced, both were grey with good overall conformation, both had the classic Bedouin tribal features of big deep jowls, broad heads, large windpipe, large eyes, and deep powerful forehead. Looking at the comparison photos of these two stallions one can see similarities while a general difference in appearance seems to be that Nabras is a bit longer in the back and loins while El Nasser is more compact and proportioned similar to El Deree.

### لنتذكر نبراس و الناصر

#### كتبته: جو فارس

الصور من مجموعة جوديث فوربس و مجموعة فرايز ان غير ذلك سنو:

اختيار نبراس والناصر يبدو لي منطقيا كمتابعة للجزئين السابقين لرسائلي عن الفحل الدرع.

بطريقه ما وفي بعض الجوانب فإن هذان الفحلان مماثلان للفحل الدرع، وقد نقلنا إلى مصر في غضون العقدين الأولين من برامج تربيته و نهجين الخيول في انشاص وفي الجمعية الزراعية الملكية (RAS) قبل ان يطلق عليها اسم الهيئة الزراعية المصرية (EAO).

كلا من هذين الفحلين له أصول ممتدة من خيول القبائل البدوية، و قد وفقا في السباقات التي خاضوها، كلاهما أزرق اللون مع تركيب جسماني عام جيد، وكلاهما له ملامح القبائل البدوية التقليدية منها مذبح كبير عميق، جبهه عريضه، قصبه هوائيه ضخمة، عيون واسعة وجبهه امامية قوية.

عند النظر إلى الصور لمقارنة هذين الفحلين يمكن للمرء أن يرى أوجه شبه بينهما، في حين أن الفرق العام في المظهر يوضح أن الفحل نبراس ذو ظهر وفقرات قطنيه أطول قليلا، بينما الفحل الناصر أكثر اكتنازا ويمثل نسبيا الفحل المسمى بالدرع.

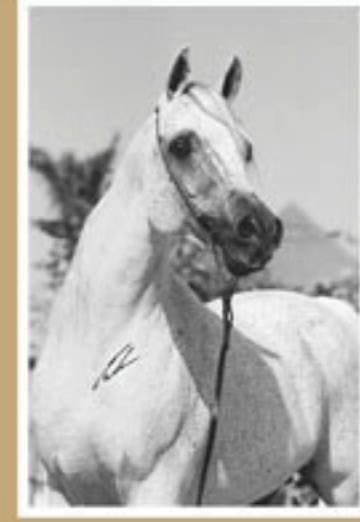








Gamila (Enzahi x Mamdouha) 1947 grey mare imported to the U.S.  
جميله (انزاحي x ممدوحه)  
1947 فرس زرقاء المصدرة إلى الولايات المتحدة



Ali Zafir (Ruminaja Ali x Glorieta Zaafira, a grand daughter of Gamila).  
Bred in the U.S. he was exported to Bebo Stud in Egypt. Erwin Escher photo.

على زافير (روميناجا علي x جلوريتا زافيرا حفيذة جميله).  
المربي الولايات المتحدة وقد صدر إلى مزرعة بيبو  
في مصر، المصور اروين اشتر.

#### NABRAS:

Nabras was foaled 1921 descending from the Hadban Enzahi strain. He was taken to Egypt at some point before his 1924 racing career began and came under the ownership of Mahmud al-Itribi Pasha. He raced up until 1929 to distances as long as a mile and one half. Judith Forbis interviewed several elders in the late 1960s to gather more information on some of these desert bred stallions taken to Egypt. Her interview with Sheikh Abdul-Aziz el-Sabek offers the following about Nabras: "The best horse I ever trained. He came from the El Agidad tribe in Syria near Deyr Ez Zor. He was good looking with a long neck, like elastic – arched in standing, long in running. The dancing people wanted to buy him later but an Englishman took him though Itribi Pasha."

Nabras was used by the RAS siring 7 foals of which two bred on in straight Egyptian breeding: the stallion Enzahi a 1937 grey out of Fardous, and the mare Komeira a 1937 grey mare out of Layla. The Queen mother of King Farouk moved to the U.S. bringing with her the black Nabras son El Akhrani out of Bint Rustem, however he is not preserved in Egyptian lines.

Enzahi appears to be a handsome horse of good quality. Records indicated he had a good racing career running 3 seasons, with 4 wins and 2 second place wins in 13 starts. His daughter Nabilah (x Zam Zam) was exported to South Africa producing one daughter Inzam Saklabilah who had 6 straight Egyptian foals, though this line is now rare in straight Egyptian. Enzahi's son Moftakhar (x Kateefa) was imported to the U.S. in 1952 and was later acquired by Gleannloch so has a number of straight Egyptian lines today. Daniel Gainey imported the Egyptian mare Mamdouha (Kheir x Samha) to the U.S. in 1947 carrying the filly Gamila by Enzahi. Gamila founded a prolific family producing 6 straight Egyptian foals, four of which have bred on. Gamila's blood is found internationally through many horses. Just a few examples are Anchor Hill Omar [South African National Champion] and Glorieta Zaafira, dam of Ali Zaar [Germany] and Ali Zafir [Bebo Stud in Egypt] both by Ruminaja Ali.

#### نبراس:

ولد نبراس 1921 وينحدر من رسن هديان انزاحي، وقد تم نقله إلى مصر ليبدأ مرحلة مشاركة في السباقات في العام 1924، وقد كان مملوكا لمحمود الاتريبي باشا وظل يخوض السباقات حتى العام 1929 لمسافات الميل ونصف (وهذه المسافة تعتبر طويلة نسبياً).

جوديث فوربس قابلت عددا من الشيوخ في أواخر الستينيات لتقوم بجمع المزيد من المعلومات عن بعض هذه الفحول الصحراوية الاصيله التي نُقلت إلى مصر. في مقابلتها مع الشيخ عبد العزيز السابك والذي أدلى بالتالي عن الفحل نبراس: "إنه أفضل حصان دربه على الإطلاق، أتى من قبيلة اجداد في سوريا بالقرب من دير الزور، وقد كان حسن المظهر رقبته طويلة، ممطوطة – مقوسة وهو ثابت وطويله وهو يركض. وقد رغبوا مدربوا الرقص الشعبي للخيل في شرائه لاحقا لكن رجل انكليزي ابتاعه من الاتريبي باشا.

نبراس استخدم في الجمعية الزراعية الملكية لينجب 7 مهور منها اثنان استخدموا في تربية وتوليد السلالة المصرية: الفحل انزاحي والمولود في 1937 ولونه أزرق من الفرس فردوس، والفرس قميره والمولود في العام 1937 وقد كانت زرقاء من الفرس ليلي، ابن نبراس الاسود الاخراني من بنت رستم اخذته الملكة الام والدة الملك فاروق إلى الولايات المتحدة، لكنه لم يحفظ في السلالة المصرية.

انزاحي يبدو حصان وسيم من نوعية جيدة، ويستدل من السجلات انه كان جيد في السباقات، وقد شارك في 3 مواسم متتالية، وقد جنى 4 انتصارات بالمركز الاول ومرتين بالمركز الثاني. في 13 مشاركة.

ابنته نبيله من الفرس زمزم صدرت إلى جنوب أفريقيا وقد انتجت ابنه واحدة انظام صافلابيله التي انتجت 6 مهور من سلالة مصريه اصيله، وإن كان هذا النسب نادر الآن في السلالة المصريه.

مفتخر ابن انزاحي من قطيفه صدر إلى الولايات المتحدة في العام 1952 والذي امتلكه في وقت لاحق جليفلوخ وله عدد من الأبناء ينتمون إلى السلالة المصريه الاصيله اليوم.

دانيال جانيي صدر إلى الولايات المتحدة في العام 1947 الفرس المصريه ممدوحه (خير x سمحة) وهي حرز في المهره جميله من انزاحي.

جميله انتجت 6 مهور مصريه اصيله، أربعة منها استخدمت في التربيه و التهجين.

سلالتها واسمها حاضر على الصعيد الدولي من خلال العديد من الخيول، مثال: أنكور هل عمر (بطل جنوب أفريقيا المحلي) وجلوريتا زافيرا ام علي زار (ألمانيا) وعلي زافير (مزرعة بيبو في مصر) كلاهما من روميناغا علي.



The other Nabras get, Komeira was bred to Nazeer producing the beautiful mare Kamar who produced ten foals in Egypt. Kamar's son Wahag became a chief sire at the EAO. Her daughter Hagir produced the magnificent Akhtal at the EAO. She also left two other sons at the EAO, Shadwan and Al Aneed. Her daughter Tamria (x Tuhotmos) founded a beautiful and celebrated family at Babolna stud in Hungary. The Tamria line is highly regarded internationally. Komeira also prouced the stallion Emam (x Balance) who became a sire for Hamdan Stud.

ابنة نبراس الأخرى ، قميره انتجت من نظير الفرس الجميلة قمر التي انتجت عشرة مهور في مصر. ابن قمر وهاج أصبح طلوقة مهمه بالهيئة الزراعية المصرية.

ابنتها هاجر انتجت الرائع اخطل بالهيئة الزراعية المصرية، وظل بالهيئة الزراعية المصرية واولادها شدون و العنيد .

ابنتها تمرية (x تحتمس) انتجت عائله حافظه و مشهوره في مزرعة بابولنا بالمجر، وإن سلالة واسم تمرية يحظى باحترام كبير على الصعيد الدولي، وكذلك فإن قميره انجبت الفحل إمام (x بلانس) الذي أصبح طلوقة مزرعة حمدان.



Kamar (Nazeer x Komeira by Nabras) 1953 grey mare at the EAO.  
قمر (نظير x قميره من نبراس) 1953 فرس زرقاء بالهيئة الزراعية المصرية.



Emam (Balance x Komeira by Nabras) 1964 grey stallion at the EAO.  
إمام (بلانس x قميره من نبراس) فحل أزرق بالهيئة الزراعية المصرية .



The incredible mover Taghira B (El Thay Mameluk x 211 Zohair-2, a grand daughter of Tamria) at Alfabia Stud in Italy. Gigi Grasso photo.

تاغيره ب تمتلك جمال الحركة  
(التاي مملوك x 211 زهير-2 حفيده تمرية) في  
مزرعة الفابيا بإيطاليا المصور جيجي جراسو.



#### EL NASSER:

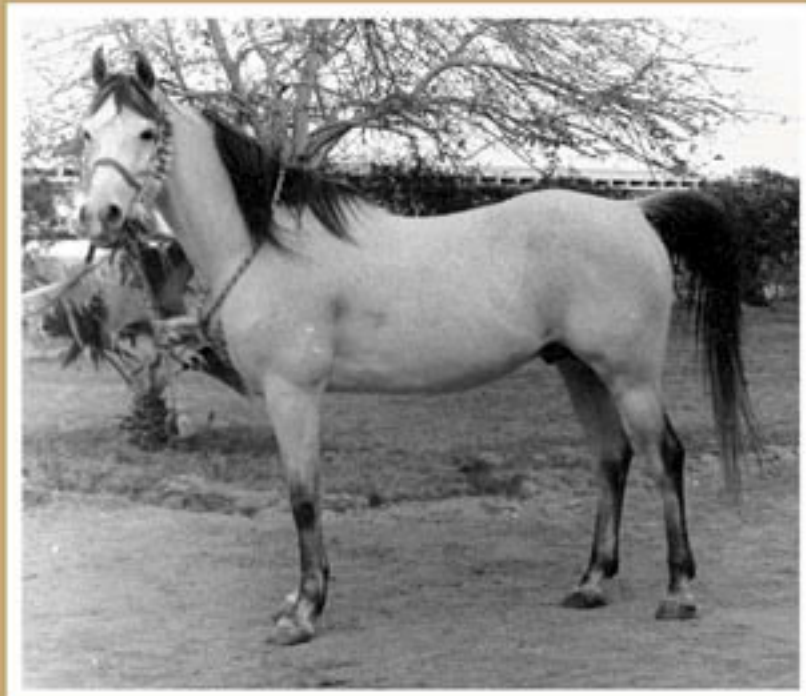
El Nasser was foaled in 1938. He originated in the same Jazirah region as El Deree. He was bred by Ahmad al-Taha, Sheikh of the Juhaysh tribe. He was sired by a Dahman 'Amir of the al-Ajarrash clan of the Shammar and his dam was a Kuhaylat Ajuz Dajaniyah of the Juhaysh. Selected as a young colt by Henri Pharaon, he began a successful racing career in Lebanon under the racing name of Didane. Later he came under the ownership of Ahmed Abu El Futuh who took him to Egypt where he continued to race well. Upon completing a successful racing career in Egypt Ahmed Abu El Futuh gave him to the RAS where he sired eleven foals. From these only one daughter, Sehr (x Salwa) carried his blood into Egyptian breeding to this day. As described earlier, he was a horse resembling El Deree in type yet from the few photos of his get, they appear more refined than he was. Pictured here are his son El Moutanabbi (x Fasiha) and also his daughter Sehr (x Salwa) as a young mare. Both show the overall good form of El Nasser and with nice pleasant heads.

Sehr was born black like her dam Salwa but photos show that later she turned grey very slowly. This photo of Sehr as a young mare from the Judith Forbis collection was a part of General VonSzandtner's photos used in his personal herd book of notes. Of her four foals only one bred on, the stallion Nasralla (x Balance) so he is the only source of El Nasser in straight Egyptian breeding.

#### الناصر :

ولد الناصر في العام 1938، وقد نشأ كالحصان الدرع من نفس منطقة الجزيرة، انتجه احمد الطه شيخ قبيلة جهاش، الاب دهمان أمير بن اجراس في عشيرة شمر، و امه كحيلاة عجوز دجانيه من جهاش، وقد اختاره هنري فرعون عندما كان مهرا، بدأ سباقاته الناجحه تحت اسم ديدان في سباقات لبنان، وفي وقت لاحق امتلكه أحمد أبو الفتوح الذي نقله الى مصر حيث استمر يشارك بالسباقات في مصر بشكل جيد، ولدى انتهائه منها بنجاح أعطاه أحمد أبو الفتوح للجمعية الزراعيه الملكيه (RAS) وانتج فيها أحد عشرة مولودا منهم ابنته سحر من الفرس سلوى وهي الوحيدة التي حملت اسمه وسلالته ليومنا هذا في السلالة المصرية.

و كما أشير من قبل كان يشبه الدرع في النوع، حتى الآن و بوجود عدد قليل من الصور فيبدو ان انتاجه أكثر دقة و جمالا منه. الصورة ابنه المقتبى من الفرس فصيح، وكذلك ابنته المهره سحر من سلوى كلاهما يظهران بشكل جيد صوما كالناصر ولكن الرأس افضل .



El Moutanabbi (El Nasser x Fasiha) 1949 grey stallion at the RAS. A handsome horse, he raced very well but has no Egyptian get today.

المقتبى (الناصر x فصيح) 1949 فحل أزرق بالجمعية الزراعية الملكية، حصان وسيم، مشاركته في السباقات جيدة جدا و لكن ليس له انتاج مصري اليوم.



Sehr (El Nasser x Salwa) 1948 grey mare at the RAS.

سحر (الناصر x سلوى) 1948 فرس زرقاء بالجمعية الزراعية الملكية.



Being a son of Egypt's great race horse Balance, Nasralla also raced. In nine races he finished first four times, second twice and third twice. His racing name was Shahriar. As a sire of 48 foals he was used considerably more than Nabras's son Enzahi. The get of Nasralla became appreciated for their excellent athletic ability and movement. Many were exported from Egypt and arrived in countries such as the U.S., Canada, Germany, Russia, Czechoslovakia and Italy leaving accomplished descendants in each country.

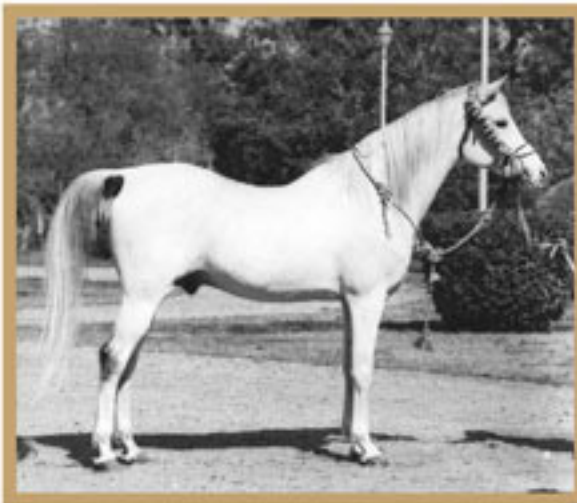
Twelve of Nasralla's get found their way to U.S. shores beginning in 1970, most via Egypt but some came later from Europe. Those that I saw were impressive. Ramses Moufeed (x Fathia) and Serenity Luftia (x Nazeera) were typy, refined beautiful moving horses and both were halter champions. Waheeba (x Zebeda) is dam of the beautiful producing mare Sheeba (x Ansata El Sherif). Watfa (x Set El Wadi) is influential in racing via her grandson MHF Eclipse (x Moniet El Nafis). Baheia (x Hemmat) was imported to the U.S. from Germany and later her grand daughter Bahila (x Gharib) arrived on U.S. shores. Who could have predicted that Bahila more than any other El Nasser descendant would assure the preservation of this fine grey athlete from the land of Jazirah? Bahila was a good producing mare in the U.S. It was her son The Minstril (x Ruminaja Ali), a very handsome and charismatic horse and Nationals winner, who became an extremely popular sire, with nearly 600 get. This was eclipsed by his son Thee Desperado with nearly 900 get and thousands upon thousands of grand get worldwide.

Upon reflection, the addition of these two desert bred stallions Nabras and El Nasser to the breeding of the RAS has proven to be a worthy choice in the legacy of straight Egyptian breeding, verified by the ever growing popularity of their descendants. The periodic addition of outcross Bedouin bred stock to the legacy of breeding in Egypt has enriched its genetic base and also has spoken well for the tribes who provided this quality blood.

سحر ولدت سوداء مثل امها سلوى ولكن الصور اظهرت انه فيما بعد تحول لونها ببطء شديد للازرق، هذه الصورة لسحر كمهره من مجموعة جوديث فوريس كانت جزء من صور فونتراندر العامه الى استخدمت في كتاب مذكراته.

من انتاجها استخدم فحل واحد فقط ، نصرالله (x بلانس) وعليه فهو المصدر الوحيد للناصر في السلالة المصريه ، كونه ابن حصان عظيم في السباقات كبلانس، نصرالله ايضا اشترك في تسعة سباقات فاز بالمركز الأول أربع مرات ،المركز الثاني مرتين ، و المركز الثالث مرتين، واسمه في السباقات كان شهريار. كان أب ل 48 مهر و مهره كان يستخدم بشكل مكثف أكثر من نبراس ابن انزاجي، و أصبح انتاج نصرالله يلقي استحسان و تقدير لقدرتهم الممتازة الرياضيه و في الحركة.

تم تصدير العديد من مصر الى بعض البلدان مثل الولايات المتحدة وكندا وألمانيا وروسيا وتشيكوسلوفاكيا وإيطاليا مما أدى لوجود أحفاده في كل بلد.



Nasralla (Balance x Sehr by El Nasser) 1956 grey stallion shown here in older age at the EAO.

نصرالله (بلانس x سحر من الناصر)  
1956 فحل ازرق في سن كبير بالهيئة  
المصرية الزراعية.



Watfa (Nasralla x Set El Wadi) 1967 grey mare imported to the U.S. in 1970, then going to Canada. She is the grand dam of racing champion and sire of winners, MHF Eclipse.

واطفه (نصرالله x ست الوادي)  
1967 فرس زرقاء صدرت إلى الولايات  
المتحدة في عام 1970 ، ثم إلى كندا، وهي جدة بطل  
السباقات ومنتج الفائزين، م ه ف ايكليس.



Rhapsody In Black (Thee Desperado x Aliashahm RA out of Glorieta Zaarina). A beautiful example of a champion producing mare tracing to both Nabras and El Nasser. A broodmare for Arabians LTD. Randi Clark photo.

رابسودي ان بلاك  
(ذي ديسپرادو x علياشهم رأ من جلوريتا زاريننا)  
مثال جميل لفرس بطله منتجه ترجع الى نبراس  
و الناصر المالك ل ت د LTD. المصور  
راندي كلارك.



# *Al-Jazira Arabians*



ANSATA SELMA (Ansata Hejazi x G Shafaria)



AL Jazira Arabian Stud Talal A. Al-Mehri

P.O. Box 16991 Qadisiya - KUWAIT - Tel: 2528350 - Fax: 2523255

Mob.: 9683022 - E-mail: aljazira\_stud@hotmail.com



# *Al-Jazira Arabians*



SUNDOS ALJAZIRA (Sinan Al Rayyan x Ansata Selma)



SABIKA ALJAZIRA (El Thay Mameluk x Ansata Selma)



# *Al-Jazira Arabians*



**TAMRIA AL JAZIRA**  
(Ansata Hejazi x Jamala Al Zamet I-12)



**JAMALA AL ZAMET** (Salaa El Dine x Abbas Pasha I-12)

**AMEENA AL RAYYAN** (Al Adeed Al Shaqab x RN Sultana)



AL Jazira Arabian Stud Talal A. Al-Mehri  
P.O. Box 16991 Qadisiya - KUWAIT - Tel: 2528350 - Fax: 2523255  
Mob.: 9683022 - E-mail: aljazira\_stud@hotmail.com



# *Al-Jazira Arabians*



**MAGADHA ALSABAH**  
(Ansata El Salam x Mathea M)



**BINT BINT KAMAL**  
(Anaza Bay Shah x Nisrs Bint Kamal)



**GHOWLEH AL RAYYAN**  
(Safir x Bint Sabah)



**YATHREB ALJAZIRA** (Ansata Hejazi x Taira)

**NAAMA AL NAIF** (Ansata Nile Echo x Ses Nafila)





# LOUBNA

EUROPEAN CHAMPION MARE

ALL NATIONS CUP CHAMPION MARE

WORLD CHAMPION MARE

DUBAI CHAMPION MARE

THE MOST SUCCESSFUL  
STRAIGHT EGYPTIAN MARE  
IN ARABIAN HORSE HISTORY



Ajman Stud  
**Sheikh Ammar Bin Humaid Al Nuaimi**  
Crown Prince of Ajman, UAE





design: Elisa Grassi - photo: Gigi Grasso





*"I could not remain unmoved in front of those two flowers though. They had a very complicated shape and were quite sizeable with their 16 cm diameter. Until then I had always documented the flowering of a new plant by photographing it on slides. But, despite being technically good, no photograph could do justice to such natural beauty. So I felt the need to immortalize their beauty and true size some other way, already having to give up their scent. I knew I did not have much time. Plus the plant had to remain hanging because of the position of the flowers. Within ten minutes, I had decided I was going to try and paint them."*

Luciana Zacchini



108 life-size watercolours of orchid species, all of which I have grown, brought to flower and painted, accompany the story of 25 years of my life with orchids.

Luciana Zacchini  
www.luzorchid.it  
luzorchid@tiscali.it  
Ph: 0039 0121-542704  
Italy



# ORCHIDS

## Orchids

Text by Luciana Zacchini

The number of orchid species which can be found all over the world is astounding.

Nobody has been able to determine the exact number of species. The numbers given by different taxonomists may vary from 20,000 to 35,000. It is four times the number of mammal species and more than twice the number of bird species. Over 10% of seed producing plants belong to the Orchidaceae family.

أن عدد أنواع الأوركيد والتي يمكن العثور عليها في جميع أنحاء العالم مذهل. ولم يستطع أحد أن يحدد على وجه الدقة عدد أنواعها. فالأرقام المقدمة من مختلف علوم التصنيف تتراوح من 20.000 إلى 35.000. وهذا يعتبر أربع أضعاف أنواع الثدييات وأكثر من ضعف عدد أنواع الطيور. وأكثر من 10 ٪ من إنتاج البذور والنباتات التي تنتمي إلى أسرة أوركيداسي.





# ORCHIDS

## *Orchids*







Photo: Gigi Grasso



Photo: Gigi Grasso



Photo: Gigi Grasso



Photo: Gigi Grasso

The orchid family is a cosmopolitan one and is represented in nearly every habitat, except for deserts and polar circles. Most of the species are found in the tropics, primarily in South-East Asia, Indonesia, Japan, New Guinea, North Australia, Central and South America and Africa.

Orchids have been known since ancient times. The first evidence can be found in the most important early far eastern botanical-pharmaceutical books.

The brilliant Chinese culture emerges often, as it seems the very first reference of man's cultural bond to orchids dates back to the period of the earliest Chinese dynasties, more than 3,000 years ago.

Besides their beauty, what most appealed to both the Chinese and Japanese seems to have been the fragrance of flowers such as *Cymbidium ensifolium* and *Dendrobium moniliforme*. Some ancient manuscripts ascribe incredible curative properties to this quality

أسرة الأوركيد منتشرة عالمياً، وهي ممثلة في كل موطن، باستثناء الصحاري والمناطق القطبية. معظم هذه الأنواع توجد في المناطق الاستوائية، بداية من جنوب شرق آسيا واندونيسيا واليابان وغينيا الجديدة وشمال أستراليا وأمريكا الوسطى وأمريكا الجنوبية وأفريقيا.

الأوركيد كان معروفاً منذ العصور القديمة. وأول دليل يمكن العثور عليه في أهم الكتب الخاصة بالنباتات والصيدلة في الشرق الأقصى. وحيث إن الثقافة الصينية البدئية أول مرجع للثقافات الإنسانية مرتبطة بتاريخ الأوركيد في فترة الحكم الصيني، منذ أكثر من 3,000 سنة مضت.

و إلى جانب جمالها، وأفتان كل من الصين واليابان بشذى زهورها مثل سمبديم أنسوفليم ودينديروبيوم مونيلفورم. بعض المخطوطات القديمة نسبت إليها خواص علاجية فائقة الجودة لهذه النوعية.





Photo: Gigi Grasso

Orchids are mostly epiphytic, that is they grow on trees in the rainforest having evolved from terrestrial orchids. They represent the pinnacle of evolution in the world of plants. Epiphytic orchids are not hardy, but alpine orchids are, because they have underground tubers, that can survive the winter after their leaves have dropped.

The size of both flowers and plants can range from miniatures with flowers just a few millimetres wide (*Lepanthes calodictyon*) to giant plants and/or giant flowers, up to eighteen centimetres wide, without considering the spur, which alone can be thirty centimetres long (*Angraecum sesquipedale*).

The flowers of most commercial orchids available in cultivation today generally last about a month, but you can find a great variety of performances among them: from a few days to eleven months!

اغلبية الأوركيد نباتات هوائية، أى انها تنمو على الأشجار فى الغابات الممطرة وذلك بعد تطورها من كونها أوركيد أرضي (تنمو على الأرض) وتمثل قمة التطور فى عالم النبات. لايعتبر الأوركيد الهوائى شديد الاحتمال، بل أوركيد ألبيه وذلك لما تحتويه من درنات تستطيع البقاء وتحمل برد الشتاء بعد سقوط أوراقها.

وقد يتراوح حجم كلا من الزهور والنباتات بين زهور فى غاية الصغر والتي قد لا يزيد حجمها عن بضعة ملليمترات (ليبانتيس كالوديكتون) وقد تصل أحجام بعض النباتات أو/ و الزهور لتكون عملاقة تصل الى ثمانية عشر سنتيمترات، وهذا بدون الغصن والذي قد يصل طوله وحده أحيانا إلى ثلاثون سنتيمتر (أنجريكوم سيسكوبيدال).

زهور الأوركيد التجارية التى تزرع حاليا تعيش لما يقارب الشهر الواحد، ولكن قد نجد بينهم اختلافات من حيث عمر الزهور والتي قد يمتد عمرها ما بين بضعة أيام إلى أحد عشر شهرا.







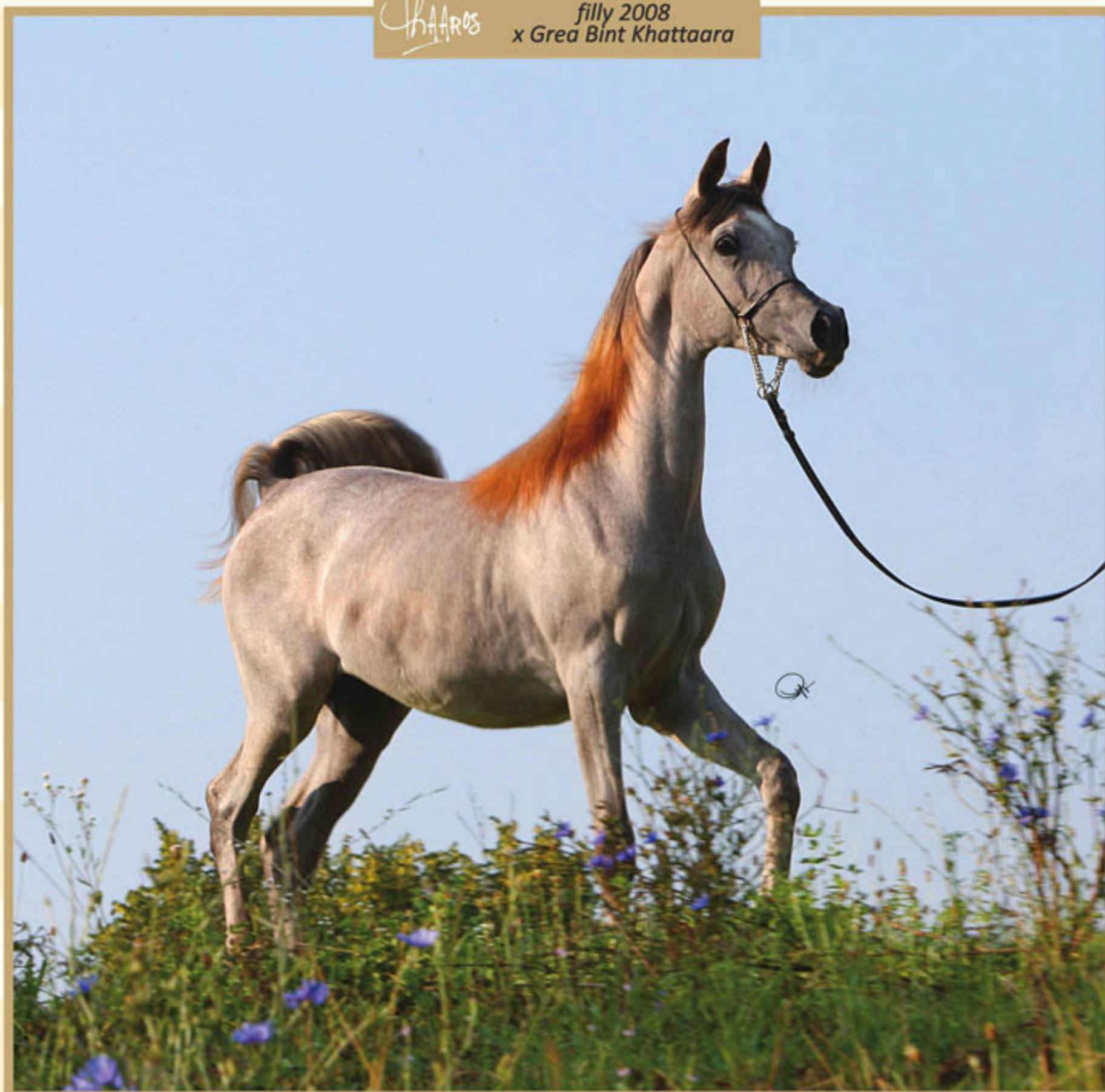


ALFABIA

& *HAARS...*



ALFABIA JUMEIRA  
filly 2008  
x Grea Bint Khattaara



KUHAYLAN RODAN (FAMILY OF YAQUOTA)



DAHMAN SHAHWAN (LINE OF EL DAHMA)



*SHAAROS* ALFABIA KARIMAH  
filly 2009  
x Alfabia Kamaria



Alfabia Stud

Gigi Grasso & Damilano Paolo - Via Pittamiglio, 1 - 12062 - Cherasco (CN) - ITALY

Phone: +39 3387320391 - fax: +39 0171411223 - [www.alfabiastud.com](http://www.alfabiastud.com) - [info@alfabiastud.com](mailto:info@alfabiastud.com)



*HAARS* ALFABIA JAHRIAT  
filly 20089  
x Jalisa



SAQLAWI JIDRAN OF IBN SUDAN (LINE OF OM DALAL)

*HAARS* ALFABIA MOONIRAH  
filly 2009  
x Alfabia Mimrah



DAHMAN SHAHWAN (LINE OF BINT EL BAHREYN)



SAQLAWI JIDRAN DESCENDING FROM GHAZIEH



**ALFABIA AL FATEH**

*GHAROS*

*colt 2009  
x ZT Fahmah*



DAHMAN SHAHWAN (LINE OF EL DAHMA)



SHAAROS

ALFABIA AL AZIM

colt 2009  
x Serene Camilla



ALFABIA JAYED

colt 2009  
x Taghira B

SAQLAWI JIDRAN OF IBN SUDAN (LINE OF OM EL DALAL)







ALFABIA AL KARIM  
*colt 2008*  
*x Alfabia Kamaria*



DAHMAN SHAHWAN (LINE OF EL DAHMA)



Alfabia Stud

Gigi Grasso & Damilano Paolo - Via Pittamiglio, 1 - 12062 - Cherasco (CN) - ITALY

Phone: +39 3387320391 - fax: +39 0171411223 - [www.alfabiastud.com](http://www.alfabiastud.com) - [info@alfabiastud.com](mailto:info@alfabiastud.com)



# Phaaros

## *King of Two Worlds*

PHAAAROS (ZT Faa'iq x Bint Atallah) Co-owned with Alfabia stud - Italy  
 فاروس (ز ت فايق x بنت عطالله) المالك الشريك مزرعة الفابيا - إيطاليا



Photo: Gigi Grasso

KINGDOM OF SAUDI ARABIA ITALY KINGDOM OF SAUDI ARABIA ITALY KINGDOM OF SAUDI ARABIA ITALY KINGDOM OF

From times of Bedouin sovereignty, some of the great desert horses were too important to be owned by just one person, so some were owned on shares. This gave special horses domain over more than just one region. Such is the story for Phaaros. The blossoming legend of this beautiful horse has resulted in his being now co-owned by Alfala stud in Saudi Arabia and Alfabia Stud in Italy. His domain is now shared.

فاروس ملك لعالمين

كان بنو الصحراء يمتلكون بعض من الخيول العربية الأصيلة بالشراف لأنها كانت أهم من أن تكون ملكاً لشخص واحد، وهذا أعطى بعض الخيول نطاق للاستخدام في أكثر من منطقة واحدة. فهذه هي قصة فاروس. ازدهار أسطورة هذا الحصان الجميل أدت إلى كونه الآن مملوكاً لكل من مربط الفلا في المملكة العربية السعودية ومزرعة الفابيا في إيطاليا.



SAUDI ARABIA

IGDOM C







KINGDOM OF SAUDI ARABIA ITALY KINGDOM OF SAUDI ARABIA ITALY KINGDOM OF SAUDI ARABIA ITALY KINGDOM OF



# Phaaros

## *King of Two Worlds*

PHAAROS (ZT Faa'iq x Bint Atallah)  
فاروس (ز ت فليق x بنت عطالله)

Photo: Gigi Grasso

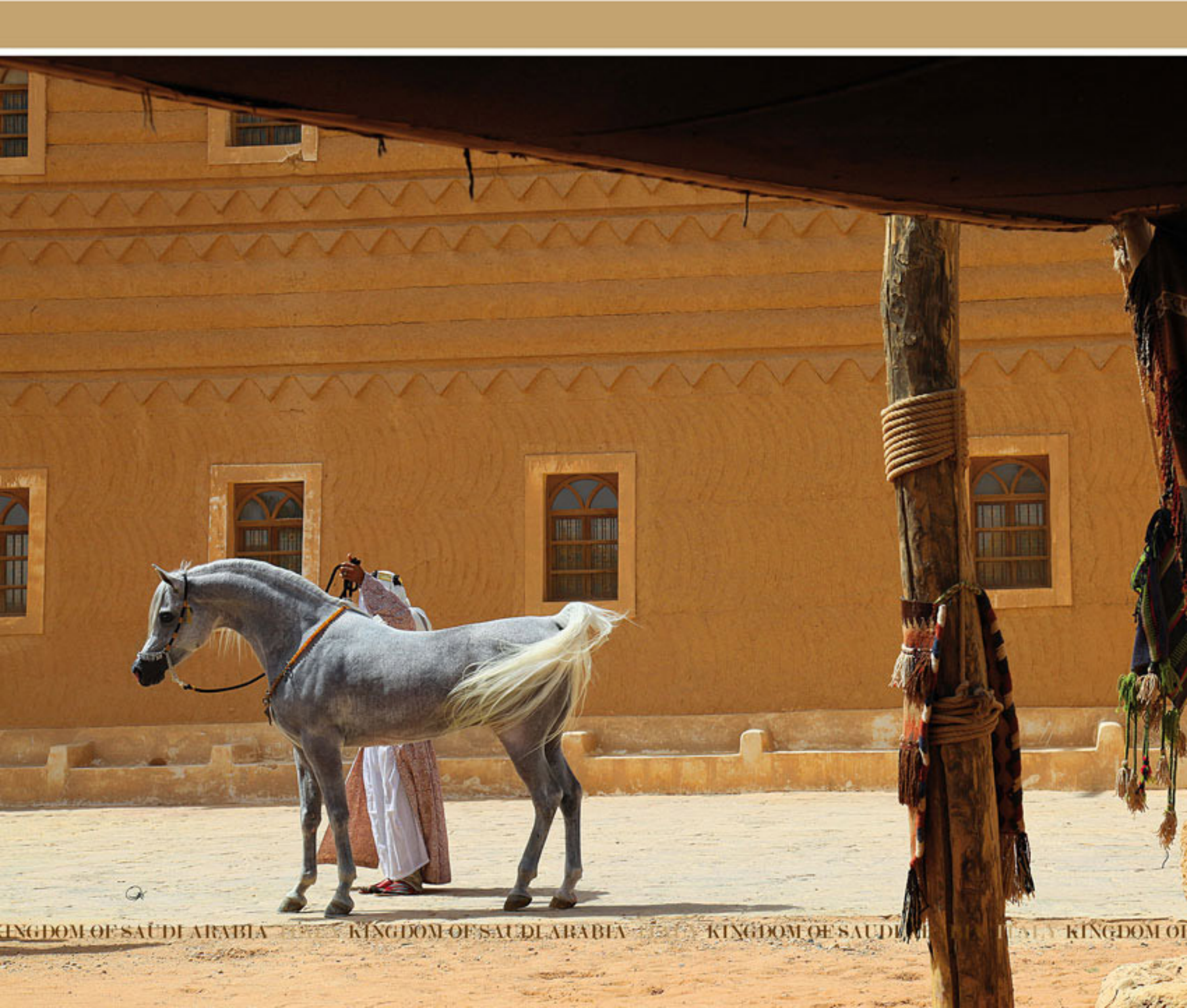
Phaaros descends in his female line from the celebrated Bint Yamama line of Prince Mohammed Ali, through the beautiful mare Maaroufa. This famous line is of the Jellabi strain of Ali Pasha Sherif, from Waziria, from Abbas Pasha's stud. The charm and quality of the Bint Yamama line have always been admired worldwide. The look of Bint Yamama is one of graceful body curves in silhouette with very swan like neck. The forehead is very broad with a prominent jibbah, large dark eyes placed well out on the corners of the face, and very round, deep jowls giving an overall appearance resembling the classic Arabians illustrated in historic lithographs and paintings. All of these qualities describe Phaaros. If you could take everything you like about each ancestor in his pedigree and combine it into one horse, you have created Phaaros.

نسب فاروس من جهة الام بنت يمامة للأمير محمد علي، عن طريق الفرس الجميلة معروفه. سجل هذا النسب باسم "من سلالة جلابي لعلي باشا شريف، من وزيريه لعلي باشا شريف". سحر وجودة نسب بنت يمامة كان دائما محل اعجاب العالم بأكمله. بنت يمامة لها جسم رشيق جدا ورقبتها رقيقة بجعة، جبهتها واسعة جدا وبارزة للغاية، والعيون داكنة كبيرة شديدة الدوران في زوايا وجهها، ومذبح عميق للغاية يعطي مظهر الحصان العربي الكلاسيكي في اللوحات والطباعات الحجرية التاريخية. كل هذه صفات فاروس. إذا كنت تستطيع ان تأخذ كل شي تحبه من أسلافه وتجمعه في حصان واحد، أنن فهذا هو فاروس.



Bint Yamama appears in many international Arabian champions regardless of bloodlines, including such notables as Paris World champions Carmargue and Dakharo. Famous straight Egyptians of the Bint Yamama female line include: Prince Fa Moniet, an internationally acclaimed sire, Imperial Baarez, World Reserve Champion stallion, The Shah, British Supreme Male champion and sire of international champions, and AK Atallah, European Reserve World Champion mare to name a few.

يظهر نسب بنت يمامة في العديد من الخيول الابطال بغض النظر عن النسب، بما في ذلك مسابقات باريس، كابطال العالم كارماجيرو وداكارو. من أشهر الخيول ذا السلالة المصرية من نسب بنت يمامة : برنس فا مونيت، فحل منتج بأشادة عالمية، امبريال بارز، بطل العالم الاحتياطي، الشاه بطل بريطاني وأب لابطال دوليين، أك عطالله بطله العالم الاحتياطي الأوروبي وهذا على سبيل المثال لا الحصر.





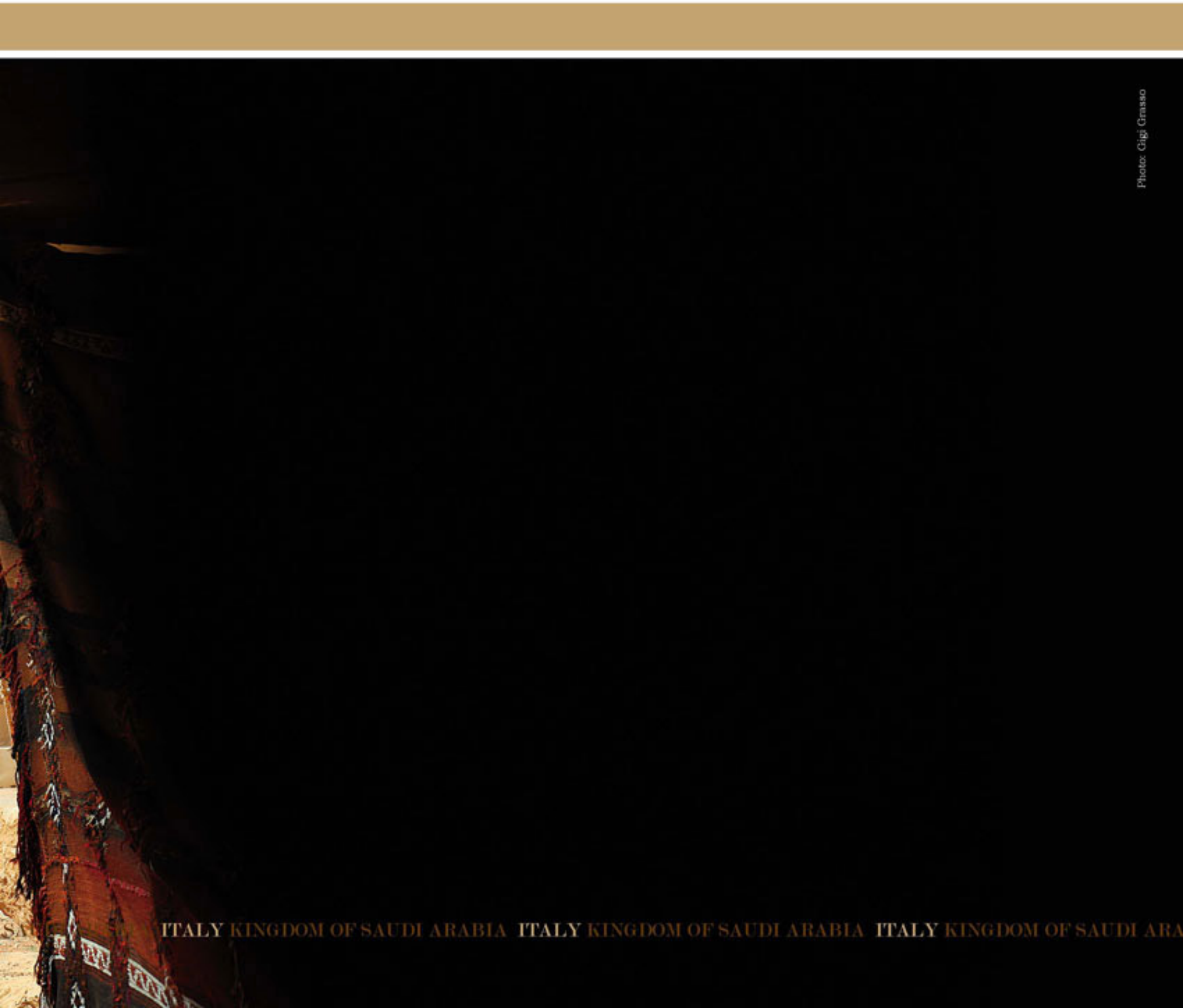
# Phaaros

*King of Two Worlds*



PHAAROS (ZT Faa'iq x Bint Atallah)  
فاروس (ز ت فايق x بنت عطالله)

Photo: Gigi Grasso







# Phaaros

## *King of Two Worlds*

Phaaros is sired by the charismatic bay stallion ZT Faaiq, from the championship Serenity Sonbolah female line. ZT Faaiq is a son of the great patriarch Anaza El Farid, an honored name in any pedigree. ZT Faaiq is a portrait of grace, style and powerful movement. He is also a source for the same classic look of nineteenth century engravings associated with Phaaros's dam line. The dam of Phaaros is the beautiful Bint Atallah, a daughter of world renowned Ruminaja Ali, and out of Reserve World Champion mare AK Atallah. Bint Atallah is also dam of Tallahsman, a champion sire in Egypt.

As a sire, Phaaros has proven to consistently stamp his best qualities without overtaking the best points of the mare. He contributes good size but with balance and harmony in excellent body proportions. The large eye, broad forehead and classic look he imparts are true to the Bint Yamama line. Phaaros has sired equally good sons and daughters, crossing well with a wide range of bloodlines including Spanish, Russian/Polish, English and straight Egyptian. It is not often that a horse comes along that is both an exciting individual and an equally exciting sire, but Phaaros is such a great horse.

فاروس هو ابن الأحمر الشهير زت فايق، من نسب البطلة سرينتي سنبله. زت فايق ابن الرائع انزا الفريد، وهو اسم يفتخر به في أي شهادة نسب. زت فايق هو لوحه من الجمال، والاسلوب والحركة. وهو أيضا مصدر لنفس الهينه الكلاسيكية من القرن التاسع عشر المرتبطة بنسب أم فاروس. أم فاروس هي الجميلة بنت عطاالله، ابنة الشهير رومينا علي، ومن بطله العالم الاحتياطي أ ك عطاالله. بنت عطاالله أيضا أم تالمسان، فحل بطل في مصر.

كمنتج باستمرار يثبت فاروس توريث افضل الصفات دون التجاوز على افضل السمات من الفرس، ويساهم في الحجم، مع تحقيق التوازن والانسجام في الهينة والنسب الممتازة، العين الكبيرة، والجبين الواسع والهينه الكلاسيكية من بنت يمامة. وقد أنتج فاروس بالتساوي أمهر ومهترات جيدة، أستخدم بشكل جيد مع مجموعة كبيرة من الانساب بما فيها الأسبانية، والروسية/البولندية والانكليزية والسلالة المصرية. أنه لمن النادر أن تجد حصاناً رائعاً ومنتج جيداً في الوقت ذاته، ولكن هذا هو فاروس.

KINGDOM OF SAUDI ARABIA ITALY KINGDOM OF SAUDI ARABIA ITALY KINGDOM OF SAUDI ARABIA ITALY KINGD



PHAAROS (ZT Faa'iq x Bint Atallah)  
 فاروس (ز ت فايق X بنت عطالله)



Photo: Gigi Grasso

OM OF SAUDI ARABIA ITALY KINGDOM OF SAUDI ARABIA ITALY KINGDOM OF SAUDI ARABIA ITALY KINGDOM OF



### Alfabia Stud

Gigi Grasso & Damilano Paolo  
 Via Pittamiglio, 1 - 12062 - Cherasco (CN) - ITALY  
 Phone: +39 3387320391 - fax: +39 0171411223  
[www.alfabiastud.com](http://www.alfabiastud.com) - [info@alfabiastud.com](mailto:info@alfabiastud.com)



### Alfala Stud

Kingdom Of Saudi Arabia.  
 Manager: Enrique Castillo  
 mobile: 00966553444906  
[www.alfalastud.com](http://www.alfalastud.com)



### Alfala Stud, Saudi Arabia

Saudi Arabia is the homeland of so many elements of the Arab culture including the true Arabian horse. So it is only natural that members of the Mohammed Altobaishi family have long been lovers of horses. The whole family grew up learning horsemanship in equestrian schools. After enjoying the riding aspects of the Arabian horse, the brothers Abdul Rahman Altobaishi and Rakan Altobaishi decided that they wanted something more. Traveling and seeing many Arabian horses distilled in them the desire to breed straight Egyptian Arabians whose early roots spring from the Arabian Peninsula. The Alfala Stud of Mohammed Altobaishi sons began at the Millennium as a symbol of the brothers' commitment to the true Arabian horse. The creation of Alfala Stud has been careful and deliberate from the beginning.

### مربط الفلا ، المملكة العربية السعودية

المملكة العربية السعودية هي موطن الكثير من الثقافات العربية المختلفة بما فيها ثقافة الخيول العربية الأصيلة، ولذلك فمن الطبيعي أن يكون أفراد عائلة محمد الطيبي عشاقاً للخيول العربية منذ فترة طويلة والعائلة بأكملها نشأت على تعلم ركوب الخيل في مدارس الفروسية. وبعد التمتع بكل جوانب ركوب الحصان العربي، قرر الأخوان عبد الرحمن الطيبي وراكان الطيبي أنهما بحاجة إلى ما هو أكبر من ذلك بالسفر ومشاهدة العديد من الخيول العربية فتولدت لديهم الرغبة في تربيته وتهجين الخيول العربية ذات السلالة المصرية والتي تنبع جذورها من شبه الجزيرة العربية. أنشأ مربط الفلا لأبناء محمد الطيبي في بداية الألفية بكل دقة وعناية منذ البداية، كرمز للأخوة والالتزام للحصان العربي الأصيل.

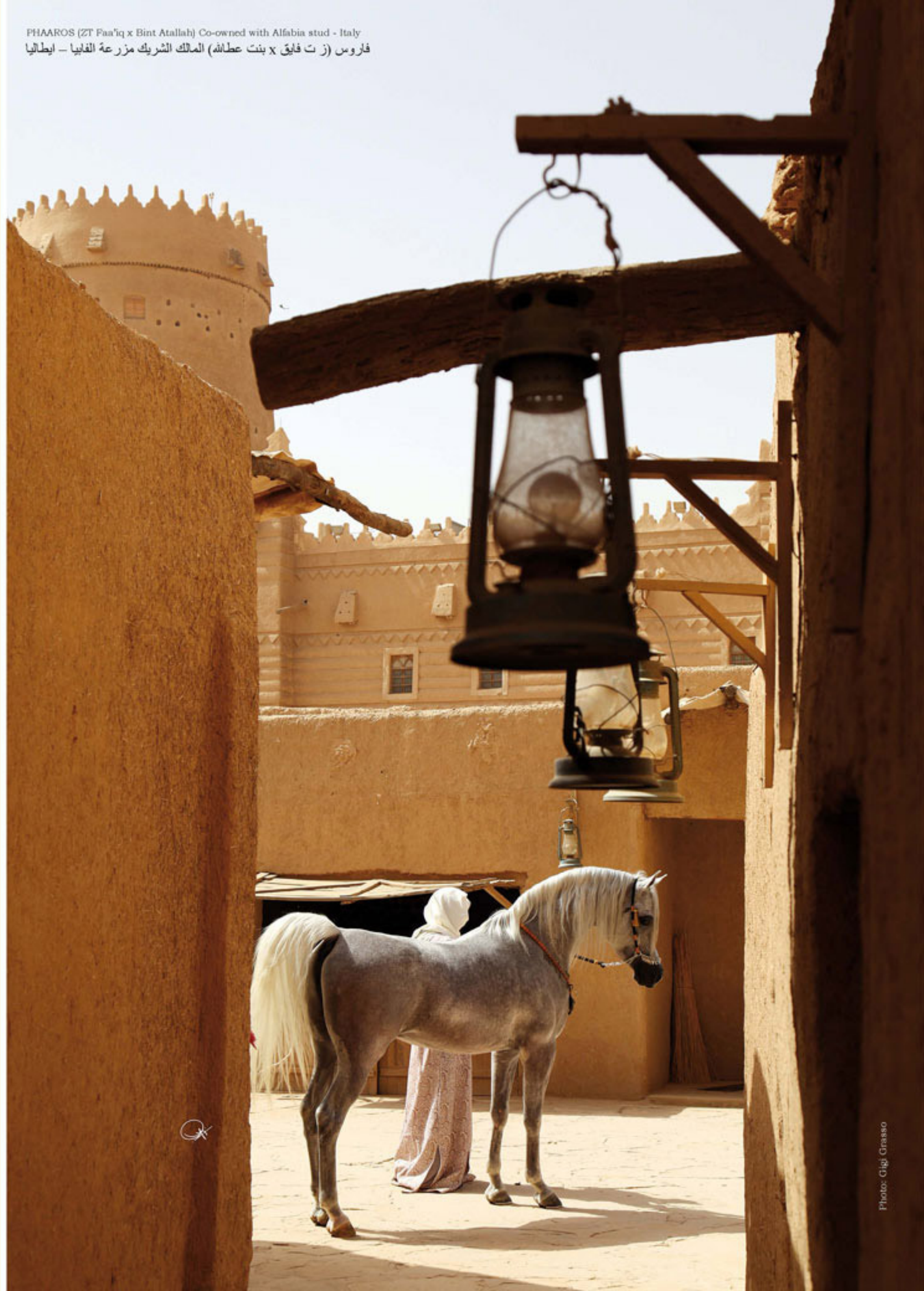


# Alfala Stud

Text by Joe Ferriss, Photos by Gigi Grasso









# Alfala Stud



ALFABIA MAHIBA (Phaaros x Serene Camille) - SAQLAWI JIDRAN (Mouna family)  
الفايا مهيبة (فاروس x سرين كاميل) - صقلاوى جدران (عائلة منى)

The mare lines have been very thoughtfully chosen taking into account the future of Egyptian Arabian horse breeding. For this reason, quality select individuals from the strains of Abayyan Om Jurays, Saqlawi Jidran, Hadban Inzahi, Kuhaylan Jellabi, Kuhaylan Rodan and Dahman Shahwan were selected. The foundation from these major strains represents a considerable gene pool in the selected mares as well as maintaining diversity in the chosen sires of our stock. Care has been taken to observe a wide range of other breeding programs with the goal of seeing key diversity for the future while building on the successes of today. The breeding philosophy is simple. Quality in all aspects of the Arabian is the first consideration as well as excellent type in the head and balanced proportions of excellent neck and correct body, superior movement, and genuine nobility which is the trademark of the true Arabian horse.

أخذ في الاعتبار مستقبل تربية الخيول العربية المصرية فتم اختيار أنساب الفرسات بعناية فائقة، لذلك السبب تم الاختيار من سلالات العيوان أم جريس، صقلاوى جدران، هديان أنزاحي، كحيلان جلابي، كحيلان رودان ودهمان شهبان. هذه الأرسان الأساسية تمثل قدرا كبيرا من الجينات المورثة بالافراس المختارة وكذلك المحافظة على التنوع في اختيار الطلوقه. وتم الحرص على ملاحظة مجموعة واسعة من برامج التربية والتهجين الأخرى، مع رؤية مستقبلية تتوافق مع حاضر ناجح متميز. فلسفة التربية والتهجين بسيطة. الجودة في كل الجوانب للحصان العربي هو أول شئ يؤخذ في الاعتبار فضلا عن النوع والرأس الجميله ونسب متوازنة ورقية ممتازة وجسم سليم وحركة متقنة ونبل أصيل علامة الخيول العربية الأصيلة.



Currently approximately 40 horses comprise in the stud. Alfala Stud's location in Alamariyah, Saudi Arabia, outside of Riyadh, is ideal. It is an irrigated valley renowned for growing palm dates. Great care has been taken to provide an efficient environment for breeding and enjoying Arabian horses. The facility includes a suitable clinic for veterinary and quarantine needs, as well as a pool and walking facilities for conditioning. Stabling provides stalls for 60 horses, with a stallion barn accommodating five stallions. Mares and foals enjoy roomy paddocks with additional paddocks for grouping young stock by ages and gender. Irrigation in the region allows for enjoying lush green with the traditional desert surroundings beyond the property. A large indoor arena and an outdoor exhibit area provide for the demonstration and enjoyment of Arabians.



MOKA ALANA (Siam x 221 Latifa B) - HADBAN ENZAH (Kamla family)  
موكا آلانا (سيام x 221 لطيفة ب) - هديبان انزحي (عائلة كامله)

مربط الفلا بالعماريه خارج الرياض في المملكة العربية السعودية يضم حاليا ما يقرب من 40 حصان، المنطقة عباره عن وادٍ معروف بزراعة النخيل، فيوجد عناية كبيرة لتوفير بيئة فعالة لتربية الخيول العربية والاستمتاع بها. والمرفق يتضمن عيادة بيطريه مناسبة وحجر صحي لتوفير الاحتياجات اللازمه، وكذلك حمام سياحه ومرفق للنخيل مجهز ومكيف للمشى. يوجد 60 مربط للخيول، عبر الفحول مجهز لاستيعاب خمسة فحول. الفرسات والامهر تتمتع بحقول فسيحه إضافية الى حقول لتجميع الامهر على حسب السن والجنس، الري في المنطقة يتيح الاستمتاع بالزراعه الخضراء مع الشكل التقليدي للصحراء. توجد ساحة داخلية كبيرة وأخرى في الهواء الطلق يقام بها عرض الخيول العربيه والتمتع بها.





# Alfala Stud



Photo: Gigi Grasso

KAMILA ALFALA (Moka Sakab x Moka Alana) - HADBAN ENZAIH (Kamil family)  
كامله الفلا (موكا ساكب x موكا آلانا) - هديان انزحي (عائلة كامله)



AK Faressa (Prince Fa Moniet x AK Nameesa) - SAQLAWI JIDRAN (Moussa family)

أك فارسه (برنس فا مونيت x أك ناميسه) صقلاوي جدران (عائلة مني)

MOKA ALANA (Siam x 221 Latifa B) - HADBAN ENZAH (Kamla family)

موكا آلانا (سيام x 221 لطيفة ب) - هديان انزحي (عائلة كامله)





# Alfala Stud



OMNI MAGIDAA (Farres x Alidaarlin) - ABAYYAN OM JURAYS (Magidaa family)

امنى مجيده (فارس x أليدارلين) - عبيان ام جريس (عائلة مجيده)

Alfala Stud is poised to enjoy a long future of breeding and enjoying classic Arabians in the original homeland where the ancestors of today's Arabians once roamed.

مربط الفلا يتأمل مستقبلا طويلا في تربية وتهجين الخيول العربية الكلاسيكية في موطنها الأصلي الذي تجولت بها أجدادهم.





SAKR ALPALA (Ansata Hejazi x AK Faressa) - SAQLAWI JIDRAN (Mouna family)  
صقر الفلا (انسلتا حجازي x أك فارسه) - صقلاوي جذران (مونة منى)





Photo: Gigi Grasso

MB SHAREENA (Imperial Madheen x Bint El Sharaf)  
 KUHAYLAN JELLABI (Maaroufa family)  
 م ب شارينا (أمبريال مادين x بنت الشرف) - كحيلان جلابي (عائلة معروفه)



Photo: Gigi Grasso

REEM ALFALA (Simeon Shakad x Aliluya)  
 ABAYYAN OM JURAYS (Magidaa family)  
 ريم الفلا (سيميون شاكاد x هليلويا) - عبيان ام جريس (عائلة مجيده)



Photo: Gigi Grasso

MM MADHEENS WAHIDA (Imperial Madheen x G Messa Basima)  
 HADBAN ENZAHI (Sherifa family)  
 م م مدهينس وحيدة (أمبريال مادين x ج ميسا بسيمه) - هديان انزحي (عائلة شريفة)





GREA BINT KHATTAARA (Moroc x Ak Khattaara) - KUHAYLAN RODAN (Omnia family)

جريا بنت خاطاره (مورمك x اك خاطاره) كحيلان وردان (عائلة أمنييه)





Photo: Gigi Grasso



AL FALA جلال

Alfala Stud - Kingdom Of Saudi Arabia

Manager: Enrique Castillo mobile: 00966553444906

[www.alfalastud.com](http://www.alfalastud.com)

OMNIA ALFALA (Pharos x Grea Bint Khattara) - KUHAYLAN RODAN (Omnia family)  
أمنية القلا (فاروس x جريا بنت خاطاره) كحيلان وردان (عائلة أمية)



# Simeon Silla

(Asfour x Simeon Safanad)



AL FALAJIL QII

Kingdom Of Saudi Arabia.  
Manager: Enrique Castillo  
mobile: 00966553444906  
[www.alfalastud.com](http://www.alfalastud.com)